

W. G. Speer  
Berlin  
August 1957.

# Götterdämmerung

VON

# Richard Wagner.

With an English Translation by  
**H. & F. CORDER**

Vollständiger Klavierauszug  
Erleichterte Bearbeitung

von

**R. Kleinmichel.**

9

Eigenthum der Verleger. Eingetragen in das Archiv der Union.

**B. SCHOTT'S SÖHNE, MAINZ**

Schott & C<sup>o</sup> London. P. Schott & C<sup>ie</sup> Paris. Gebrüder Schott, Brüssel.

159 Regent Street.

79 rue du Faubourg St Honoré

82 Montagne de la Cour.

# THE DUSK OF THE GODS.

Music-Drama in 3 Acts and a Prologue.

## CHARACTERS

<b>SIEGFRIED.</b> . . . . .	<i>Tenor.</i>
<b>GUNTHER. ALBERIC</b> . . . . .	<i>Baritone.</i>
<b>HAGEN.</b> . . . . .	<i>Bass.</i>
<b>BRYNHILDR. GUDRUN. THIRD NORN. WOGLINDA.</b> . . . . .	<i>High Soprano.</i>
<b>VALTRAUTA. SECOND NORN. WELLGUNDA.</b> . . . . .	<i>Mezzo Soprano.</i>
<b>FIRST NORN. FLOSSHILDR</b> . . . . .	<i>Contralto.</i>
<b>VASSALS.</b> . . . <i>Tenor and Bass</i> . . . <b>WOMEN</b> . . . . .	<i>Soprano.</i>

---

## Scenarium.

<i>PROLOGUE.</i>	<i>On the Valkyries' rock.</i>
<i>ACT I.</i>	<i>Gunther's ancestral Hall on the Rhine.</i>
	<i>The Valkyries' rock.</i>
<i>ACT II.</i>	<i>Before Gunther's Hall.</i>
<i>ACT III.</i>	<i>Wooded district by the Rhine. Gunther's Hall.</i>

---

## LIST OF THE SCENES.

### PROLOGUE.

*The three Nornir.— Siegfried and Brynhildr. . . Page 1*

### ACT I.

<b>SCENE 1.</b>	<i>Gunther. Hagen. Gudrun . . . . .</i>	<i>Page 45</i>
» 2.	<i>The same. Siegfried. . . . .</i>	<i>61</i>
» 3.	<i>Brynhildr. Valtrauta. Siegfried. . . . .</i>	<i>89</i>

### ACT II.

<b>SCENE 1.</b>	<i>Alberic. Hagen. . . . .</i>	<i>Page 129</i>
» 2.	<i>Hagen. Siegfried. Gudrun . . . . .</i>	<i>141</i>
» 3.	<i>Hagen. The Vassals . . . . .</i>	<i>150</i>
» 4.	<i>Gunther. Brynhildr. . . . .</i>	<i>175</i>
	<i>Siegfried. Gudrun. Hagen. . . . .</i>	<i>»</i>
	<i>Vassals, men and women . . . . .</i>	<i>»</i>
» 5.	<i>Brynhildr. Gunther. Hagen . . . . .</i>	<i>208</i>

### ACT III.

<b>SCENE 1.</b>	<i>The three Rhine-nymphs. Siegfried. . . . .</i>	<i>Page 231</i>
2.	<i>Siegfried. Hagen. Gunther. Vassals . . . . .</i>	<i>273</i>
3.	<i>Gudrun. Hagen. Gunther. . . . .</i>	<i>305</i>
	<i>Vassals and women. Brynhildr . . . . .</i>	<i>»</i>

# GÖTTERDÄMMERUNG

(THE DUSK OF THE GODS)

von

RICHARD WAGNER.

## Vorspiel.

(PROLOGUE)

Moderato.

PIANO.

*f* *p* *cresc.* *poco marcato*

*poco f* *dim.* *f* *p*

*cresc.* *poco f* *dim.* *p* *ff* *dim.*

Ped. Ped. Ped.

(Der Vorhang öffnet sich langsam. — Die Scene ist dieselbe wie am Schlusse des zweiten Tages, auf dem Walkürenfelsen. Nacht. Aus der Tiefe des Hintergrundes leuchtet Feuerschein. — Die drei NORNEN, hohe Frauengestalten in langen dunklen und schleierartigen Falten gewändern. Die erste (älteste) lagert im Vordergrund rechts unter der breitästigen Tanne; die zweite (jüngere) ist an einer Steinbank hingestreckt vor dem Felsengemache; die dritte (jüngste) sitzt in der Mitte des Hintergrundes auf einem Felssteine des Höhensaumes. Düstres Schweigen und Bewegungslosigkeit.)

The Curtair slowly opens. The scene is the same as at the end of the second part, on the Valkyries rock. It is night. From below at back gleams firelight. The three Nornir, tall female figures in sombre and flowing drapery, are discovered. The first (and oldest) crouches in the foreground. R., under the spreading fir tree; the second (younger) is stretched on a rock before the cave; the third (and youngest) sits in the centre at back on a rock below the peak. For a while gloomy silence and stillness reigns.

*p* *cresc.* *pp* *decresc.*

*molto legato*

Ped. Ped. Ped.

sempre più p

Ped

The first NORN.  
Die Erste NORN.

The second NORN.  
Die Zweite NORN.

Welch' Licht leuchtet dort?  
What light lurketh there?

Däm - mert der Tag schon  
Think you the day is

pp

pp

The third NORN.  
Die Dritte NORN.

auf?  
nigh?

Lo - ge's Heer lodert feurig um den Fels.  
Loki's flame leapeth round about the rock.

Noch ist's Nacht.  
Night is new:

pp

(to the first.)  
2<sup>te</sup> NORN. (zu der ersten.)

Was spin - nen und sin - gen wir nicht?  
why should we not spin and sing now?

Wol - len wir spin - nen und  
While we are spin - ning and

pp

pp

2<sup>e</sup> NORN.

(Unloosing a golden  
1<sup>te</sup> NORN. (Während sie ein gol-

sin - gen, wo - ran spann'st du das Seil?  
sing - ing, on what stretch we the string?

cord from her body and knotting one end of it to a branch of the fir tree.)  
denes Seil von sich löst, und mit dem einen Ende es an einen Ast der Tanne knüpft.)

So gut undschlimm es geh' \_\_\_\_\_, sehling' ich das Seil, und  
For weal to serve or woe \_\_\_\_\_, set - ting the string I

(largamente)  
(breit.)

sin - - - ge. - - - Ander Welt - e - schewobich  
sing \_\_\_\_\_ thus: - - - At the world's ash - - tree once I

cresc. -

più f

ff

dim.

p

Ped

Ped

Ped

einst, \_\_\_\_\_ da gross und stark dem Stamm ent-grün - te  
wove, \_\_\_\_\_ when fast and strong the stem with won - - drous

più p dolce

Ped

1<sup>te</sup> NORN.

weih - li-cher Ae - - ste Wald. Im  
ver - dure was o - - ver - whel'm'd. In

*p dolce* *cresc.* *f dim.* *p dolce*

Ped Ped Ped Ped

küh - len Schat - ten rauscht' ein Quell; Weis - heit rau - nend rann sein Gewell'; da  
plea - sant shade a foun - - tain purled; wis - dom float - ed forth on its wave; I

⊕ Ped ⊕ Ped ⊕

sang ich heil' - gen Sinn.  
sang there a mys - - tic song.

*cresc.* *tr* *più cresc.* *f dim.*

Ped Ped

Einküh - ner Gott trat zum Trunk an den Quell; sei - ner  
A fear - less god sought to sip at the fount, giv - ing

*p* *pp*

1<sup>te</sup> NORN.

Augen Ei - nes zahlt' er als e - - wi - gen Zoll. Von der  
 up one eye to buy the in - ef - - fa - ble boon. From the

Welt - e - sche brach da Wotan ei - nen Ast; eines Spee - res Schaft ent -  
 world's ash - tree Wo - tan wrested off an arm, and with stur - - dy strokes he

schnitt der Starke dem Stamm . In lan - ger Zei - ten Lauf zehr - te die  
 shaped the shaft of a spear. In tar - dy course of time can - kered the

Wunden den Wald; falb - - fie - len die Blätter, dürr - darbte der Baum;  
 wound in the wood; the leaves life could re - tain not; waned - withered the tree.

1<sup>te</sup> NORN.

trau - rig ver - sieg - te des Quel - les Trank : trüben Sinnes ward mein Ge -  
 Droop - ing the stream of the foun - - tain died; dark with sorrow then wazed my

*p* *più p* *pp*

sang . Doch, weß ich heut' an der Weltesche nicht mehr, muss mir die Tañe taugen zu  
 song. I weave a - gain at the world's ash tree no more, so must the fir tree find me sup -  
*espressivo*

*p* *dim.* *p* *più p* *pp poco cresc.*

Ped Ped Ped

fes - selndas Seil, sin - ge Schwester; dir werf' ichs zu : weisst du, wie das wird?  
 port for the string. Sing, oh sis - ter! thou weave it now! - Ween'st thou why this was?  
*molto espressivo*

*dim.* *pp* *>* *più p* *pp* *molto cresc.*

(winding the cord, which other throws to her, round a projecting rock at the cave's mouth.)

2<sup>te</sup> NORN. (Die zweite NORN windet das ihr zugeworfene Seil um einen hervorspringenden Felsstein am Eingange des Gemaches.)

Treube - rath'ner Ver - trä - ge Ru - nen schnitt Wo - tan in des Spee - res  
 Truthful runes to make treaties ri - gid set Wo - tan on the shaft of his

*f* *dim.* *p* *pesante*

*allegro*



2<sup>te</sup> NORN.

Schaft: den hielt er als Haft der Welt. Ein küh - ner  
 spear: this served him to sway the world. One bold and

Held zerhieb im Kampfe den Speer; in Trümer sprang der Verträge heiliger  
 strong destroyed in battle that spear: the binding witness of bonds was his word to

Haft. Da hiess Wo - tan Wal - halls Hel - den der Welt - e - sche  
 shreds. Then straight Wo - tan war - riors sum - moned, the world's ash - tree's

ben tenuto

wel - - kes Ge - äst mit dem Stamm in Stücke zu fäl - - len: die  
 with - - ering arms with its stem to splinter and sun - - der. The

2<sup>te</sup> NORN.

E - sche sank; e - wig ver - sieg - te der Quell.  
ash de - stroyed, ev - er the spring must go dry.

*espress.*

*p* *dim.* *più p* *dim.*

Fess'le ich heuf' an den schar - fen Fels das Seil, .  
Now round the keen - edged stone I knot the string.

*più p* *pp* *più p*

Ped

3<sup>te</sup> NORN.

singe, Schwester; dir werf' ichs zu: weisst du, wie das wird?  
Sing, oh sis - ter! thou weave it now. - Ween'st thou why this was?

*espress.*  
*cresc.*

*pp* *pp*

(Catching the rope and throwing the end behind her.)

(Das Seil auffangend, und dessen Ende hinter sich werfend.)

Esragt die Burg von Riesen ge - baut: mit der Götter und Helden hei - liger  
A gemm'da - - bode by gi - ants was built: with the Æsir and heroes' ho - lyas.

*trem.* *p* *poco cresc.* *dim.* *p*

*marc.*

3<sup>te</sup> NORN.

Sip - pe sitzt dort Wo - - - tan im Saal.  
 sem - bly sit - - teth Wo - - - tan in state.

*poco f dim.*

Ped

Gehau'ner Scheitehohe Schicht ragt zu Hauf' rings um die Hal - le:  
 Andheaps of faggots huge are formed, ranged on high round all Val - hal - - la:

*pesante p*

die the

*crescendo*

Welt - - - e - - - sche war diess einst!  
 world's ash tree were they once!

*f dim. p più p*

Ped

25267

3<sup>te</sup> NORN.

Brennt das Holz hei - - lig brün - - stig und  
 When the wood bright - - ly, wild - - ly doth

*cresc.*

hell, \_\_\_\_\_ sengt die Gluth  
 burn, \_\_\_\_\_ when the fire

seh - - rend den glän - - zen - den Saal: \_\_\_\_\_  
 wast - - eth the fair - - fash - ioned walls, \_\_\_\_\_

*più cresc.*  
*pesante*

der e - - wi - gen Göt - ter En - - de däm - mert e-wig da  
 the death - less im - mor - tals draw to - - wards the dusk of their  
 un poco rallent.

*dim.*  
*piu p*  
*pp*

3<sup>te</sup> NORN.  
a tempo.

Tempo I<sup>o</sup>

auf. day. *pp* *p* *p* *p*

Wisset ihr noch? Knowest thou this? So windet von The thread then be

Ped

(She throws the rope to the second Norn.)  
(Sie wirft das Seil der zweiten Norn zu.)

Neu - em das Seil ; von Nor - den wieder werf' ichs dir nach .  
knot - ted a - gain. A - new I throw it thee from the north .

*poco cresc.* *poco f*

⊕ Ped

(The 2<sup>nd</sup> NORN throws it back to the first, who unties it from the branch and fastens it again in another place.)

(Die 2<sup>te</sup> NORN schwingt es der ersten hin, welche das Seil vom Zweige löst, und es an einem anderen Orte wieder anknüpft.)

Spin-ne, Schwester, und sin - ge!  
Spin, oh sis - ter, and sing thou!

*p* *p* *espress.*

(looking towards the back.)

1<sup>te</sup> NORN. (nach hinten blickend.)

Dämmert der Tag? Oder leuchtet die Lohe? Getrübt trägt sich mein  
Dawneth the day, or flickers the firelight? My sight sorrow hath

*più p* *ppp*

12 **1<sup>te</sup> NORN.**  
Poco animato.

Blick; nicht hell er - acht' ich das hei - lig Al - te da Lo - -  
dim'd; scarce bides my mem' - - ry of by - - gone mar - vels, when Lo - -  
dolce

*pp* *p poco cresc.* *p*

Ped  $\oplus$  Ped  $\oplus$

- ge einst entbrann - te in lichter Gluth.  
- ki moved in burn - ing and lambent flame.

Un poco ritenuto.

**2<sup>te</sup> NORN.** (Das zuge -

Weisst du, was aus ihm ward? Durch des  
Wist thou what was his work? By - the

*espressivo* *Tempo primo.*

*dim.* *p* *cresc.*

(the rope thrown to her round the rock.)  
wurfene Seil wieder um den Stein windend.)

Spee - res Zau - ber zähm - te ihn Wo - - - tan;  
spear's firm yoke he yield - - ed to Wo - - - tan;

*fp* *cresc.* *fp*

Ped  $\oplus$  Ped  $\oplus$

2<sup>te</sup> NORN.

Rä - the raunt' er dem Gott. An des  
aid - he of - - fered the god: but in

*p dolce* *fp cresc.* *f*

Schaf - - tes Runen, frei sich zurathen, nag - - te zeh - - rend sein  
strug - - gle e'er his bonds to throw off he gnash'd and tore with his

*p* *sf* *p* *sf* *p* *cresc.*

Zahn: \_\_\_\_\_ da mit des Spee - res zwin - - gen der  
teeth; \_\_\_\_\_ till Wo - tan's spear - - point tight - - ly con -

*f* *p cresc.* *f* *p cresc.*

Spit - ze, bann - - te ihn Wo - - tan,  
strained him broad - - ly to gir - - dle

*f* *p cresc.* *f p* *f p*

Ped

2<sup>te</sup> NORN.

Brünnhil - des, Fels zu um - brennen.  
 Brynhil - - dr's rock with his brightness.

*p dolce* *più p* *pp* *poco cresc.*

Weisst du was aus ihm  
 Wist thou what was his

*poco riten.*

*p* *più p* *pp*

3<sup>te</sup> NORN.

wird? Des zerschlag' - - - nen Spee - res stech - en - de  
 work? Then the stur - - - dy spear that split in - to

*p* *pesante*

Split - - - ter taucht' einst Wo - - - tan dem  
 splin - - - ters Wo - - - tan dips in the

*p* *p*



3<sup>te</sup> NORN.

Brün - - - sti-gen tief in die Brust: zeh - - - ren.der  
 burn - - - ing one's wa - - - vering breast: quick - - - ly the

*p* *cresc.*

*p* Ped

Brand zün - det da auf; den wirft der Gott in der  
 brand kin - dles thereat; this Wo - - - tan throws where the

Ped

Welt - - e - - - sche zu Hauf ge - schich.te.te Schei - te.  
 world's ash - - - tree is heaped, a fo - rest of fag - gots.

*f* *dim.* *più p* *pp dolce*

*poco riten.* (She throws the cord) (Sie wirft das Seil)

Ped Ped Ped

back; the 2<sup>nd</sup> Norn unwinds it and throws it back to the 1<sup>st</sup>!)  
 zurück, die 2<sup>te</sup> Norn windet es auf, und wirft es der ersten wieder zu.)

2<sup>te</sup> NORN.

Wollt ihr wissen wie das wird? Schwinget, Schwestern, das  
 When this will be would ye ween? Stretch then, sis - ters the

*più p* *ppp* *pp* *p dolce*

2<sup>te</sup> NORN. 1<sup>te</sup> NORN. (Again tying the rope.)  
 (Das Seil von Neuem anknüpfen.)

Seil!  
string!

Die Nacht weicht;  
The night wanes;

nichts mehr ge-wahr ich: des Sei-les Fäden  
nought more I wot of: I can-not find the

*sempre p dolce*

*più p*

find ich nicht mehr;  
fi-bre a-gain;

verflochten ist das Ge-flecht.  
it falls entangled and fray'd.

Ein wü-stes Gesicht  
The woe-fullest sight

*pp*

*p*

*p*

wirrt mir wü-thend den Sinn:  
whirls and weak-ens my sense:

das Rheingold raubte Al-berich  
the Rhinegold robb'd by Al-ber-ic

*poco marc.*

*p weich*

(The second NORN winds the rope with careful haste round  
 2<sup>te</sup> NORN. (Die zweite NORN windet mit mühevoller Hast das Seil

einst: weisst du was aus ihm ward?  
once: wist thou what was its work?

Des Stei-nes Schärfe schnitt in das Seil, nicht fest  
The crag with keen edge cutteth the cord, the threads

*p*

*cresc.*

*sf*

2<sup>te</sup> NORN. *the jutting stone of the cave.)*  
*um den zackigen Stein des Gemaches.)*

spannt mehr der Fä - den Ge - spinnt; verwirrt ist das Ge - web': Aus Noth und  
 cling not and thin is the clue; awry hath it been wrought: From ire and

Neid - nagt mir des Ni - blungen Ring: ein rä - chender  
 ill - rears to me At - be - ric's Ring: a ra - vag - ing

*Un poco acceler.*

Fluch nagt meiner Fä - den Ge - flecht. Weist du was daraus  
 curse gnaw - eth my cord to the core Wist thou what it will

3<sup>te</sup> NORN. *(Hastily grasping the cord thrown to her.)*  
*(Das zugeworfene Seil hastig fassend.)*

*(She pulls the cord forcibly; it snaps.)*  
*(Sie zieht gewaltsam das Seil an; dieses reisst.)*

Zu locker das Seil, mir langt es nicht! Soll ich nach Norden neigend das Ende, straffer sei es ge -  
 Therape is too loose, I reach it not! Should it a - new to northward be thrown yet straighter must it be

wird?  
 work?

(Sie fassen die Stücken des zeris-  
senen Seiles und binden damit  
ihre Leiber aneinander.)

3<sup>te</sup> NORN.

streckt!  
stretched!

Es riss!  
It breaks!

Zu

(They take the broken pieces of  
the cord and bind their bodies  
one to another with them.)

Here

2<sup>te</sup> NORN.

Es riss!  
It breaks!

Zu

Here

1<sup>te</sup> NORN.

Es riss!  
It breaks!

Zu

Here

*ff sf ff (m. d.) molto marc. fp p dim.*

End' e - wiges Wissen!  
ends all of our wisdom!

Der Welt mel.den Wei - se nichts mehr.  
The world marks our wise words no more.

Hin -  
A -

End' e - wiges Wissen!  
ends all of our wisdom!

Der Welt mel.den Wei - se nichts mehr.  
The world marks our wise words no more.

End' e - wiges Wissen!  
ends all of our wisdom!

Der Welt mel.den Wei - se nichts mehr.  
The world marks our wise words no more.

*p più p pp Ped*

3<sup>te</sup> NORN.

ab!  
way!

2<sup>te</sup> NORN.

(They disappear.)  
(Sie verschwinden.)

Zur Mutter!  
To mother!

1<sup>te</sup> NORN.

Hin - ab!  
A - way!

*più p* *pp* *pp* *ppp*

(Tagesgrauen.)  
(Day-dawn.)

Molto tranquillo.

*sempre pp*

*poco marc.*

*p* *più p* *pp*

(The flush of morning increases; the gleam of the firelight below grows fainter.)  
(Wachsende Morgenröthe; immer schwächeres Leuchten des Feuerscheines aus der Tiefe.)

*p* *smorzando* *p marcato*

*molto dolce*

*pp* *molto dolce*

*molto dolce*

*p* *molto dolce*

**Piu animato.**  
*espressivo*

*cresc.*

(Sonnenaufgang.  
(The sun rises.)

*più cresc.*

— Voller Tag.)  
— Complete day.)

*f* *più f* *m. d.* **Un poco riten.**

**a tempo.**

(SIEGFRIED und BRÜNNHILDE treten aus dem Steingemache auf, er ist in vollen Waffen; sie führt ihr Ross am Zaume.)  
(SIEGFRIED and BRYNHILDR enter from the cave: he is in full armour; she leads her horse by the bridle.)

*m. s.* *ff* *fff* *ben tenuto*

Piano introduction in B-flat major, 3/4 time. The right hand features a melodic line with slurs and accents, while the left hand plays a rhythmic accompaniment with triplets. Dynamics range from *ff* to *fff*. A pedal mark is present at the end.

**BRÜNNHILDE.**

Zu neu - en Tha - ten, theu - rer Hel - de,  
 Did I not send thee, sweet - est he - ro,

Vocal line with lyrics. Piano accompaniment includes a triplet in the left hand and a sixteenth-note figure in the right hand. Dynamics include *dim.* and *p*.

wie liebt' ich dich, liess' ich dich nicht? Ein ein - zig Sor - gen  
 to fresh exploits frail were my love. But one mis - giv - - ing

Vocal line with lyrics. Piano accompaniment features a triplet in the left hand and a sixteenth-note figure in the right hand. Dynamics include *p* and *espressivo*.

lässt mich säu - men, dass dir zu we - - nig mein Werth ge -  
 fights a - - gainst it, for fear not whol - - ly thy heart I

Vocal line with lyrics. Piano accompaniment includes a triplet in the left hand and a sixteenth-note figure in the right hand. Dynamics include *p*, *cresc.*, and *mf*. A pedal mark is present at the end.

**BRÜNNH.**

wann. hold. Was Göt - - - ter mich  
I gave \_\_\_\_\_ to thee

*poco f* *dim.* *p*

Ped

wie - - - sen, gab \_\_\_\_\_ ich dir: hei - - - liger Ru - - - nen  
all that gods \_\_\_\_\_ had taught; hea - - - venly runes, the

*p* *sempre p*

rei - - - chen Hort; doch mei - - - ner Stär - - - ke  
rich - - - est hoard; but my re - - - store - - - less

*cresc.* *poco f* *cresc.*

magd - - - li-chen Stamm nahm mir der Held, dem ich nun mich  
maid - - - en-hood's strength snatch'd thou from me, who but seek to

**Un poco ritén.**

*f* *dim.* *p* *espressivo* *p più p*



BRÜNNH .

nei - ge - Des Wis - sens bar, doch des Wun - sches  
 serve thee. My wis - dom fails, *espressivo* but goodwill re -

voll: an Lie - be reich, doch le - dig der Kraft,  
 mains; so full of love, but fail - ing in strength,

mögest du die Ar - me nicht ver - ach - ten, die - dir nur gön -  
 thou wilt des - pise per - chance the poor one, who - hav - ing giv'n

*crese.* *poco f*

- nen, nicht ge - ben mehr kann.  
 all, can grant thee no more.

*dim.* *p* *piu p* *f* *rallent.* *a tempo, più animato.*

**SIEGFR.**

Mehr gabst du Wun - der frau, — als ich zu wah - ren weiss.  
 More hast thou shown to me, — than yet my sense — can seize:

Nicht zür-ne, wenn dein Leh - ren mich un-belehr - ret  
 so chide not if un - learn' - ed de - spite thy les - sons I'm

liess. left. Ein Wissendoch wahr' ich wohl: dass mir Brünnhil - de  
 But one thing I wot full well — for me Bryn - hil - - dr

(ardently)  
(feurig)

lebt; ei - ne Leh - re lernt' ichleicht: Brünn - hil - des  
 lives: 'twas a les - - son light to learn, Bryn - - hil - dr

SIEGFR.

zu ge - den - ken!  
aye to wor - - ship!

*dim.* *rallent.* *p* *f*

BRÜNNH.

Willst du mir Min - - ne sehen - ken, ge - den - ke  
If thou wouldst wake my fond - ness re - cal thy

*dim.* *p* *dolce e staccato* *staccato*

dei - - ner nur, ge - den - ke dei - ner Tha - - - ten:  
course to mind, re - cal thy cou - rage daunt - - - less,

*sempre staccato* *cresc.*

ge - denk' des wil - - den Feu - ers, das  
re - cal the rag - - - ing fur - nace, that

*f* *p* *poco f e marcato*

Ped

## BRÜNNH.

furcht - los du durch - schrit - test, da den  
 fear - less thou didst pass through, when it

*f* *p* *poco f* *marcato* *cresc.*

## BRÜNNH.

Fels es rings um - brann!  
 fanned the rock - - - y brow!

SIEGFR.

Brünn  
 Bryn

*p* *più f* *più cresc.*

## SIEGFR.

hil - de zu ge - winnen.  
 hil - dr to at - tain to.

*f* *f stacc.* *fz* *fz*

## BRÜNNH.

Gedenk' der beschildeten Frau, die im tie - fen Schlaf du  
 Re-cal, too, the shield-covered maid, thou didst find in sleep of

*dim.* *più p* *pp* *più p*

## BRÜNNH.

fan - dest, der den fe - sten Helm du er - brachst.  
*ma* - gic, and whose mail and helm thou didst break!

## SIEGFR.

Brünn -  
 Bryn -

## SIEGFR.

- hil - de zu er - we - - cken.  
 - hil - dr to a - wa - - ken.

## BRÜNNH.

*Animato.* Ge - denk' der Ei - de, die uns ei - - nen;  
 Re - - cal the pled - ges we have plight - - ed;

ge - denk' der Treu - - e, die wir tra - - gen;  
 re - - cal our troth, ne'er was there tru - - er;

**BRÜNNH.**

ge - denk' der Lie - be, der wir  
re - cal thaf - fec - tion which en -

*p* *dolce* *p*

le - folds - ben:  
us;

**Un poco stringendo.**

*cresc.*

Brünn - hil - de brennt dann e - wig hei  
Bryn - hild thy bride then e'er will hold

*più f* *ff* *dim.* *Rallentando.*

(She embraces SIEGFRIED)  
(Sie umarmt SIEGFRIED)

lig dir in der Brust!  
her place in thy breast!

**Tempo primo.**

*p dolce* *più p* *p*

Ped

**SIEGF.**

Lass' ich, Liebste, dich hier in der  
Love, ere leaving thy form in the

*molto cresc.* *ff* *p*

Ped

(He has drawn ALBERIC'S ring from his finger and now gives it to BRYNHILDR.)  
(Er hat den Ring ALBERICHS von seinem Finger gezogen und reicht ihn jetzt BRÜNNHIL-

Lo - he hei - li - ger Hut, zum Tau - sche dei - ner Ru - nen reich' ich dir die - sen  
leal de - fence of the fire, for all thy runes and teach - ings take this ring in re -

*espressivo* *p* *cresc.*

DE dar.)

Ring. Was der Tha - ten je ich schuf, dess'  
turn. All my val - iant deeds of strength their

*ff* *dim.* *ffz* *marcato*

Tu - gend schliesst er ein. Ich er - schlug ei - nen wil - den Wurm, der  
vir - tue sprang from this. I de - stroyed an un - wield - y worm, who.

*p* *sf* *sf*

**SIEGF.**

grim - mig lang ihn be - wacht: Nun wah - re du sei - ne Kraft als  
 long had o - ver it watch'd: now well pre - serve thou the charm as

**BRÜNNH.**

(rapturously donning the ring.)  
 (voll Entzücken den Ring sich ansteckend.)

Ihn  
 Aye.

Wei - he - Gruss mei - ner Treu'!  
 wed - ding - gift of my troth!

geiz' ich als ein - zi - ges Gut!  
 glad - ly my all here I guard,

Für den Ring nimm nun auch mein Ross!  
 and instead thou shalt own my steed!

Ging sein Lauf mit mir  
 He could lift me once

*Animato*



## BRÜNNH.

einst kühn durch die Lüf - - - te, mit mir verlor' es die mächt'ge  
 a-thwart the air light - - - ly; - with me he lost - all his magic

The first system of the musical score features a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line begins with a triplet of eighth notes. The piano accompaniment includes a triplet of eighth notes in the bass line and a triplet of sixteenth notes in the treble line. Dynamics include *cresc.*, *poco f*, *f*, and *p*. The key signature has one flat, and the time signature is 4/4.

Art; über Wol-ken hin - - - auf blit-zen-den Wet - - - tern  
 pow'rs: over thronging clouds - - - in lightning and thun - - - der,

The second system continues the vocal and piano parts. The vocal line has a triplet of eighth notes. The piano accompaniment features a triplet of eighth notes in the bass line and a triplet of sixteenth notes in the treble line. Dynamics include *p*, *cresc.*, and *f*. The key signature has one flat, and the time signature is 4/4.

nicht mehr schwingt es sich mu-thig des Weg's; doch wo-hin du ihn  
 no more bold - ly his way will he thread; but where'er thou shalt

The third system continues the vocal and piano parts. The vocal line has a triplet of eighth notes. The piano accompaniment features a triplet of eighth notes in the bass line and a triplet of sixteenth notes in the treble line. Dynamics include *fp*, *p*, and *f*. The key signature has one flat, and the time signature is 4/4.

führt, sei es durch's Feu - - - er, grau-en-los folgt dir Gra - - - ne:  
 force, were it through fire e'en, Gra-ni will fol - - low gai - - - ly:  
 stage.

The fourth system continues the vocal and piano parts. The vocal line has a triplet of eighth notes. The piano accompaniment features a triplet of eighth notes in the bass line and a triplet of sixteenth notes in the treble line. Dynamics include *cresc.*, *f*, and *p*. The key signature has one flat, and the time signature is 4/4.

## BRÜNNH.

denn dir, o Hel - de soll er ge - hor - chen. Du hüt'ihn  
 he'll serve my he - ro trus - ti - ly hence - forth. Then hold him

wohl; er hört dein Wort: O, brin - ge  
 well; he'll heed thy word: O, give him

Gra - ne oft Brünn - hil - de's Gruss!  
 ma - ny fond greet - ings from me!

*riten.* *Poco a poco accelerando*

## SIEGF.

il tempo. Durch - dei - ne Tu - gend al -  
 Then through thy vir - tues a -

## SIEGF.

lein soll so ich Tha - ten noch wir - ken?      Mei - ne Käm - pfe kie - sest  
 lone am I to van - quish my dan - gers?      Thou dost choose thy cham - pion's

du,                    mei - ne Sie - ge keh - ren zu dir:                    auf dei - nes  
 fights,                    thou dost turn the chance of the fray;                    thy no ble

Ros - ses Rücken,                    in dei - nes Schil - des Schirm,                    nicht Siegfried acht ich mich mehr,  
 steed be - striding,                    and with thy shell - ring shield,                    now Siegfried am I no more:

## BRÜNNH.

0 wä - re Brünnhild' dei - ne  
 O were but Bryn - hil - dr thy

ich bin nur                    Brün - hil - de's                    Arm.  
 I'm but as                    Bryn - hil - dr's                    arm.

⊕) Bis hierher ist das Zeitmaass so weit gesteigert worden, dass es jetzt in ziemlich lebhafter Bewegung gleichmäsig fortgeführt werden kann. (Up to this point the time has become so far animated that it can continue now in a slightly livelier movement unaltered.) 25263

BRÜNNH. SIEGF.

BRÜNNH.

See - le! Durch sie ent - brennt mir der Muth. So wär'st du  
spi - rit! She spurs my brav - ry a - lone. So art thou

BRÜNNH.

Sieg - fried und Brunn - hild?  
Sieg - fried and Bryn - hild'?

SIEGF.

Wo ich bin  
Our hearts both

BRÜNNH.

Animato

So ver - ö - det mein Felsensaal?  
Is my rock - home de - sert - ed then?

SIEGF.

ber - gen sich Bei - de.  
beat in one bo - som.

Ver.  
Both

SIEGF.

eint fasst er uns Zwei!  
rest still in its bounds!

**BRÜNNH.** (In great exaltation.)  
(In grosser Ergriffenheit.)

O he - li - ge Göt - ter!  
O hea - ven - ly pow - ers!

Heh - re Ge - schlechter! Wei - det eur' Aug; an dem  
Ho - ly pro - tec - tors! View with de - light, our de -

*espress.*

weih - vol - len Paar Ge - trennt, wer will uns  
vo - tion of love! A - part, who can di -

*cresc.*

schei - den? Ge - schie - den, trennt es sich  
vide us? Di - vi - ded, still we are

*cresc.*

BRÜNNH.

nie!  
one!

Heil dir,  
Hail O

SIEGF.

Heil dir, Brunn-hil-de, pran-gen der Stern!  
Hail, O Bryn-hil-dr, bright-est of stars!

*sf*

*p*

*p*

*cresc.*

Sieg-fried, sie-gen des Licht!  
Sieg-fried sor-e-reign light!

Heil,  
Hail,

Heil, strahlen des Le-ben!  
Hail, stream of our life light!

strah-len-de Lie-be!  
stream of our love light!

Heil, strah-len-der  
Hail sweet-est of

*p* *cresc.*

Heil, \_\_\_\_\_ sie - gen - des Licht!  
 Hail, \_\_\_\_\_ sov - e - reign light!

Heil!  
 Hail!

**SIEGF.**

Stern!  
 stars!

Heil, \_\_\_\_\_ Brünn - hild'!  
 Hail \_\_\_\_\_ Bryn - hild'!

Heil!  
 Hail!

Heil!  
 Hail!

Heil!  
 Hail!

Heil!  
 Hail!

Heil!  
 Hail!

Heil!  
 Hail!

Heil!  
 Hail!

(SIEGFRIED quickly leads the horse to the  
 (SIEGFRIED geleitet schnell das Ross  
**Allegro assai.**

The first system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower in bass clef. The key signature has two flats. The music is marked with *ff* and *fff*. There are triplets and slurs throughout. A fermata is placed over a note in the upper staff towards the end of the system.

(During these three bars SIEGFRIED disappears below with the horse behind the rocks. BRYNHILDR then stands alone at the cliff looking down the valley after him.)

(Hier ist während der vorangehenden drei Takte, SIEGFRIED mit dem Rosse hinter dem Felsen vor -  
 Molto appassionato.)

The second system continues the musical piece. It features piano and bass staves with dynamic markings including *ff*. There are triplets and slurs. The key signature changes to one flat.

sprunge abwärts verschwunden, so dass der Zuschauer ihn nicht mehr sieht BRÜNNHILDE steht so plötzlich allein am Abhänge, und blickt SIEGFRIED in die Tiefe nach.)

The third system of music shows a change in dynamics to *ff* and *molto espressivo*. It includes piano and bass staves with triplets and slurs. A *Ped* (pedal) marking is present at the end of the system.

The fourth system continues with piano and bass staves. Dynamic markings include *f* and *espress.*. There are triplets and slurs. A *Ped* marking is present at the end of the system.

The fifth system concludes the piece with piano and bass staves. Dynamic markings include *f* and *dim.*. There are triplets and slurs. A *Ped* marking is present at the end of the system.



(BRYNHILDR'S action shows that SIEGFRIED has now disappeared from her view.)  
(BRÜNNHILDES Gebärde zeigt, dass jetzt SIEGFRIED ihrem Blicke entschwindet.)

Molto meno mosso.

meno *f* *dim.* *p più dim.*

(SIEGFRIED'S horn is heard from the valley.)  
(Man hört SIEGFRIEDS Horn aus der Tiefe.)

Vivace.

(lungo)

(BRYNHILDR  
BRÜNNHILDE)

*f* *pp trem.* *pp*

(listens.)  
(lauscht.)

(She steps farther)  
(Sie tritt weiter)

*pp* *f*

out on the cliff.)  
(auf den Abhang hinaus.)

(She again perceives SIEGFRIED in the distance: she waves to  
(Jetzt erblickt sie SIEGFRIED nochmals in der Tiefe: sie

*cresc.* *ff Allegro.* (♩ = ♩)

him with rapturous action. From her glad smiles may be read the appearance of the lighthearted departing hero.)  
winkt ihm mit entzückter Gebärde zu. Aus ihrem freudigen Lächeln deutet sich der Anblick des lustig da-

*sempre ff* *sempre*

vonziehenden Helden.)

*sempre ff* *sempre*

First system of musical notation. The upper staff is in bass clef with a key signature of one flat. It begins with a *ff* dynamic marking. The lower staff is in bass clef and contains a dense, rhythmic accompaniment of eighth notes.

Second system of musical notation. The upper staff continues the melodic line with various articulations. The lower staff continues the rhythmic accompaniment.

Third system of musical notation. The upper staff shows a melodic line that ends with a treble clef. The lower staff continues the rhythmic accompaniment.

(Here the Curtain closes quickly.)  
 (Hier muss der Vorhang soeben schnell herabgelassen worden sein.)

Fourth system of musical notation. The upper staff is in treble clef. It begins with a *fp* dynamic marking. The lower staff continues the rhythmic accompaniment. There are triplets and a *p* dynamic marking in the latter part of the system.

Fifth system of musical notation. The upper staff is in treble clef. It features a *cresc.* marking and triplets. The lower staff continues the rhythmic accompaniment. A *p* dynamic marking is present.

Sixth system of musical notation. The upper staff is in treble clef. It begins with a *sf* dynamic marking and a triplet. The lower staff continues the rhythmic accompaniment. A *p* dynamic marking and a *cresc.* marking are present.

First system of musical notation. The right hand features a melodic line with slurs and ties, while the left hand provides a steady accompaniment. Dynamics include *p* (piano) and *ben marcato* (well marked). A crescendo hairpin is visible in the right hand.

Second system of musical notation. The right hand continues with slurred notes, marked *sempre stacc.* (always staccato). The left hand has a *sempre marc.* (always marked) instruction. Dynamics include *cresc.* (crescendo), *p*, and *sf* (sforzando).

Third system of musical notation. The right hand has a *p* dynamic, and the left hand has an *sf* dynamic. A *cresc.* instruction is present in the right hand.

Fourth system of musical notation. The right hand has a *f* (forte) dynamic, and the left hand has an *f* dynamic. A *f staccato* instruction is present in the right hand.

Fifth system of musical notation. The right hand has a *f* dynamic, and the left hand has a *p* dynamic. A *più f* (more forte) instruction is present in the right hand.

Sixth system of musical notation. The right hand has a *ff* (fortissimo) dynamic, and the left hand has a *ff* dynamic. An accent (^) is placed over a note in the right hand.

This page of piano sheet music consists of seven systems of staves. Each system typically contains a grand staff with a treble clef on top and a bass clef on the bottom. The music is written in a key signature of one flat (B-flat major or D minor) and a 4/4 time signature. The notation includes various rhythmic values, slurs, and dynamic markings. Performance instructions such as *ff*, *sempre ff e legato*, *dim.*, and *p* are placed throughout the score. Pedal markings are also present, with the word "Ped" written below the bass staff in several places. The music features complex textures with overlapping lines and sustained chords, characteristic of a late Romantic or early 20th-century piano style.

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music consists of chords in the right hand and a melodic line in the left hand.

Second system of musical notation, including the instruction *cresc.* in the left hand.

Third system of musical notation, including the instruction *ff.* in the left hand and a tempo marking  $(\text{♩} = \text{♩})$  at the beginning.

Fourth system of musical notation, including the instruction *dim.* in the left hand.

Fifth system of musical notation, including the instruction *p* in the left hand and trill markings (*tr*) above notes in the right hand.

Sixth system of musical notation, including the instruction *p cresc.* in the left hand.

Seventh system of musical notation, including the instruction *dim.* in the left hand.

Musical score for piano, page 44. The score consists of seven systems of staves, each with a treble and bass clef. The music is in a key with two flats (B-flat major or D-flat minor) and a 3/4 time signature.

Dynamics and performance markings include:

- p* (piano)
- cresc.* (crescendo)
- f* (forte)
- poco f* (poco forte)
- dim.* (diminuendo)
- pp* (pianissimo)
- più p* (più piano)
- sempre più p* (sempre più piano)
- pesante marcato* (heavy, marked)

Pedal markings (*Ped*) are present in the first two systems. The instruction *Molto ritenuto il tempo.* (Very slow down the tempo) appears below the fifth system. A note in German and English explains a stage effect: *(Während der letzten 4 Takte ist der Vorhang wieder aufgezo-gen worden.) (During these last 4 bars the Curtain opens again.)*

The score concludes with a final system of chords and a *pp* marking.

FIRST ACT.

**Erste Scene.** Die Halle der Gibichungen am Rhein. Diese ist dem Hintergrunde zu ganz offen. Den Hintergrund selbst nimmt ein freier Uferraum bis zum Flusse hin ein; felsige Anhöhen umgrenzen das Ufer.

**SCENE 1.** The Hall of the Gibichungs on the Rhine. It is quite open at back; where there is a flat shore down to the river, bordered by rocky heights.

(GUNTHER and GUDRUN on a throne at one side, before which is a table with drinking utensils; HAGEN sitting before it.)

**GUNTHER.** (GUNTHER und GUTRUNE auf dem Hochsitze zur Seite, vor welchem ein Tisch mit Trinkgeräthe steht; davor sitzt HAGEN.)

Tempo comodo.

Nun hör', Ha-gen;  
Now hark, Ha-gen!

sa-ge mir, Held: sitz' ich herrlich am Rhein, Gun-ther zu  
answer me here: is my hold of the Rhine glo-rious for

Gi-bichs Ruhm? Gi-bich's race?  
**HAGEN.**

Dich ächt'genann-ten acht'ich zu nei-den;  
Thy wondrous ac-tions waken my en-vy;

**GUNTHER.**  
die heid uns Brüder ge-bar, Frau Grim-hild liess mich's be-grei-fen. Dich nei-de  
and much thy mother and mine, Dame Grim-hild' lauded thy great-ness. Thou en-vy

**GUNTHER.**

ich nicht neidmich du. Erbt ich Erst lings Art, Weisheit ward dir al-  
 not; I'm envious of thee. If I am heir to all, wis- dom was left to

lein: Halbbru der Zwist bezwang sich nie bes- ser. Dei- nem Rath nur  
 thee: half bro- - thers' strife was sti- fled ne'er bet- ter. and thy wis- dom

red' ich Lob, frag' ich dich nach meinem Ruhm.  
 well I praise, when I ask thee of my weal.

**HAGEN.**

So  
 To

schelt ich den Rath, da schlecht noch dein Ruhm denn hohe Güter weiss ich, die der  
 blame is my wit that bad is thy weal; for rarer goods I wot of than a



GUNTH.

Verschwiegst du sie, so schelt' auch ich.  
Then tell them or I too shall blame.

HAG.

Gi - bichung noch nicht gewann.  
Gi - bichung yet ev - er won.

In som - merlich rei - fer  
In ra - diance of sum - mer

*poco cresc.* *poco f* *dolce p*

HAG

Stärke seh' ich Gi - bichs Stamm, dich Gunther, un - be - weibt, dich, Gudrun, ohne  
ripeness rises Gi - bich's race; but Gunther fails to wed, and Gudrun finds no

*p* *cresc.* *f* *dim.* *p*

(GUNTHER and GUDRUN are lost in silent reflection.)

GUNTH. (GUNTHER und GUTRUNE sind in schweigendes Sinnen verloren.)

Wenrätst du nun zu  
Whom wouldst thou I should

HAG.

Mann.  
mate.

*p* *più p* *p*

frein, dass uns rem Ruhm es fromm?  
wed, that we may win more worth?

*cresc.* *poco f* *p* *marc.*

Ein

HAG.

Weibweiss ich, das herrlichste der Welt; auf Fel-sen hoch ihr  
 wife waits thee, the rar-est in the world: a far off rock's her

*pp*  
*p marc.*

Sitz; ein Feu-er umbrennt ihren Saal nurwerdurch das Feuer  
 home; a fire-flame embra-ces her hall. But he who canbravet hat

*p*  
*sf*  
*poco f*

GUNTII.

Vermagdas meinMuth zu bestehn?  
 And may not my might so far stretch?

briht, darf Brünn.hil-des Frei-er sein;  
 fire may fit-ly be Bryn-hild's mate.

*poco cresc. marc.*  
*poco f*  
*p accel. f*  
*p cresc.*

Werist der streitlichste Mann?  
 Who is this stal-wartest man?

Einem Stärkrenochists nur bestimmt.  
 For a stronger one it is reserved.

Tempo I.

*p*  
*fp*

HAG.

Sieg-fried der Wal-sun-gen Spross, der ist der stärk-ste Held. Ein Zwilling-s-paar,  
 Sieg-fried, of Vol-sung descent: his is the strong-est hand. A twin-born pair,

von Lie-be be-zwungen, Siegmund und Sieg-lin-de zeug-ten den äch-tes-ten  
 in lov-ing en-twinement, Siegmund and Sieg-lind' be-tween them be-gat such a

Sohn. Der im Wal-de mäch-tig er-wuchs, den wünsch ich Gu-trun' zum  
 son. He in woods has might-ily waxed, and well with Gudrun might

(GUDRUN begins hesitatingly.)  
 (GUTRUNE schüchtern beginnend.)

GUTR.

Wel-che That schuf er so  
 Hath he done mar-vel-ous

Mann.  
 mate.

## GUTR.

ta - pfer, dass als herr - lichster Held er ge - nannt?  
deeds, that he is called — of a cou - rage so high?

*p* *poco cresc.* *p*

## HAG

Vor Neid - höh - le den Nib - lungenhort be - wach - te ein rie - siger Wurm:  
At Hate - cavern the hoard long accurst was watched by a hor - ri - ble worm:

*dim.* *fp* *p* *cresc.*

Siegfriedschloss ihm den freislichen Schlund, erschlug ihn mit sie - gendem Schwert.  
Siegfried shut up his maw for him straight and slew him with sovereign sword.

*f*

(GUNTHER reflects.)  
(GUNTHER in Nachsinnen.)

Solch unge - heurer That ent - tag - tetes Hel - den Ruhm.  
So this unheard of feat has found - ed the he ro's fame. —

*f* *p* *cresc.* *f* *dim.*

*Animato.*

GUNTH.

HAG.

Vom Nib - lungenhort ver - nahm ich : er birgt den neidlich - sten Schatz ?  
 The Ni - belung's hoard I know of : it holds most no - ta - ble wealth ?

HAG.

wohl ihn zu nüt - zen wüsst, dem neig - te sich wahr - lich die Welt.  
 one who best knows its wealth an - nex - es the world to his will.

GUNTH.

Und Siegfried hat ihn er - kämpft.  
 And Siegfried gained it in strife?

Und Brünnhild' ge - wän - ne - nur Er?  
 And Brynhild' were won by none else?

Keinem An - dren wi - che die  
 To no oth - er wan - eth the

(GUNTHER rises impatiently from his seat.)

(GUNTHER erhebt sich unwillig vom Sitze.)

GUNTHER.

HAG.

Was weckst du Zweifel und Zwist? Was ich nicht zwingen soll, da -  
Why wake this discord and doubt? Wouldst thou induce in me de -

Brunst.  
blaze.  
Animato.

GUNTHER.

(He paces the hall with quick steps.)  
(Er schreitet bewegt in der Halle auf und ab.)

nach zu verlangen machst du mir Lust?  
sire for a treasure I may not touch?

(HAGEN, without quitting his seat, arrests GUNTHER by a secret sign  
(HAGEN, ohne seinen Sitz zu verlassen, hält GUNTHER, als

HAG.

as he approaches him again in his walk.)  
dieser wieder in seine Nähe kommt, durch einen geheimnissvollen Wink fest.)

(GUNTHER turns up again,  
(GUNTHER wendet sich

Brächte Siegfried die Braut dir heim, wär'dann nicht Brünnhilde dein?  
Brought this Siegfried the bride to thee would not then Brynhild' be thine?

più lento

Più animato.

discouraged and hopeless.)  
wieder zweifelnd und unmuthig ab.)

**GUNTH.**

**HAG.** Was zwänge den frohen Mann für mich die Braut zu frein? (wie vorher  
What power could bind the man to win the bride for me? (wie vorher

Ihn zwän. gebald deine  
Thy pray'r could work thy  
rallent. 3

*sf* *cresc.* *dim.*

**GUTRONE.**

**HAG.** Du Spötter, hö - ser Hagen! Wie  
Thou scoffest, wick - ed Hagen! What

Bitte, bänd' ihn Gutrun' zu - vor.  
wishes, wove first Gudrun a spell.

*Più lento. un poco rallent.* *Moderato molto.*

*dim.* *p*

**GUTR.**

sollt ich Siegfried binden? Ist er der herr - lichste Held der  
spells then should I weave him? And if so won - drous a war - rior

*espressivo*

*dim.* *p*

Welt, der Er - de hol - deste Frau - en frie - deten längst ihn schon.  
he, the earth's most winsome of wo - mer will he have won ere this.

*espressivo*

*p* *dolce* 3 3 3 *p*

*(bending confidentially to GUDRUN.)***HAG.** *(sich vertraulich zu GUTRONE hinneigend.)**(more secretly.)*  
*(heimlicher.)*

Ge - denk' des Tran - kes im Schrein; vertraue  
Re - cal the drink in yon shrine; and doubt not  
*dolcissimo.*

*cresc.*  
*pp*

mir der ihn ge - wann: Den Hel - den dess' du ver -  
him whogained the charm. The he - ro for whom thou

*poco cresc.*  
*cresc.*

*(GUNTHER has again  
GUNTHER ist wieder an*

lang'st, hin - det er lie - bend an dich. Trä - te nun Siegfried  
burn'st fond - ly 'twill bind to thy heart. Did now but Siegfried

*p*  
*pp*

*approached the table and now listens with attention, leaning upon it.)*  
*den Tisch getreten und hört, auf ihn gelehnt, jetzt aufmerksam zu.)*

ein, ge - nöss er des wür - zi - gen Trank's,  
come, and taste of the won - der - ful draught.

*sempre pp*  
*marc.*  
*p*  
*più p*  
*pp*



HAG.

dassvordir ein Weib er er sah,  
that he'd seen a wo-man ere thee,  
Moderato molto.

dass je ein Weib ihm ge-nah't,  
or e'er a wo-man had neared,

ver-ges-sen müss't er dess' ganz.  
would wholly pass from his head.  
molto rallent.

Nun re-det:  
Repty then:  
Tempo moderato.

wie dünkt euch Ha-gen's Rath?  
how like ye Ha-gen's plan?  
Animando.

(starting up quickly.)

GUNTH. (lebhaft auffahrend.)

Ge-prie-sen sei Grim-hild, die uns den Bru-der  
All praise be to Grim-hild, whosuch a bro-ther

GUNTH.

GUTR.

gab! gave! Mocht' ich Sieg. - fried je er - seh'n!  
 If but Sieg. - fried I could see! -

*dolce.*

*f* *p* *p* *cresc.*

GUNTH.

Wie fänden ihn wir auf? (very loud but distant.)  
 How shall we find him first? (sehr stark, aber fern.)

(Ein Horn auf dem Theater, aus dem Hintergrunde von links her.)  
 (A horn behind the scenes, L. at back.)

*f marc.* *dim.* *p* *stacc.*

Ped.

(listens.)

HAG. (lauscht.)

(He turns to GUNTHER.)

(Er wendet sich zu GUNTHER.)

Horn. Jagt er auf Tha. ten wonnig um.  
 When he doth spur on courses of

Un poco moderato.

*riten.* *più p* *p* *pp* *p* *stacc.*

her, zum en - gen Tann - wird ihm die Welt: - wohl  
 fame, the world too strait can but be - come: - be

*p* *poco cresc.* *cresc.*

HAG.

stürmt er in rast. lo. ser Jagd auch zu Gi. bichs Strand an den Rhein.  
 sure in his roaming he'll scour to the Gi. bich strand on the Rhine.

*sempre stacc.* *Un poco accelerando*

*f fp p cresc.*

GUNTH.

Will . kom. men hiess' ich ihn gern.  
 Wel. come I'll heart - - i - ly give.

*stacc.* *(Horn auf dem Theater.)* *(Horn on the stage.)*

*(Both listen.)* *(Beide lauschen.)*

*(nearer, but still distant.)* *(näher, aber immer noch fern.)*

*Animato.*

*f p pp*

Vom Rhein her tönt das Horn.  
I mark on the Rhine a horn.

*sempre un poco accelerando*

HAG.

*(HAGEN looks down the river and calls back)*  
*(HAGEN späht dem Fluss hinab, und ruft zurück.)*

*sf* *sempre più animato.* *sf*

*cresc.* *sf* *sf* *piuf*

HAG.

In einem Nachen                      Held und Ross!  
 Within a vessel                      horse and man!

*fp*                      *p*                      *fp*                      *p*                      *cresc.*                      *f*

*f*                      *f*

Vivace.

Der \_\_\_\_\_ bläst so munter das Horn!  
 He \_\_\_\_\_ blow right gaily the horn!

(näher.) (nearer.)  
 (Horn auf dem Theater.)  
 (Horn on the stage.)

*f*

Tempo I moderato.

*più f*                      *ff*                      *p*

(GUNTHER stops half way in his walk and listens.)  
 (GUNTHER bleibt auf halbem Wege lauschend zurück.)

*p*                      *p*                      *p*                      *p*

*sf*

*p*                      *p*

*sf*                      *sf*

*3*                      *3*

(as before.)  
**HAG.** (wie vorher.)

Eingemächlicher Schlag, *With a la-bourless stroke,* wie von müssiger Hand, *as if la-zy his hand,* treibt jach den Kahn *he drives the boat*

wider den Strom: *stemming the stream:* so rüs-tiger Hand *so ac-tive a hand* indes Ruder's Schwung *at the oar blade's sweep* rühmt sich nur *own-eth but*

der, *he* der den Wurm *who the dra-gon* er schlug. *stew.* Siegfried ist es, *Sieg-fried is it,*

**GUNTH.**

Jagt er vor. *Doth he pro-*

si-cher kein Anderer! *sure-ly no oth-er!*

stringendo. *Vivace.*

bei? (HAGEN calls through his hands to wards the river:)  
 ceed? (HAGEN ruft durch die hohlen Hände nach dem Flusse zu:)

HAG.

Hoi - ho! Wo.hin du heit.rer  
 Ho - ho! Where hiest, he - ro

(from the distance.)  
 SIEGF. (aus der Ferne.)

Zu Gi - bich's star - kem Soh - ne.  
 To Gi - bich's stal - - wart sci - on.

Held? Animato.  
 hale?

pp p p

stacc.

HAG.

Zu sei - ner Hal - - le ent - biet' ich  
 Be - hold his hall here, I bid thee

poco cresc. f

(SIEGFRIED appears in a boat near the shore.)  
 (SIEGFRIED erscheint im Kahn am Ufer.)

dich. Hie - her! Hier lege an!  
 to't. Hither! Here lay thee to!

Un poco piu animato.  
 p cresc.

# Zweite Scene.

## SECOND SCENE.

(SIEGFRIED legt mit dem Kahne an.) (SIEGFRIED lays to with the boat.) (HAGEN moors the boat to the shore with its chain.)  
 (HAGEN schliesst den Kahn mit der Kette am Ufer fest.)

HAG.

(SIEGFRIED springs ashore with his horse.)  
 (SIEGFRIED springt mit dem Rosse auf den Strand.)

(GUNTHER has joined HAGEN on the bank.)  
 (GUNTHER ist zu HAGEN an das Ufer getreten.)

(From the throne GUDRUN gazes in astonishment and wonder upon SIEGFRIED. GUNTHER is about to offer him a friendly greeting. All are riveted in mutual silent contemplation.)

(GUTRUNE blickt vom Hochsitze aus in staunender Bewunderung auf SIEGFRIED. GUNTHER will freundlichen Gruss bieten. Alle sind in gegenseitiger stummer Betrachtung gefesselt.)

(leaning on his horse, stays quietly by the boat.)  
 (SIEGFRIED, auf sein Ross gelehnt bleibt ruhig am Kahne stehen.)

SIEGF.

**SIEGF.**

**GUNTH.**

Dich hört' ich rüh- men weit am  
Thy fame has reached be yond the

Gun-ther, ich, den du such'st.  
Gun-ther, I, whom thou seek'st.

*p*

*p*

*p*

*cresc.*

Rhein:  
Rhine:

nun ficht mit mir, oder sei mein Freund!  
now fight with me, or else be my friend!

Lass' den Kampf! Sei will.  
Nought of war! Thou art

*f*

*p*

*f*

*p*

(SIEGFRIED looks tranquilly around.)  
(SIEGFRIED sieht sich ruhig um.)

Wo berg'ich mein Ross?  
Where stables my horse?

kommen!  
welcome!

*sf*

*sf*

*sf*

*sf*

*sf dim.*

*p*

*più f*

*p*

*mf*

(turning to HAGEN.)  
(zu HAGEN gewendet.)

**HAG.**

Du rief'st mich Siegfried: sahst du mich schon?  
Thou hail'st me Siegfried: sure we are strange?

Ich biet' ihm Rast.  
I'll see to him.

Ich  
Thy

*cresc.*

*sempre p*

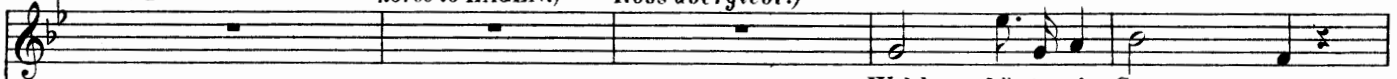
*p*

*p*

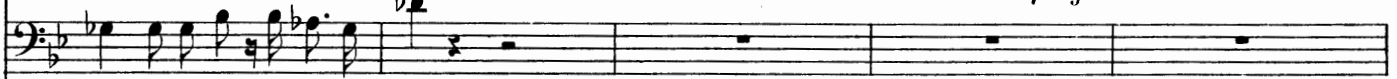


SIEGF.

(handing over the horse to HAGEN.) (in dem er an HAGEN das Ross übergibt.)



HAG.

Wohl hü. te mir Gra. - - ne:  
Tend heedfully Gra. - - ni:kanntedich nur an deiner Kraft.  
strength unapproached declared thee straight.

du hieltest nie von ed. - le. - rer Zucht am Zau. me ein  
thou heldest ne'er in bri. - - dle a horse of high - er de.

(HAGEN führt das Ross. Während SIEGFRIED ihm gedankenvoll nachblickt, entfernt sich auch GUT. RENE, durch einen Wink HAGEN'S bedeutet, von SIEGFRIED unbemerkt, nach links durch eine Thür in ihr Gemach.)

Ross.  
gree.

(HAGEN leads away the horse. While SIEGFRIED looks thoughtfully after him GUDRUN, at a sign from HAGEN, withdraws, unperceived by SIEGFRIED, L by a door into her chamber.)

(GUNTHER advances into the hall, inviting SIEGFRIED.)  
(GUNTHER schreitet mit SIEGFRIED, den er dazu einläd't, in die Halle vor.)

## GUNTHER.

Begrüßefroh, o Held, die Halle mei.nes  
Now, he-ro, free-ly hail thehomestead of my

*mf* *ben tenuto.*  
*p* *cresc.*

Va-ter's: wohin du schreitest, was du er. siehst, das ach.te nun dein Ei-gen;  
fa-thers; thehallthousandst in, whate'er thou seest, I bid thee hold thy booty;

*poco f* *p* *cresc.* *mf* *dim.* *p*

dein ist mein Er-be, Land und Leut':— hilf'mein Leib, meinem Ei-de! Mich selbst geb'ich zum  
thine is my birthright, soil and serfs:— hear me swear by my bo-dy! Gunther to thee is

*p* *cresc.* *sf* *risoluto.* *f* *p*

## SIEGFR.

Mann.  
giv'n.  
Un poco più animato.

Nicht Land noch Leute biete  
Nor soil nor serfs I of-fer

*f* *dim.* *p*

**SIEGF.**

ich, thee, noeh nör Va. ters Haus und Hof: ein - zig erbt' ich den eig'nen Leib;  
 fa - ther's house and hall; all I'm heir to, my a - ble limbs,

*stacc.*

*p* *mf* *p* *p* *p* *p*

le - bend zehr ich den auf. Nur ein Schwert hab ich.  
 is hold - ing in use. I've a sword merely,

*tr.* *marc.*

*mf* *dim.* *f* *f* *p* *fp*

selbst geschmie - det: hilf mein Schwert mei - nem Ei - de!  
 self construct - ed: hear me swear by my weapon!

*cresc.* *f* *fp* *f* *fp*

Das biet' ich mit mir zum Bund. (HAGEN, who has returned, and now stands behind SIEGFRIED.)  
 With it I'll strengthen our oath. (HAGEN, der zurückgekommen ist, und jetzt hinter SIEGFRIED steht.)

**HAG.**

Doch des Nib - lun - gen hor - tes nennt die Mä - re dich  
 But we learn thou art hailed as lord of Ni - bel - heim's

*p* *cresc.*

(Turning round to HAGEN.)

**SIEGF.** (sich zu HAGEN um wendend.)

**HAG.** Des Scha - tzes vergass ich fast; so schätz' ich sein müss'iges  
That wealth I forgot well nigh; so worth - less I deem the

Herrn?  
hoard?

Gut! In ei - ner Höhle liess'ich's liegen, woein Wurm es einst be -  
gold! With in a cavern lone I left it, where a worm did guard it

wacht. Diess Ge - wirk,  
once. But this work

Und nichts ent - nahm'st du ihm?  
Nought hast thou had of it?

un - kund sei - ner Kraft.  
which I cannot use.

Den Tarn - helm kenn' ich, der Nib - lungen künst - lich's  
The Tarn - helm is it; the Ni - belung's art - fullest

*p sf dim. p p p p più p*

## HAG.

Werk: ertaugt, bedeckter dein Haupt, dir zu tau.schen je.de Ge . stalt;  
 work: its trick, when set on thy head, is to turn thee to any shape;

*p* *pp*

verlangt dich's an fernsten Ort, er entführt flugs dich da . hin. Sonst nicht entnähmst du dem  
 or long'st thou for far-off lands, in a flash flight canst thou wing. Hast moved no more of the

*p* *sf* *cresc.* *fz*

## SIEGF.

Ei-nen Ring. Den hü-tet ein heh- . . . res  
 But a ring. 'Tis worn by a wo- . . . man

Hort? Den hütest du wohl?  
 wealth? Thou wearest it still?

*dolce* *f* *p* *cresc.* *p*

Weib.  
sweet.(für sich.)  
(aside.)

## GUNTHER.

Brünnhild! Nicht, Sieg- . fried, sollst du mir tau . schen.  
 Brynhild! Nought, Sieg- . fried, shalt to me ten- . der.

*f* *p* *fp* *p* *cresc.*

**GUNTH.**

(HAGEN has gone towards GUDRUN'S door, which he now opens.)  
 (HAGEN ist zu GUTRUNE'S Thür gegangen, und öffnet sie jetzt.)

Tand gäb' ich für dein Geschmeid, nähm'st all mein Gut du dafür: ohn' Entgelt dien' ich dir  
 Toys wouldst for thy treasures get, taking my wealth in exchange: without wage I'll serve thee

*dolce.* *cresc.* *rallent.*  
*p* *f* *p*

(GUTRUNE tritt heraus, sie trägt ein gefülltes Trinkhorn, und nähert sich damit SIEGFRIED.)  
**GUTR.**

(GUDRUN comes out; she bears a filled drink-horn with which she approaches SIEGFRIED.)  
 Will kommen, Gast, in Giebich's Haus! Seine  
 Wel come, O guest, to Giebich's house! From its

*gern. well.*  
**Molto moderato.**  
*p dolce.* *tr* *6* *6* *p* *espressivo.*

(SIEGFRIED bows graciously to her and grasps the horn.)  
 (SIEGFRIED neigt sich ihr freundlich und ergreift das Horn.)

Tochter reicht dir den Trank.  
 daughter take thou the drink.

*dim.* *p* *dim.*

**SIEGF.** (Er hält das Horn gedankenvoll vor sich hin.)

(He holds the horn thoughtfully before him.)  
*sempre piu riten.* *Molto riten.* *Ver-Though*

*p* *sempre dimin.* *pp*

## SIEGF.

gäss' ich Al . les was du mir gab'st, von ei . ner Lehre lass' ich doch nie, den er . . . sten  
 giftsthougastshoudall be for . got, I'll graspatone one lesson for aye; this gob . . . let's

Sostenuto.

(Er setzt das Trinkhorn an, und trinkt in einem

langen Zuge.)

Trunk zu treu . er Min . ne, Brünn . hil . de bring ich dir! (He raises the horn to his lips and takes a long pull.)  
 quaffedwithquench . less passion, Brynhild , my bride , to thee!

un poco piu riten.

Molto lento.

(He hands back the horn  
 to GUDRUN, who, abashed  
 and confused, drops her  
 eyes before him.)

(Er reicht das Trinkhorn an  
 GUTRUNE zurück, welche ver  
 schämt und verwirrt die Au  
 gen vor ihm niederschlägt.)

(SIEGFRIED directs his gaze on her with quickly  
 rising passion.)

(SIEGFRIED heftet den Blick mit schnell ent  
 brannter Leidenschaft auf sie.)

Tempo I: Animato.

Sempre piu animato.

Die so mit dem  
 Thou fair one, whose

Sempre piu animato.

Blitz den Blick du mir seng'st,  
 beams my breast have in . flamed,

was senk'st du dein Au . ge vor mir?  
 why fall thus thine eyes before mine?

rallent.

(GUDRUN blushinglly raises her eyes to his.)

**SIEGF.** (GUTRUNE schlägt erröthend das Auge zu ihm auf.)

(vehemently.)  
(heftig.)

*a tempo.*

Ha schönsten Weib! Ha, sweetest maid! Schlies - se den Blick; das Screen those bright orbs; the

*Vivace.*

*f* heftig. *fp* *cresc.*

Herz heart in der Brust brennt in my breast burns mir sein Strahl, with their strength, zu feu - ri - gen in fi - er - y

*f* *p* *cresc.* *f* *dim.* *p*

Strö - men fühl'ich ihn zeh - rend zün - den mein Blut! streams I feel how the blood doth boil in my veins!

*cresc.* *ff* *Molto riten.* *sf* *dim.* *sf*

(with trembling voice.)  
(Mit bebender Stimme.)

**GUNTHER.** Gunther, wie heisst deine Schwester? Gunther, what name hath thy sister?

*Molto riten.* *Moderato e comodo.*

*p* *più p* *più p* *p dolce.*

Gutru - ne  
Gudru - na.



**SIEGF.**

(softly.)  
(leise.)

*espressivo.*

Sind's gu . te Runen die ihrem Aug' — ich ent . ra . the?  
 Are good the runes that now in her eyes — I am reading?

*più p* *p* *più p* *pp*

(He seizes GUDRUN ardently by the hand.)  
(Er fasst GUTRUNE feurig bei der Hand.)

*Animando.*

Dei . nem Bruder bot ich mich zum Mann: der Stol . ze schlug mich  
 When I sought to serve thy brother brave, his pride repelled my  
*Un poco animato.*

*cresc.* *f* *mf* *f* *p*

(GUDRUN unconsciously  
(GUTRUNE trifft un-

aus; trüg'st du wie er mir Ue . bermuth, böt' ich mich dir zum Bund?  
 aid; wouldst thou be e'en as ar . ro . gant, said I to thee the same?

*Moderato.*

*sf* *p* *mf* *f dim.* *p*

meets HAGEN'S (Sie neigt demüthig das Haupt, und mit einer Gebärde,  
 glance.) als fühle sie sich seiner nicht werth, verlässt sie wan-  
 willkürlich auf kenden Schrittes die Halle.) (She humbly bows her head and, (SIEGFRIED, von HAGEN und GUNTHER aufmerk-  
 HAGEN'S Blick.) with a gesture as if feeling herself unworthy of him quits the hall (SIEGFRIED, attentively watched by HAGEN and GUN-  
 with trembling steps.)

*espressivo*

*p* *p* *dim.* *più p.*

*espress.*

*pp*  
*marc. Ped.*

**SIEGF.**

Hast du, Gunther, ein Weib?  
 Hast thou, Gunther, a wife?

**GUNTHER.**

Nicht freit' ich noch, und ei ner Frau sollich mich schwerlich  
 I've wooed ne'er yet, besides, a wifeseems me I scarce can

*dolce.*

*p*

freu'n: auf Ei. nesetzt' ich den Sinn, die kein Rath mir je ge-  
 win: on one mysoul have I set, but no help can gain my

*p*

*mf*

*sf*

*dim.*

*p*

*cresc.*

*(turning briskly to GUNTHER.)*

**SIEGF.** *(wendet sich lebhaft zu GUNTHER.)*

Was wär' dir ver. sagt, steh' ich zu dir?  
 What would be gainsaid, stood I the friend?

winnt.  
 wish.

**Più animato.**

*Un poco più riten.*

**Auf**

*sf*

*sf*

*f*

*f*

*f*

*p*

*f dim..*

*rallent.*

SIEGF.

(repeating, with wondering haste.)  
(mit verwunderungsvoller Hast einfallend.)

GUNTH.

Auf Felsenhoch ihr Sitz?  
A far off rock's her home?

Fel - sen hoch ihr Sitz; ein Feu - er um brennt den  
 far off rock's her home A fire-flame doth breast her  
 Moderato molto.

(Mit der heftigsten Anstrengung, um  
eine Erinnerung festzuhalten.)Ein Feuer um brennt den Saal?  
A fire flame doth breathe her hall?(With a violent effort to  
grasp a remembrance.)Nur wer durch das Feuer bricht?  
But he who that fire can brave?Saal.  
hall.Nur wer durch das Feu - er bricht,  
But he who that fire can brave,darf  
is  
Molto

(SIEGFRIED verrät durch eine Gebärde, dass bei der Nennung von  
BRÜNNHILDES Namen die Erinnerung ihm vollends gänzlich schwindet.)(SIEGFRIED shows by a gesture that  
at the sound of BRYNHILDE'S name  
the remembrance has escaped him.)Brünn - hil - des Frei - er sein.  
Bryn - hil - dr's fit - - - ting mate.

sempre più lento.

Molto lento e rallent.

Nun darf ich den  
That That mountain my  
meno rallent.

più p.

pp

ppp

espressivo.

Fels nicht er - klim men;  
feet may ap - proach not;das Feu - er ver - glimmt mir  
the fire ne'er will pale for

dim.

ppp

74 (SIEGFRIED rouses himself from a dreamy state, and turns with boisterous joviality to GUNTHER.)  
 (SIEGFRIED kommt aus einem traumartigen Zustande zu sich, und wendet sich mit übermüthiger Lustigkeit zu GUN-  
 THER.)

**GUNTHER.**

**HER.)**

nie!  
me!  
Vivace e strepitoso.

*stacc.*

*p* *cresc.* *più f*

*marc.*

**SIEGF.**

Ich fürch . . . te kein Feuer, für dich frei' ich die Frau; de and ein  
 I fear . . . not the fire, and thy bride fain . . . will I fetch; for thy

*ff* *f* *fp* *cresc.* *f* *fp*

Mann bin ich, und mein Muth ist dein, ge . winn' ich mir  
 own am I, and my arm is thine, if Gudrun for

*p* *cresc.* *f* *mf*

Gu . trun' zum Weib.  
wife I may gain.

**GUNTHER.**

Gu - tru - ne gönn' ich dir ger . - ne.  
Gudrun I'll give to thee glad . - - ly.

*dim.* *p espressivo* *p espress.* *f*

**SIEGF.**

**GUNTH.**

Brünn - hil - de bring' ich dir.  
 Bryn - hil - dr I'll bring to thee.

Wie willst du sie täuschen?  
 How can she mis - take us?

Durch des Tarnhelm's Trugtausch ich mir die Gestalt.  
 Through the Tarnhelm's trick, turning me in - to thy shape.

So stel - le Ei - de zum Schwur!  
 Propose an oath for us pair!

**SIEGF.**

Blutbrüderschaft schwö - re ein Eid!  
 Blood-brotherhood, hal - lowed by oath!

(HAGEN fills a drinking-horn with  
 (HAGEN füllt ein Trinkhorn mit fri-

fresh wine, this he holds before SIEGFRIED and GUNTHER, who scratch their arms with their swords and hold them for a moment over the  
 schem Wein; dieses hält er dann SIEGFRIED und GUNTHER hin, welche sich mit ihren Schwertern die Arme ritzen, und diese

mouth of the horn.)

kurze Zeit über die Oeffnung des Trinkhorn's halten.)

cresc. .

(Each lays two fingers upon the horn, which HAGEN still holds  
(Beide legen zwei ihrer Finger auf das Horn, welches HAGEN fortwährend in ihrer Mitte hält.)

between them.)

**SIEGF.**

Blü . henden Lebens la . ben . des Blut träu . felt' ich in den Trank.  
Blos . soming life . stream, li . ber . al blood, drop . peth in . to the drink.

**GUNTH.**

Bru . der brün . stig mu . thig ge . mischt blüh' im Trank un . ser Blut!  
Bravely brewed by fi . er . y friends, bla zeth draught with our blood!

SIEGF.

Treu - e trink' ich dem Freund!  
Truth I drink to my friend!

GUNTH.

Treu - e trink' ich dem Freund!  
Truth I drink to my friend!

Froh und frei  
Fair and free

Froh und frei  
Fair and free

ent - blü - he dem Bund  
be born from our bond

Blut - brü - derschaft  
Blood - brotherhood

heut!  
here!

ent - blü - he dem Bund  
be born from our bond

Blut - brü - derschaft  
Blood - brotherhood

heut!  
here!

GUNTH.

Bricht ein Bru - der den Bund:  
Breaks a brother the bond,

SIEGF.

Trügt den Treu - en der Freund,  
fails in faith to his friend,

**SIEGF.**

was in Tropfen heut' hold wir tran.ken, in Strah.  
 in drops we here haste to drink of, in streams

**GUNTH.**

was in Tropfen heut' hold wir tran.ken, in Strahlen  
 in drops we here haste to drink of, in streams be

len ström' es da hin. from me Süh. ne dem Freund!  
 be strained from his heart, for - - - feit stern to his friend!

ström' es da hin. from me Süh. ne dem Freund!  
 strained from his heart, for - - - feit stern to his friend!

(GUNTHER drinks and hands the horn to SIEGFRIED.)

**GUNTH.** (GUNTHER trinkt und reicht das Horn SIEGFRIED.)

So biet' ich den Bund!  
 Thus compact I claim!

*molto marcato.* *ff* *sempre ff* *fp* *fp* *p* *cresc.*

(Er trinkt und hält das geleer. (He drinks and hands the  
 te Trinkhorn HAGEN hin.) empty horn to HAGEN.)

(HAGEN  
 HAGEN)

**SIEGF.**

So Thus (Lungo.) trink' ich dir Treu.  
 du - ty I drink.



breaks the horn in halves with his sword.)  
zerschlägt mit seinem Schwerte das Horn  
in zwei Stücken.)

(GUNTHER and SIEGFRIED join hands.)  
(GUNTHER und SIEGFRIED  
reichen sich die Hände.)

*ff* *dim.* *p*

**SIEGF.** (SIEGFRIED observes HAGEN, who has stood behind him during the oath.)  
(SIEGFRIED betrachtet HAGEN, welcher während des Schwures hinter ihm gestanden.)

*fp* *poco cresc.* *p* *mf espress.* *p* *marc.*

Was nahm'st du am Eide nicht Theil?  
Why hast thou not joined in the bond?

**HAG.**

Mein Blut ver- dürb- euch den Trank;  
Your drink were spoiled by my blood;

*f* *fz* *fz* *espress. più f* *fz*

*più f* *p* *p*

(riten.)

nicht fließt mir's ächt undel wie euch; störrisch und kalt stockt's in mir,  
it flows by no means nobly enough; stubborn and cold, scarce it stirs,

*poco riten.* *a tempo.*

*sfp* *sfp* *p* *sfp*

HAG.

nicht will's die Wan-ge mir röthen: drum bleib ich fern, vom feu-ri-gen Bund.  
 my cheek 'tis chary to redden: I leave perforce the fi-ery league

*Animando*

*più p* *p*

SIEGFRIED.

GUNTH. (to SIEGFRIED.) (SIEGFRIED hängt sich den Schild wieder über.) Frisch auf die  
 Forth let me

Lass den unfrohen Mann!  
 Have no heed for the churl!

*subito. sf* *Molto vivace.*

*sf* *più f* *f*

SIEGF.

Fahrt dort liegt mein Schiff:  
 fare! There lies my skiff:

*f* *marc.*

*ff*

(SIEGFRIED goes up  
 (SIEGFRIED tritt nä.

schnell führt es zum Felsen.  
 swift - ly float to the fastness.

*ff*

*p*

*cresc.*

*ff*

*dim*

*closer to GUNTHER and informs him.)  
her zu GUNTHER und bedeutet diesen.)*

**SIEGE.**

**Ei-ne Nacht** am U-fer **harr'st** du im  
*At the bank for one night wait by the*

*- p - più p p p*

*(He turns to depart and beckons GUN-  
(Er wendet sich zum Fortgehen,*

**Nachen;** die Frau **fährst** du dann heim.  
*boat thou; the bride bear then a - - way.*

*p p p*

*THER to follow him.)  
und winkt GUNTHER ihm zu folgen.)*

*(Er geht an das U-  
fer, um das Schiff  
los zu binden.)*

**GUNTH.** Um die Rückkehr ist's mir jach  
*I'll return here in a trice, to unmoor the boat.)*

*Rastest du nicht zu vor?  
Takest thou first no rest?*

*p cresc. p stacc. cresc.*

**GUNTH.**

**Du, Hagen!** Bewache die Hal-le!  
*Thou Ha-gen! have ward of the homestead!*

*p più cresc.*

(He follows SIEGFRIED to the shore.— While SIEGFRIED and GUNTHER, after putting in their weapons, raise the sail of the boat  
(Er folgt SIEGFRIED zum Ufer.— Während SIEGFRIED und GUNTHER, nachdem sie ihre Waffen darin nie-

and make all ready for departure, HAGEN takes up his spear and shield.)

dergelegt, im Schiff das Segel aufstecken und Alles zur Abfahrt bereit machen, nimmt HAGEN seinen Speer und

Schild.)

(GUDRUN appears at the door  
(GUTRUNE erscheint an der

Thür ihres Gemachs, als jetzt soeben SIEGFRIED das Schiff abstösst, welches sogleich der Mitte des Stromes  
zutreibt.) of her chamber just as SIEGFRIED pushes off the boat, which then takes the middle of the stream.)

GUTR.

Wo - hin ei - len die Schnellen?  
O wherehaste they so swiftly?

(scating himself comfortably before the hall with shield and spear.)  
(während er sich gemächlich mit Schild und Speer vor der

HAG.

Halle niedergesetzt.)

Zu Schiff,  
They sail

GUTR.

HAG.

Siegfried?  
Siegfried?

Brünn - - hild' zu frein.  
Bryn - - hild' to find.

Sieh', wie's ihn  
See what he

HAG.

treibt, zum Weib dich zuge - winnen!  
does, for wife striv - ing to win thee!

GUTR.

She returns to  
(Sie geht leb -

Sieg - fried mein!  
Sieg - fried mine!

molto espress.

her chamber in much emotion.)  
haft erregt in ihr Gemach zurück.)

(SIEGFRIED has grasped the oar and now drives the boat with it down stream, so that they ar -  
(SIEGFRIED hat das Ruder erfasst, und treibt jetzt mit dessen Schlägen den Na -

quickly lost to sight.)

chen stromabwärts, so dass dieser bald gänzlich ausser Gesicht kommt.)

Poco a poco rallent.

(HAGEN sits motionless with his back against the doorpost of the hall.)

HAG. (HAGEN sitzt mit dem Rücken an den Pfosten der Halle gelehnt, bewegungslos.)

Molto moderato ed un poco ritard.

Hier sitz' ich zur  
Here I sit to

Wacht, wah-re den Hof, weh-re die Hal-le dem Feind.  
wait, watching the hall, warding the house from all foes.

HAG.

Gi-bich's Soh-ne we-het der Wind, auf  
Gi-bich's son is waft-ed by winds, a-

HAG.

Wer - benfährt er da - hin.  
woo - ing forth is he gone.

*piu p* *poco f* *dim*

Ihm führt das Steu - er ein star - ker Held, Ge -  
And fleet - ly steer - eth a stal - wart man, whose

*piu p* *p* *poco f*

fahr ihm will er be - steh'n : \_\_\_\_\_  
force all pe - ril can stem : \_\_\_\_\_

*p* *cresc.* *sf* *p* *sf* *p*

Die eig' - ne Braut ihm bringt er zum  
His own the bride he brings down the

*p dolce* *p* *3* *p*

HAG.

Rhein;  
Rhine;

mir a-berbringer den Ring!  
but he will bring me the Ring!

*più p* *molto cresc.* *ff*

*dim.* *pespressivo* *più p* *p*

Ihr frei - - en Söh - - ne fro - - he Ge - sel - len,  
Ye gal - - lant part - - ners, glee - - ful companions,

*pp*

segelt nur lustig da - hin:  
push ye then mer - ri - ly hence:

dünkt er euch niedrig, ihr dient ihm doch.  
slight though your natures, ye still may serve

*dolce* *sf* *cresc.* *ff* *dim.*

Sostenuto.



HAG.

(A curtain which hangs in the front of the hall  
(Ein Teppich, welcher dem Vordergrunde zu

des Nib - lun - gen Sohn.  
the Ni - be - lung's son.

*p* *più p* *pp* *p* *>*

closes and screens the stage from the sight of the audience.)  
die Halle einfasste, schlägt zusammen und schliesst die Bühne vor dem Zuschauer ab.)

*più p* *pp* *più pp*

12/8  
8/4

*f* *dim.* *più p* *p* *f*

*f* *dim.* *più p* *p* *f*

*marcato.* *p* *cresc.* *ff*

*sf* *dim.* *sf* *dim.*

*f* *dim.* *p* *f* *dim.*

*espressivo*

*p molto cresc.* *ff* *dim.* *p molto sostenuto*

First system of musical notation. Treble and bass staves. Dynamics: *p*, *più p*, *sempre più p*, *più p*. Includes a *p* dynamic marking above the treble staff.

Second system of musical notation. Treble and bass staves. Dynamics: *p*, *pp*, *pp*, *f*, *p*, *p*, *cresc.*, *f*. Includes *espressivo* and *sempre pp* markings.

Un poco più riten.

Third system of musical notation. Treble and bass staves. Dynamics: *dim*, *più p*, *più p*, *riten.*, *pp*.

Fourth system of musical notation. Treble and bass staves. Dynamics: *pp*, *dim.*, *marc.*. Includes a *Ped* (pedal) marking.

Fifth system of musical notation. Treble and bass staves. Dynamics: *p*, *poco marc*, *cresc*.

Sixth system of musical notation. Treble and bass staves. Dynamics: *f dim.*, *p dim.*, *p dolce*, *pp*. Includes *tr* (trills) markings.

First system of musical notation. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature has one sharp (F#). The first measure is marked *f* (forte) and the last measure is marked *p* (piano). There are triplet markings (3) over the right hand in the second and third measures.

Second system of musical notation. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature has one sharp (F#). The first measure is marked *p* (piano). There are triplet markings (3) over the right hand in the second and third measures.

Third system of musical notation. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature has one sharp (F#). The first measure is marked *p* (piano). The first measure is marked *molto espressivo* and the last measure is marked *espress.* There are triplet markings (3) over the right hand in the second and third measures.

Fourth system of musical notation. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature has one sharp (F#). The first measure is marked *cresc.* (crescendo). The second measure is marked *Poco riten.* (Poco ritardando). The third measure has a trill (*tr*) over the right hand. The fourth measure is marked *f* (forte). The fifth measure is marked *sosten.* (sostenuto). The sixth measure has a trill (*tr*) over the right hand. The seventh measure is marked *dim.* (diminuendo). There is a *Ped* (pedal) marking and a *6* (sixteenth note) marking over the right hand in the sixth measure.

### Dritte Scene.

#### THIRD SCENE.

Der Vorhang wird wieder aufgezogen.  
Die Felsenhöhle wie im Vorspiel.

(BRÜNNHILDE sitzt am Eingange des Steingemaches in stummem  
Sinnen SIEGFRIED'S Ring betrachtend.)

(♩ = ♩)  
(tr)

Fifth system of musical notation. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature has one sharp (F#). The first measure has a trill (*tr*) over the right hand. The second measure is marked *più p* (pianissimo). The third measure has a trill (*tr*) over the right hand. The fourth measure is marked *p* (piano). The fifth measure has a trill (*tr*) over the right hand. The sixth measure has a trill (*tr*) over the right hand. The seventh measure has a trill (*tr*) over the right hand. The eighth measure has a trill (*tr*) over the right hand. The ninth measure has a trill (*tr*) over the right hand.

The curtain is again withdrawn.

The Valkyrie's rock, as in the prologue.

(BRYNHILDR sits at the entrance of the rocky cham-  
ber in silent thought, contemplating SIEGFRIED'S  
ring.)

90 (*Morca by tender remembrances she covers the ring with kisses.*) (*Distant thunder is heard, she looks up and listens.*)  
 (Von wohnigen Erinnerungen ergriffen, be- deckt sie den Ring mit ihren Küssen.) (Ferner Donner lässt sich vernehmen, sie blickt auf und lauscht.)  
 a tempo.

*pp dolce* *poco rall.* *p* *p* *m.d.* *pp*

(She turns again to her ring.)  
 (Sie wendet sich wieder zu dem Ring.)

Un poco più animato.  
 a tempo.

*sf* *dim.* *pp dolce* *poco rallent* *pp*

(A flash of lightning.) (*BRYNHILDR* listens again and looks towards the horizon, from whence a dark stormcloud is stri-  
 (Ein feuriger Blitz.) (*BRÜNNHILDE* lauscht von neuem und späht nach der Ferne, von woher eine finst're

*sf* *p* *cresc.*

ing towards the rock.)  
 Gewitterwolke dem Felsensaume zuzieht.)

*sfp* *sf cresc.* *p*

**BRÜNNHILDE.**

Alt ge-wohn - tes Ge - räusch raunt mei - nem Ohr die  
 Old, well re - cog - nized sounds strike on my ear from

**BRÜNNH.**

Fer - ne.  
dis - tance.

Ein Luft - ross jagt im Laufe da - her;  
A wind - horse hi - ther wingeth its course;

stacc.

auf der Wol - ke fährt es wetternd zum Fels.  
in the clouds it rumbles close to the rock.

**BRÜNNH.**

Wer fand mich Ein - sa - me auf?  
Who rides my stillness to stir?

(from a distance) -  
(aus der Ferne)

**WALTRAUTE'S STIMME.**

VALTRAUTA'S VOICE.

Brünnhil - de!  
Brynhil - dr!

Schwe - ster!  
Sis - ter!

(BRYNHILDR starts to her feet.)  
 (BRÜNNHILDE fährt vom Sitze auf.)

**WALTR.**

Schläfst o - der wachst du?  
 Sleep'st thou or wak - est?

**BRÜNNH.**

(calling off.)  
 (In die Scene rufend.)

Wal - trau - tes Ruf, so won - nig mir kund! Kommst du  
 Wel - come that cry! it wafts from Val - trau - ta. Tru - est

(She hurries to the cliff.)  
 (Sie eilt nach dem Felsrande.)

Schwester? Schwing'st dich kühn zu mir her?  
 sis - ter! Seek'st thou trace of me here?

Dort im Tann dir noch ver - traut  
 In yon wood, as thou wert wont,

**BRÜNNH.**

(She rushes into the wood, from whence  
(Sie stürmt in den Tann, von wo

stei.ge vom Ross und stell' den Renner zur Rast.  
straightway descend and safe - ly stable thy steed.

*tr* *tr*

*marc* *f* *molto cresc.*

(comes a loud crash, as of a thunderbolt.)  
ein starkes Geräusch, gleich einem Gewitterschlage, sich vernehmen lässt.)

*ff*

(BRÜNNHILDE kommt in heftiger Bewegung mit WALTRAUTE zurück; sie bleibt  
freudig erregt, ohne WALTRAUTES ängstliche Scheu zu beachten.)

**BRÜNNH.**

(BRYNHILDR comes back hastily with VALTRAUTR; she remains in joyful emotion,  
without noticing VALTRAUTR'S fear and dread.)

Kommst du zu mir?  
Com'st thou to me?

**Animato.**

*f* *p* *cresc.* *p*

Bist du so kühn, mag'st oh-ne Grau-en Brünn - hild' bie-ten den  
Bold and un - cowed, dar'st thou a - gain then ban - - ished Brynhild' to

*p* *p* *p cresc.* *fp*

BRÜNNH.

WALTRAUTE

Gruss? greet? Ein - - zig dir nur galt mei.ne Eil!  
 'Tis for thee my gal - - - lop is tu'en!

BRÜNNH.

So wag - test du, Brün - - hild' zu  
 O was it for Bryn - - hil.dr's

(poco riten.)

Lieb', Wal - - va - ters Bann zu brechen? O der wie - ? O sag'! wär' wider mich  
 sake War - - fa - ther's ban thou'st broken? or for what? O say - ! will Wotan's heart

Un poco riten.

Wo - tan's Sinner - weicht? Als dem Gott ent - ge - - gen Sieg - - mund ich  
 once more soft - ly war? When a - gainst the god once Sieg - - mund I

Un poco più moderato.



BRÜNNH.

(un poco riten.)

schütz-te                    feh - - - lend    ich weiss es                    er - füllt' ich    doch seinen  
shel - tered                wrong - - - ly,    I wot well,                    I wrought the    thing that he

*poco rit. a tempo.*

Wunsch.                    Dass sein Zorn sich verzogen weiss ich auch.                    Denn ver - -  
wished.                    That his anger was ended well I knew;                    for though

schloss er mich gleich in Schlaf,                    fesselt er mich auf den Fels, wies er dem Mann' mich zur  
sealed he mine eyes in sleep,                    rivetting me to this rock, des - tin - ing me to the

Magd, der am Weg    mich fänd'    und er - weckt',                    meiner ban - gen  
man who this way    should roam    and a - wake me,                    yet the boon I

Ped ⊕

BRÜNNH.

Bit - te doch gab er Gunst: mit zeh - rendem  
 begged for de - nied he not: a ter - ri - ble

Feu - er umgab er den Fels, dem Za - gen zu weh - ren den Weg.  
 fire he knit round the fell, all trem - blers to warn from the way. **Molto vivace.**

So zur Se - - - lace - lig - sten schuf mich die  
 So sweet so - - - lace was shaped by my

**Più moderato.**

Ped ⊕

Stra - - fe: der herr - lich - ste  
 sen - - tence: the high - - - est of

Ped

Held ge - wann mich zum Weib!  
 he - roes won me for wife!

In sei - ner Lie - be leucht' und  
 Filled with his love in light and

*dolce*  
*p* *cresc.* *poco f* *p* *cresc.*

lach' ich heut' auf.  
 laugh - - - - - ter I live.

*f* *p* *ff*

*tr.* *tr.*

*Molto vivace.*

(She embraces VALTRAUTA  
(Sie umarmt WALTRAU.)

with impetuous tokens of joy, which the latter seeks to abate with timid impatience.)  
 TE unter stürmischen Freudenbezeugungen, welche diese mit scheuer Ungeduld abzuwehren sucht.)

*ff*

*Poco a poco più tranquillo.*

*ff* *dim.*



**BRÜNNH.**

Furcht fesseln dich Arme?  
dread drive o'er thy features!

So ver - zieh — der Strenge noch nicht? Du  
Doth our fa - - ther pardon with - hold? Thou

zagst vordes Stra - fenden Zorn?  
fearest his pun - ishment's force?

**WALTR.**

(gloomily.)  
(düster.)

Dürft' — ich ihn fürch - ten, meiner Angst fänd' ich ein  
Did — I but fear - him, this a - larm fast were al -

Stau - nend ver - steh' ich dich nicht.  
Scared, I can scarce under - - stand.

End'!  
layed!

Wehre der Wallung achtsam  
Mask thy emotion: wisely

**WALTR.**

hö - remich an. Nach Wal - hall wie - der treibt mich die Angst, die von Wal - hall hier - her mich  
hark to my words. A - gain the grief doth hur - - ry me back which did goad me here from Val -

Poco più animato.

**BRÜNNH.** (Alarmed.)  
(Erschreckt.)

**WALTR.**

Was ist's mit den e-wigen Göttern?  
What ails with the Æ-sir e-ternal?

trieb. hal-la.

Hö-re mit Sinn, was ich dir  
Heed with thy soul what I re-

**WALTR.**

sage!  
cite thee!

Seit erson dir geschieden, zur Schlacht nicht mehr schickte uns Wo-tan:  
Since from thee was severed our sire no more sent us to war-fare:

**Moderato ma sempre un poco animato.**  
(The rather quicker than the previous)  
(Die etwas schneller als zuvor die.)

irr' und rathlos ritten wir ängstlich zu Heer;  
un-di-rect-ed rode we, an awe-stricken host;

Wal-hall's mu-thige Hel-den mied  
Val-hall's high-hearted he-roes he

Wal-va-ter.  
viewed no more.

Ein-sam zu Ross ohne Ruh' noch Rast, durchstreift er als Wand'rer die Welt.  
Lone-ly a-horse, without halt or home thro' the world as a Wand'rer he went.

WALTR.

Jüngst kehrt er heim; in der Hand hielt er seines  
 He late - - ly came home, in his hand hold - ing fast his

*mf* *dim.* *pp*

Speeres Splitter, die hatte ein Held ihm geschlagen.  
 spear in splinters; 'twas hacked by a hero a - sunder:

*mf* *dim.* *pp* *sempre pp*

Mit stummem Wink Walhall's Edle wies er zum Forst, die Welt'seche zu fällen.  
 With signs for words waved he all the warriors in haste the world's ashtree to hew down.

*pp* *cresc.* *mf* *sf sf* *dim.*

Des Stammes Scheite hies ersie  
 The stem in sticks he bade them to

Un poco sostenuto.

*dim.* *più p* *pp* *p marc.*

## WALTR.

schieh - ten zu ra - gendem Hauf rings umder Se - li-gen Saal. Der Göt - ter  
 stack, and ar - range in a bulk round the Æsir's sanc - ti - fied seat. The gods he

*ben tenuto*

*p*

Rath liess er be - ru - fen, den Hoch - sitz nahm hei - lig er ein:  
 called un - to the council, his proud, sac - red place then he took,

*p*

ihm zu Sei - ten hiess er die ban - gen sich set - zen, in Ring und Reih' die  
 to his side he point - ed the tremblers' as - sem - ble, in rank and ring the

*p* *cresc.*

Hall' er - ful - len die Hel - den.  
 he - roes crowd - ed Val - hal - la.

*poco f* *dim.* *p*



WALTR.

*Poco riten.*  
*più p*  
*pp*  
 Ped

So sitzter, sagt kein Wort, auf hehrem Sitze stumm und  
 So sits he, speaking no word, in high posi-ti-on, still and

*Moderato.*  
*pp*

ernst; des Spe - res Splitterfest in der Faust; Holda's Aepfel  
 grave, the splin - tered spear held fast in his fist; Holda's apples

*sempre pp*

rührt ernicht an. Stau - nen und Ban - gen binden starr die Göt - ter.  
 doth he not eat. Gloom - y and awestruck, all the gods seem fro - zen.

*Un poco più lento.*  
*rallent.*  
*pp*  
*rallent.*  
*pp*

## WALTR.

Seine Raben beide, sandt'erauf  
But he turned his ravens both out to

*rallent.* *Un poco più mosso.*

*pp* *pp* *pp*

Rei - se; kehrtendie einst mit gu - ter Kunde zu - rück; dann noch ein - mal  
tra - vel; when theywith goodly tid.ingswingtheir re - turn, once a - - gain then

*pp dolc*

zum letztenMal! lä - chelte e - wig der Gott. SeineKnieumwindend  
for evermore, o - ver the god breaks a smile. Roundhisknees in vigil  
*Più animato.*

*poco rallent.*

*più p* *pp* *sf* *p* *pp*

liegen wir Wal - küren; blind bleibt erden fleh - enden Blicken: uns al - le verzehrt Za - gen und end - lo - se  
twine all we Val - ky - ries; blind bides he to eyes that are begging, and all of us stay, struckwith an o - minous

## WALTR.

(rallent.)

Angst.  
awe.

An seine Brust presst'ich mich weinend;  
Un. to his breast weeping I pressed me;

da brach sich sein Blick; erge-  
his brooding then broke; and his

*pp* *sf* *p* *rall.* *dim.* *p*

dachte, Brünnhilde, dein! Tief seufzt er auf, schloss das Auge, und wie im Traume  
thought turned, Brynhildr, to thee! Deep sighs he uttered, closed his eyelids, and as in dreaming

*più p* *pp*

raunt' er das Wort: des tiefen Rheines Töchtern gä - be den Ring sie wie - der zu - rück,  
reced these words: the day the Rhine's three daughters gain by sur - render from her the Ring,

*sempre pp* *p marc.* *pp marc.*

von des Fluches Last er - löst wär' Gott und Welt!  
from the curse's load re - leased are gods and men!

*Lento.* *dolcissimo* *pp* *ppp*

WALTR.

Dasann ich nach: *I thought up on't:* vonseinerSeite durchstummeReihen stahl ich mich fort; *and then I threaded' mid throngs dumbstricken thence from his side;*

Molto vivace.

*pp sf p sf sf*

inheimlicherHast bestieg ich mein Ross, — *in haste on my horse I threw me a - stride, —* und ritt im Stur - me zu dir. *and straight - way thrust towards thee.*

*p p f cresc.*

Dich, o Schwester, be - schwör' ich *Then, my sis - ter, I sup - pli -*

*acceler. a tempo.*

*f p sf*

nun: was du ver. mag'st, vol. lend es dein Muth; *cate, do what thou may'st, if but thou hast mind;*

*cresc. fp cresc. fp cresc.*

WALTR.

(Sie hat sich vor BRÜNNHILDE nie-  
dergeworfen)

en- ward de der E. wi- gen Qual! (She throws herself at BRÜNNHILDE'S feet.)  
off the woe of the gods! — Poco a poco più

BRÜNNH.

(tranquillo.)

tranquillo. Welch' banger Träume Mären meldest du Traurige mir! Der  
What dreamy tales of mystery mournfully tell'st thou to me! From

Göt-ter heiligem Himmels ne- bel bin ich Thö-ri-ner ent-taucht; nicht fass' ich was ich er-fah-re.  
cloud-y homes, where the ho-ly gods sit, am I, poor fool, ex-pelled; no sense conveys thy re-ci-tal

Wirr und wüst' scheint mir dein Sinn: in deinem Aug; so ü-ber mü-de,  
Void and vain seem-eth thy speech: within thy eyes, so o-ver-wear-ied,

**BRÜNNH.**

glänzt fläckernde Gluth. Mit blas-ser Wange, du bleiche Schwester, was  
 gleams fit-ful-ly glow. Thou pit-eous woman, with pallid features, what

*p sf p sf p*

willst du Wil.de von mir? (impetuously.) (Hef-tig.)  
 would thy wildness of me?

**WALTR.**

Animato. An deiner Hand, der Ring, er ist's,  
 Upon thy hand, the ring, 'tis that,

*poco f p sf cresc. fp f p*

**BRÜNNH.**

Den Ring? von mir?  
 the ring? re-sigt?

hör mei-nen Rath: für Wo-tan wirf ihn von dir! Den  
 hark to my rede: for Wo-tan wilt thou re-sigt! Sur-

*f p cresc. f dim.*

Den Rhein-töchtern — ich — den Ring? Sieg.  
 Surren-der it — I — the ring? Sieg.

Rheintöchtern gieß ihn zu rück!  
 ren-der it back to the Rhine!

*fp cresc. f p cresc. sf*

BRÜNNH.

fried's      Lie. bes. pfand?      Bist du von      Sin. nen?  
**WALTR.** *fried's*      *bri. dal gift?*      *Wander thy*      *sen. ses?*

Hör' mich,      hör' mei. ne  
Hear me,      heed my dis.

*f*      *dim. . . p*      *p*      *cresc. . . f*

Ped.

WALTR.

Angst! Der Welt      Un. heil haf. tet sicher an ihm.      Wirf ihn von dir, fort in die  
*tress! The world's*      *trou. ble hangs upon it, I trou.*      *Whirl it from thee, far in the*

*p*      *cresc. . .*      *fp*      *cresc. . .*

Welle,      Wal.      hall's E.      lund zu en.      den,      den. ver.      cast the  
*water,*      *woe*      *from Val. . . hall'*      *a. vert. . ing,*      *den. ver. . cast the*

*fp*      *cresc. . .*      *fp*

BRÜNNH.

Ha!      weisst      du.      was er mir  
Ah!      wist      thou      what 'tis to

fluch.      ten      wirf in die Fluth!  
*foul thing*      *a. way in the flood!*

*fp*      *cresc. . .*      *ff*      *sf*      *dim. . .*      *p*

## BRÜNNH.

ist? — me! — *espress.* Wie kannst du's fassen, fühl - lo - se Maid!  
 Thou canst not fathom, feel - ing - less maid.

Mehr als Wal - hall's Won - ne, mehr — als der E - wigen Ruhm ist mir der Ring:  
 More than AE - sir's honour, more — than Valhalla's bright realm I prize this ring:

ein Blick auf sein hel - les Gold, ein Blitz aus dem beh - ren Glanz gilt — mir  
 one look at its beautiful gold, one light of its bril - liant gleam glads - me

werther als al - ler Göt - ter e - wig wäh - ren des Glück. Denn  
 more than unending good to all the mass of the gods. I

*ff* *dim.* *p* *sf* *p* *fp* *cresc.* *p* *fp* *cresc.* *f* *dim.*

M.S. *cresc.* *p*

Ped. Ped.

The musical score is written in G major (one sharp) and 2/4 time. It features a vocal line and a piano accompaniment. The piano part includes various dynamics such as fortissimo (ff), piano (p), sforzando (sf), and fortissimo-piano (fp), along with crescendos and decrescendos. There are several triplet markings in both the vocal and piano parts. The score is divided into four systems, each with a vocal line and a piano accompaniment. The lyrics are in German and English. The piano part includes markings for 'M.S.' (Meine Seite) and 'Ped.' (Pedal). The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 2/4.



BRÜNNH.

se - lig aus ihm leuch - tet mir  
see - in its beams lam - bent how

*p* *cresc.* *f* *dim.* *p*

Ped. Ped.

Sieg - fried's Lie - be, Sieg - fried's Lie - be!  
Sieg - fried loves me, Sieg - fried loves me! *dolce.* How

*p* *cresc.* *f* *dim.* *p* *più p*

*Molto tranquillo.*

liess' sich die Wonne dir sa - gen!  
lit - the thou wott'st of this sweet - ness!

Sie Stays wahr't mir der  
with me the

*Molto tranquillo.* *Un poco riten.*

*pp dolce.* *più p* *pp*

Reif. Geh' hin zuder Göt - terhei - ligem Rath!  
ring. Get hence to the gods in ho - ly ar - ray!

*f* *mf* *f*

BRÜNNH.

(Un poco riten.)

Von meinem Rin-ge rau-ne ih-nen zu: die Lie-be lies-se ich  
 And of my ring are-dethem only this: I'll loose not love—from my

*p trem. cresc. dim. p*

tenuto.

*poco rall. Un poco riten.*

nie, mir näh-men nie-sie die Lie-  
 heart; no no 'hest shall hin-der my lov-

**Animato.**

*p cresc. fp cresc. fp cresc.*

-be, stürzt auch in Trüm-ern Walhall's strah-len.de Pracht!  
 -ing: soon—er to ru-ins Valhall's splendour may crash!

**Allegro molto.**

*accel. f f f f*

WALTR.

Diess dei-ne Tren-e? So in Trau-er ent-läs-est du lieblos die Schwe-ster?  
 This is thy truth then? So in trou-ble thou leav-est thy sis-ter all love-less?

*fp cresc. fp sf*

BRÜNNH.

Schwin - ge dich fort, flie - ge zu Ross! Den Reif ent - führst du mir nicht.  
 Swift - ly go forth, far hence to ride! The ring thou'llt force not from me.

WALTR.

We - he! We - he! Weh' dir, Schwe - ster!  
 Woe's me! Woe's me! Woe's thee, sis - ter!

(She rushes away. — Soon a stormcloud rises  
(Sie stürzt fort. — Bald erhebt sich unter

Wal - hall's Göt - tern Weh!  
 Woe to Val - hall! Woe!

from the wood with tempest sounds.)  
Sturm eine Gewitterwolke aus dem Tann.)

*ff* *ff*

*sempre ff*

(gazing after the vanishing, brightly glowing stormcloud, which quickly becomes lost in the distance.)

**BRÜNNH.** (Während sie der davonziehenden, hell erleuchteten Gewitterwolke, die sich bald gänzlich in der Ferne ver-

Blitz und Ge-wölk,  
Black thun-der-cloud

*f* *dim.*

liert, nachblickt.)

vom Wind ge-tra-gen, stür-me da-  
that cleav'st the hea-vens, stride quickly

*p* *più p*

BRÜNNH.

hin: hence: zu mir no more nie be steered remehr to me

*p*  
*più p*

(Es ist Abend geworden. Aus der Tiefe leuchtet der Feuerschein allmählich heller auf.)

her! here! (Evening has fallen. From the valley the firelight shines up gradually brighter.)

*pp*  
*sempre pp*

(BRÜNNHILDR looks out tranquilly at the view.)  
(BRÜNNHILDE blickt ruhig in die Landschaft hinaus.)

*dolce.*

Ped. Ped. Ped.

*poco cresc.* *dim.*

BRÜNNH.

A - bend lich Däm - mern deekt den  
Eve's dus - ky sha - dows shroud the

*p dolce.*

**BRÜNNH.**

Him-mel; hel - - ler leuch - - tet die hü - ten-de Lo - he her -  
 heavens; high - - er gleam - - ing, doth ho - ver the guar - di - an

The first system of the score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in a soprano register, with lyrics in German and English. The piano accompaniment is in the left hand, featuring a rhythmic pattern of eighth notes and chords. Dynamics include piano (p) and accents.

(The firelight approaches from the valley.)  
 (Der Feuerschein nähert sich aus der

auf.  
 light.

cresc. f

The second system continues the piano accompaniment. It features a crescendo (cresc.) leading to a forte (f) dynamic. The piano part is characterized by a steady eighth-note accompaniment in the left hand and a more melodic line in the right hand.

(Tongues of rising flame lick up over the rocky parapet.)  
 (Immer glühendere Flammenzungen lecken über den Felsen-

Tiefe.)

*p* *p*

The third system continues the piano accompaniment. It features a piano (p) dynamic. The piano part is characterized by a steady eighth-note accompaniment in the left hand and a more melodic line in the right hand.

saum auf.)  
**BRÜNNH.**

Was leckt so  
 Why glare so

*p* *fp*

The fourth system features a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line has lyrics in German and English. The piano accompaniment is in the left hand, featuring a rhythmic pattern of eighth notes and chords. Dynamics include piano (p) and fortissimo (fp).

BRÜNNH.

wü - - thend die lo - dern.de Wel - le zum Wall?  
 wild - - ly the glit - ter - ing waves o'er the wall?

Zur Fel - - sen spi.tze  
 The ray - - ing fire its

wälzt sich der feu - rigē Schwall..  
 way o'er the rock-point would force. —

(BRYNHILD starts in rapture.)  
 (BRÜNNHILDE fährt entzückt auf.)

Sieg - - fried!  
 Sieg - - fried!

BRÜNNH.

Sieg - - - - - fried zu - rück! Seinen  
 Sieg - - - - - fried is here! Sure his

Ruf sen - det er her! Auf!  
 horn sound - ed that call! Up!

Auf! Ihm ent - ge - gen! In mei - nes Got  
 Up! and be ga - thered in - to my god's

(She hastens towards the cliff in ecstasy.)  
 (Sie eilt in höchstem Entzücken dem Felsrande zu.)

tes strong Arm!  
 strong arm!



(Feuerflammen schlagen herauf: aus ihnen springt SIEGFRIED auf einen hochragenden Felsstein empor, worauf die Flammen sogleich wieder zurückweichen und abermals nur aus der Tiefe heraufleuchten.) **BRÜNNH.**

(Flames of fire dart up, out of them springs SIEGFRIED on to a high jutting rock whereupon the flames fall back again and only gleam still from below.)

Ver - rath!  
Be - trayed!

*ff* *ff*

Ped

(BRÜNNHILDE weicht voll Entsetzen zurück, flieht bis in den Vordergrund und heftet von da aus, in sprachlosem Erstaunen, ihren Blick auf SIEGFRIED.) (BRÜNNHILDE recoils in horror, flies towards the front, and from thence turns her eyes in speechless astonishment on SIEGFRIED.) **BRÜNNH.**

(SIEGFRIED, auf dem Haupte den Tarnhelm, der ihm bis zur Hälfte das Gesicht verdeckt und nur die Augen freilässt, erscheint in GUNTHERS Gestalt.) (SIEGFRIED, wearing the Tarnhelm, which conceals half of his face leaving only his eyes visible, appears in GUNTHER'S likeness.)

*Poco a poco più lento.*

*ff* *diminuendo*

Wer drang zu mir?  
What man art thou?

(SIEGFRIED, at back remains motionless on the rock)  
(SIEGFRIED, im Hintergrunde auf dem Steine)

*più p* *pp* *p*

(Molto lungo.) *Un poco lento e rallent.*

(leaning on his shield and gazing at BRÜNNHILDE) *verweilend, betrachtet BRÜNNHILDE, regungslos auf seinen Schild gelehnt.)* (With altered (rougher) voice.) (Mit verstellter (rauerer) Stimme.)

*a tempo.* (Langes Brännhild! Ein Frei-er kam,  
Schweigen.) Brynhild! A lover comes,

*p* *sf* *p*

(Long silence.)

**SIEGF.**

dendein Feuer nicht ge.schreckt.  
and a-larmshim nought thy fire.

Dich werb'ich nun zum Weib:  
I woo thee for my wife,

du folge willig mir!  
so bendthy will to me!

(trembling violently.)

**BRÜNNH.** (heftig zitternd.)

Wer ist der Mann, der das ver.moch.te,  
Who is the man has wrought the marvel

was dem Stär.ksten nur bestimmt?  
that but one a-lone may work?

(motionless, as before.)  
(unverändert wie zuvor.)

**SIEGF.**

Ein Helde derdich zähmt,  
A he-ro thou't o - bey,

bezwingt Ge.waltdich nur.  
if but by force thou'rt ruled.

Lento.

**BRÜNNH.**

piu animato

Ein Un.hold schwang sich auf je-nen Stein!  
A de-mon stands up-on yon-der stone!

Ein Aar kam ge.flogen,  
An ea-gle has flown here,  
acceler.

mich zu zerfleischen!  
who would my flesh rend!

Wer bist du Schrecklicher?  
Who art thou, aw-ful one?

Stammst du von Menschen?  
Art thou a mortal?

Kommst du von  
Com'st thou of

(Langes Schweigen.)  
(Long silence.)

*p* *ff* *pp*

Hella's nächtlichem Heer?  
Hella's night-dwelling host?

SIEGF.

As before, commencing with rather tremulous voice, but  
(Wie zuvor, mit etwas bebender Stimme beginnend,

Ein Gibichung bin ich,  
A Gi-bichung am I

Un poco più riten.

*p* *pp*

gaining firmness as he proceeds,  
als bald aber wieder sicherer fortfahrend.)

Wo - tan!  
Wo - tan!

und Gunther heisst der Held, dem Frau, du folgen sollst.  
and Gunther he is hight, who, maid, will mate with thee.

Allegro molto.

*p* *più p* *ff*

BRÜNNH.

Ergrimmet, grau - - - sa - mer Gott!  
Resent - ful, stern - - - heart - ed sire!

Weh!  
Woe!

*fp* *fp* *fp* *cresc.*

**BRÜNNH.** *Un poco riten.*

Nun — er seh' ich der Strafe Sinn! zu Hohn  
 Now I fathom thy fi - at fell! My shame

*Un poco riten.* *acceler.* *a tempo.*

*f* *p* *sf* *p* *cresc.* *f* *fp* *sf* *sf* *p*

und Jam — mer jag'st — du mich  
 and wail — ing well — hast thou

*f* *p* *cresc.* *f* *ff*

hin!  
 shaped! (SIEGFRIED springs down from the rock and advances.)  
 (SIEGFRIED springt vom Steine herab und tritt näher heran.)

*Ritenuato.* *Più molto lento.*

*ff* *f* *dim.* *p* *ff* *dim.*

**SIEGF.**

Die Nacht bricht an: in deinem Gemach  
 The night doth fall: thy room I demand.

*più p* *pp* *sf*

(Stretching out her finger on which (in dem sie den Finger, an welchem sie SIEGFRIED'S she wears SIEGFRIED'S ring.) Ring trägt, drohend ausstreckt.)

BRÜNNH.

SIEGF.

Bleib fern! Fürchte dies  
Stand back! Bow to this

musst du dich mir ver - mählen!  
Mine be thou made by marriage!

Più animato.

BRÜNNH.

Zeichen! Zur Schande zwingst du mich nicht, so lang — der Ring  
to - ken! No shame can touch me from thee, while yet — this Ring

— mich be - schützt.  
is my shield.

SIEGF.

Mannesrecht ge - he er Gunther: durch den  
Husband's right gains it for Gunther: with that

Zu - rück, du Räu - - ber!  
A - roint, thou rob - - ber!

Ring sei ihm ver - mählt!  
ring be wed to him!

Fre - velnder Dieb! Er. freche dich nicht mir zu nah'n!  
 Vil - - lains thief! nor venture thyself near my side!

Stär - ker als Stahl macht mich der Ring: nie raubst  
 Strong - er than steel makes me the ring: none rends

— du ihn mir!  
 it from me!

**SIEGF.**

Von dir ihn zu lö - sen lehr'st du mich  
 From thee will I take it, taught by thy

(He presses towards her. They struggle.)

**SIEGF.** (Er dringt auf sie ein. Sie ringen mit einander.)

nun!  
 words!

(BRYNHILDR slips from him, flies and turns round as if at bay.)

(BRÜNNHILDE windet sich los, flieht und wendet sich um, wie zur Wehr.)

Ped

*ff* *ff*

(SIEGFRIED again seizes her. She flies, he catches her again.)

(SIEGFRIED greift sie von Neuem an. Sie flieht; er erreicht

*mf* *ff* *ff* *p* *cresc.* *ff*

*sf* *sf*

They wrestle fiercely.)

sie. Beide ringen heftig mit einander.)

(He grasps her by the hand

(Er fasst sie bei der Hand

*ff* *sf* *sf* *sf*

and tears the ring from her finger.)

und entzieht ihrem Finger den Ring.)

(BRYNHILDR screams violently.)

(BRÜNNHILDE schreit heftig auf.)

(As she sinks as if exhausted

Un poco riten. (Als sie wie zerbrochen

*ff* *ff* *dim.* *sf*

Ped

into his arms, her gaze turns unconsciously upon the eyes of SIEGFRIED.)

in seinen Armen niedersinkt, streift ihr Blick bewusstlos die Augen SIEGFRIED'S.)

(He allows her powerless form to sink down on the

(Er lässt die Machtlose stone seat before the

auf die Steinbank vor dem Felsengemache nieder - **Molto**

gleiten.) **moderato.**

*p* *pp* *pf* *dim.* *pp* *più p* *più p*

**SIEGF.**

Jetzt bist du mein, Brünnhilde, Gunther's Braut, gön.nemir nun dein Gemach!  
 Now be thou mine, Brynhildr, Gunther's bride; go to thy chamber with me!

(BRYNHILDR stares helplessly before her.)  
 (BRÜNNHILDE starrt ohnmächtig vor sich hin.)

**BRÜNNH.**

(faintly.)  
 (matt.)  
 Was könntest du wehren, e -  
 How, woman too hapless, canst

(SIEGFRIED drives her on with commanding gesture.) (Trembling and  
 (SIEGFRIED treibt sie mit einer gebietenden Gebärde an.) (Zitternd und

- len-des Weib!  
 - thou find help?



(SIEGFRIED draws his sword.)  
(SIEGFRIED zieht sein

Più animato.

with tottering steps she goes into the chamber.)  
wankenden Schrittes geht sie in das Gemach.)

dim. > p  
più p  
pp  
f

sword.)  
Schwert.)

ff marc.  
dim.

(in his natural voice.)  
(mit seiner natürlichen Stimme.)

SIEGF.

Nun, No - thung, zeu - ge du, dass ich in Züch - ten  
Now, Need - ful, wit - ness thou, that chastemy woo - - ing

p  
p espressivo

warb.  
is.

Die Treu.e während dem Bru - - der,  
To seal my oath to my bro - - ther,

tren - - - ne  
se - - - par -

p cresc.  
mf dim.  
p  
p cresc.  
fp  
cresc.

(He follows BRYNHILDR.)  
(Er folgt BRÜNNHILDE nach.)

SIEGF.

mich von seiner Braut!  
ale me from his bride!

The first system of the score shows the vocal line for Siegfried and the piano accompaniment. The piano part features a rhythmic pattern with dynamic markings of *f* and *ff*. There are also some rests and specific articulation marks.

*accelerando*

The second system continues the piano accompaniment with an *accelerando* instruction. The dynamics range from *ff* to *p molto cresc.*. The piano part is more intricate, with triplets and various rhythmic figures.

**Allegro molto.**

The third system is marked **Allegro molto** and features a very dense piano accompaniment with *ff* dynamics. The piano part consists of rapid, repetitive rhythmic patterns.

**Molto vivo e strepitoso.**

(The Curtain falls.)  
(Der Vorhang fällt.)

**Tempo I.**

The fourth system is marked **Molto vivo e strepitoso** and **Tempo I.**. It features a complex piano accompaniment with *ff* dynamics and a variety of rhythmic patterns, including triplets and eighth notes.

The fifth system shows the piano accompaniment with dynamic markings of *fff*, *dim.*, *p*, and *cresc.*. The piano part is highly rhythmic and ends with a *fff* dynamic.

Ende des ersten Aufzuges.  
End of the first Act.

# Zweiter Aufzug

## SECOND ACT

### Vorspiel und erste Scene.

#### PRELUDE AND FIRST SCENE.

Moderato molto.

PIANO.

The musical score is written for piano and consists of six systems of staves. The key signature is three flats (B-flat, E-flat, A-flat) and the time signature is 4/4. The tempo is marked 'Moderato molto'. The score includes various musical notations such as dynamics (f, m.s., p, mf, dim., cresc.), articulation (accents, slurs), and performance instructions (Ped, m.d., m.s., cresc.). The first system starts with a forte (f) dynamic and features a series of chords in the right hand and a bass line in the left hand. The second system includes a 'Ped' instruction and a 'm.s.' (more sostenuto) marking. The third system features a forte (f) dynamic and a 'dim.' (diminuendo) marking. The fourth system includes a piano (p) dynamic and a 'p' (piano) marking. The fifth system includes a piano (p) dynamic and a 'mf' (mezzo-forte) marking. The sixth system includes a piano (p) dynamic and a 'dim.' (diminuendo) marking. The score is characterized by complex chordal textures and a steady bass line.

First system of musical notation. The right hand features a complex texture of triplets and sixteenth notes, with dynamics *p*, *mf*, and *dim.*. The left hand has a bass line with a sixteenth-note triplet and a dynamic *f*.

Second system of musical notation. The right hand continues with triplet patterns, dynamics *p* and *f*. The left hand has a simple bass line with a dynamic *f*.

Third system of musical notation. The right hand has a steady triplet pattern, dynamics *p* and *cresc.*. The left hand has a simple bass line with a dynamic *f*.

Fourth system of musical notation. The right hand features a triplet pattern, dynamics *f*, *dim.*, and *p*. The left hand has a simple bass line with a dynamic *f*. A double bar line is present.

Fifth system of musical notation. The right hand has a triplet pattern, dynamics *f*, *dim.*, and *p*. The left hand has a simple bass line with a dynamic *f*. A double bar line is present.

Sixth system of musical notation. The right hand has a triplet pattern, dynamics *f*, *più f*, and *dim.*. The left hand has a simple bass line with a dynamic *f*.

Der Vorhang geht auf.

(Uferraum vor der Halle der Gibichungen: rechts der offene Eingang zur Halle; links das Rheinufer: von diesem aus erhebt sich eine durch verschiedene Bergpfade gespaltene felsige Anhöhe, quer über die Bühne, nach rechts dem Hintergrunde zu aufsteigend. Dort sieht man einen der FRICKA errichteten Weihstein, welchem, höher hinauf, ein grösserer für WOTAN, sowie seitwärts ein gleicher für DONNER geweiht, entspricht. — Es ist Nacht. — HAGEN, den Speer im Arme, den Schild zur Seite, sitzt schlafend an einen Pfosten der Halle gelehnt.)

The Curtain rises.

(River-bank before the Hall of the Gibichungs: the banks of the river L, open entrance to the hall R. From the shore rises diagonally towards the back a rocky slope divided by sundry mountain paths. There stands an altar stone erected to FRICKA, a larger one higher up for WOTAN and another towards the side for DONNER. It is night. HAGEN, with spear in hand and shield at side sits asleep leaning against a pillar of the hall.)

*dolce.* *Poco a poco più lent.*

(Hier tritt der Mond plötzlich hervor und wirft ein grelles Licht auf HAGEN und seine nächste Umgebung, man gewahrt ALBERICH vor HAGEN kauern, die Arme auf dessen Kniee gelehnt.)

(Here the moon suddenly comes out and throws a keen light on HAGEN and his surroundings: ALBERICH is seen crouching before him, leaning his arms on HAGEN'S knees.)

*più p* *pp* *ff* *pp* *più p*

*(leise.)*  
*(softly.)*

ALBERICH.

Schläfst du, Ha - gen, mein Sohn? Du schläfst, und hörst mich nicht, den  
Sleep'st thou, Ha - gen, my son? Thou sleep'st and hear'st not him whom

Ruh' und Schlaf ver - rieth? *(softly, without stirring, so* *(leise, ohne sich zu rühren, so dass er*  
rest and sleep have ruined? *that he seems still asleep* *immerfort zuschlafen scheint, obwohl*  
HAGEN. *though his eyes are open.)* *er die Augen offen hat.)*

Tempo I. (♩ = ♩)

*rallent.* *più p* *pp* *più p*

Ich hö - re dich  
I hear thee well,

**HAGEN.**

schlimmer Al - be: was hast du meinem Schlaf zu sa - gen?  
 son of dark - ness: what hast thou to in - struct my slumber?

**ALBER. Animato. (♩ = ♩)**

Gemahnt sei der Macht, der du ge - bie - test, bist du so mu - thig, wie die Mutter dich mir ge -  
 Remind thee what might thy spirit own - eth; if 'tis as man - ly as thy mother did make it

**Animato. (♩ = ♩)**

**ALBERICH.**

bar!  
erst!

**HAGEN.**

(still as before.)  
(immer wie zuvor.)

*rallent.*

*Lento. (♩ = ♩)* Gab  
Though

**HAG.**

mir die Mut - ter Muth, nicht mag ich ihr doch danken, dass  
 migh - ty made she me I may natheless not thank her that

**HAG.**

dei - ner List sie er - lag: früh - - alt  
to thy craft she suc - cumbed: wi - - zened

fahl und bleich, hass'ich die Frohen, freu - e mich  
wan and pale I hate the happy, hope for no

**ALBERICH.**

(as before.) (wie zuvor.)

nie! Ha - gen, mein Sohn! Has - se die Frohen! Mich Lust - freien,  
joy! Ha - gen, my son! Hate thou the happy! Thy so hapless

*Più animato.* (♩ = ♩)

Leid belas - te - ten, lieb - st du so wie du soll - st. Bist du kräf - tig, kühn und  
sire, by sorrow besieged, then lacks not thy love. If thou'rt fear - less, fierce and

## ALBER.

klug, die wir bekämpfen mit näch-ti-gem Krieg, — schon giebt ih-nen Noth unser  
 false, those whom we fight with a noc-tur-nal feud, — shall sure-ly be harmed by our

Neid. — Dereinst den Ring mir ent-riss, Wo-tan, der wü-thende  
 hate. — He who once wrest-ed my ring, Wo-tan, that worst of all

Räuber, vom eig-nen Ge-schlechte ward er ge-schlagen: an den Wälsung verlor er Macht und Ge-  
 robbers, at last is dis-a-bled by his own off-spring: all his late pow-er thro the Volsung is

walt, mit der Götter ganzer Sippe in Angst er-sieht er sein En-de. Nicht ihn  
 lost; all the gods to-gether with him in awe are wait-ing their end-ing. No more



ALBER.

fürcht' ich mehr :      fal. len muss er mit Allen!      Schläfst du Hagen, mein  
 hin. I fear:      he must fall now a. mong them!      Sleep'st thou, Hagen, my

*cresc.*      *sf*      *p*      *più p*

*rallent.*

Sohn?  
son?

HAG.

(HAGEN remains motionless as before.)  
(HAGEN bleibt unverändert wie zuvor.)

Der E. wi. gen Macht,  
Themight of the gods:

Lento. (♩ = ♩)

*pp*      *pp*

Ich      und du!  
Mine,      and thine!

Wir erben die Welt, trüg' ich mich nicht in deiner Treu',  
We'll master the world, if I may reckon on thy aid,

wer erbt sie?  
whose meed is it?

Animato. (♩ = ♩)

*sf*      *p*      *cresc.*      *f*

*tr*      *tr*      *tr*

theilst du meinen Gram und Grimm. Wo tans Speer zerspelt      te der Wäl - sung,      der  
 shar'st thou in my wrongs and wrath. Wo-tan's spear was spoiled      by the Vol - sung,      who

*p*      *cresc.*      *sf*      *p*      *sf*

*tr*      *tr*      *tr*

## ALBER.

Faf-ner, den Wurm im Kampfe fällt, und kin-disch den Reif sich errang; je-de Ge-  
 fiercely did vanquish Fafnir in fight, the fair ring to take as a toy; now he is

*dim.* *p* *cresc.* *f*

walt hat er ge-wonnen: Wall-hall und Ni-bel-heim nei-gen sich ihm.  
 prince of ev'ry pow-er: Val-hall and Ni-bel-heim know him their lord.

(Still secretly.)  
 (Immer heimlich.)

*p*

An dem furcht-lo-sen Hel-den er-lahmt selbst mein Fluch; denn nicht kennt er des Rin-ges  
 On this fear-lacking he-ro my curse can-not fall; for the Ring's might he us-es

*più p* *p* *p* *cresc.*

Werth, zu nichts nützt er die neidlich-ste Macht. La-chend in lie-bender Brunst brennt er  
 not; he knows nought of its no-ta-ble worth. Laughter and love with its glow glad his

*stacc.* *accel.*

*dim.* *p* *cresc.* *stacc.*

le - - bend da - hin. Ihn zu verderbentagt uns nun einzig!  
 life - - days a - lone. Only his ruin must we now aim at!

Schläfst du Hagen mein  
 Sleep'st thou, Hagen, my

*Più moderato.*

Sohn?  
 son?  
**HAG.**

(As before)  
 (Wie zuvor)

Zu sei - nem Ver - der - - - ben  
 I help him al - rea - - - dy

*più p*

dient er mir schon.  
 ru - in to seek.

Den gold'nen Ring, den Reif - - - gilt's zu er  
 The gol - den round, the Ring - - - we must ar -

*Più animato.*

ALBER.

ringen!  
 rive at!

Ein wei - ses Weib lebt dem Walsung zu  
 A wo - man wise loves him well as her

Lieb: - riethes ihm je, des Rhei - nes  
 life: - rendered he ever the ri - ver

*espressivo*

ALBER.

Töch-tern, — die in Was-ser's Tiefen einst mich bethört, zu - rück zu geben den Ring : ver -  
 maidens, — by whose wiles a-mid the waves I was mocked, the ring, obeying her rede, for  
*dolce*

*pp* 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3  
 Ped

lo - ren ging mir das Gold, keine List erlangte es je. —  
 er - er gone were the gold, and no art could earn it a - - gain. —

*p cresc. f p sf sf*

Drum ohne Zögern ziel auf den Reif! Dich Zag - lo - sen zeugt' ich mir  
 Then, without staying, strive for the ring! Thou stubborn and stur - dy wert

*p sf dim. p*

ja, dass wider Hel - den hart du mir hieltest. Zwar stark nicht genug, den  
 made that thou shouldst help my hate against heroes. Strength want'st thou indeed to

*cresc. sf p sf p stacc.*

ALBER.

Wurm zu be - stehn,  
Van - quish the worm:

was al - lein dem Wäl - sung be - stimmt,  
that a - lone the Voi - sung might work;

*sf p marc. cresc. dim.*

zu zäh - em Hass' doch  
yet potent hat - red

er - zog ich Ha - gen; der soll mich nun rä - chen, den  
I plant - ed, Ha - gen, in thee, my a - ven - ger the

*p cresc. sf p sf p cresc.*

Ring ge - win - nen, dem Wäl - sung und Wo - tan zum Hohn! Schwörst du mir's, Ha - gen, mein  
ring to win me; thou'lt vanquish the Volsung and Wotan! Swear to me, Ha - gen, my

*f più f ff p più p*

(Von hier an bedeckt ein immer finsterer werdender Schatten wieder ALBERICH. Zugleich beginnt das erste Tagesgrauen.) (From this point an increasing shadow covers ALBERIC. At the same time the first grey of

Sohn?  
son! (Still as before.)  
HAG. (Immer wie zuvor.)

dawn appears.)

*Lento. Tempo I. pp mf dim. pp*

Den Ring soll ich ha - ben;  
The ring I'll lay hands on;

ALBER.

Schwörst du mir's, Ha - gen, mein Held?  
Swear to me, Ha - gen, my hope!

har - re in Ruh!  
hap - pi - ly rest!

(Wie mit dem Folgenden ALBERICHS Gestalt immer mehr dem Blicke entschwindet, wird auch seine Stimme immer unvernnehmbarer.) (As during the following ALBERICHS figure fades from view so his voice becomes gradually fainter.)

Mir selbst schwör' ich's; schwei - ge die  
My soul swears it: cease from thy

pp sempre più p - - -

dim.

Sei treu, Hagen, mein Sohn! Trauter Helde!  
Be true, Ha - gen, my son! Trusty hero!

Sor - - ge!  
sor - - row!

pp

(ALBERIC has completely disappeared. ALBERICH ist gänzlich verschwun -

ALBER.  
Sei treu! Sei treu! Treu!  
Be true! Be true! True!

p > pp

più p ppp

HAGEN, who has remained in his motionless condition, looks with fixed gaze towards the Rhine upon which the light of dawn is spreading. 141  
-den HAGEN der unverändert in seiner Stellung verblieben, blickt regunglos und starren Auges nach dem Rheine

Listesso tempo un poco più comodo.

*dolce*

spreading.)  
hin, auf welchem sich die Morgendämmerung ausbreitet.)

*più p* - - - *ppp* *p*

### Zweite Scene.

SECOND SCENE. (From here the Rhine becomes more and more reddened with the glow of morning.)  
(Von hier an färbt sich der Rhein vom immer stärker erglühenden Morgenroth.)

*sempre p* *tr*

*cresc.*

*più f*

(HAGEN macht eine zu -  
(HAGEN gives a sudden

-ckende Bewegung.)  
start.)

*sf pp* *p* *più p*

**SIEGFR.** SIEGFRIED tritt plötzlich, dicht am Ufer,  
hinter einem Busche hervor.)

(SIEGFRIED suddenly advances from behind a bush on the bank.)

Hoi-oh! Ha - gen! Müder Mann! Siehst du mich kömen?  
Hoi-ho! Ha - gen! Sleepy soul! See who is coming?

**SIEGFR.** (SIEGFRIED ist in seiner eignen Gestalt; nur den Tarnhelm hat er noch auf dem Haupte; diesen zieht er jetzt ab, und hängt ihn, während er hervorschreitet, in den Gürtel.)

(SIEGFRIED is in his own form, but still wears the Tarnhelm on his head; he now doffs it and hangs it in his girdle as he comes forward.)

**HAG.** (gemächlich sich erhebend.)  
(indolently rising.)

Hei —! Siegfried! Geschwin - der Hel - de! Wo brausest du  
Hey —! Siegfried! Thou speed - y he - ro! Whence brawlest thou

*Animato.*

*p ben tenuto*

*poco cresc.*

*più cresc.*

Vom Brünnhildenstein! Dort sog ich den A - them ein mit dem ich dich  
From Brynhildr's rock! 'Twas there I im - bibed the breath with which I waked

her?  
here?

*fp*

*fp*

*cresc.*

Ped

**SIEGFR.**

rief, so schnell war meine Fahrt. Lang - samer folgt mir ein Paar, — zu  
thee: so ra - pid was my flight. Slower will fol - low the pair, — by

*p*

*mf*

*dim.*

*p*



SIEGFR.

Schiff gelangt dasher! Wacht Gutrune? (calling towards the Hall.)  
 boat they slip up here! Wakes Gudrun yet? (in die Halle rufend.)

HAG.

So zwangst du Brünnhild? Hoi-ho! Gutrune!  
 Hast mastered Brynhild? Hoi-ho! Gudruna!

*p* *cresc.* *f*

(Turning to the hall.)  
 (Sich zur Halle wendend.)

SIEGFR.

Komm' heraus! Siegfried ist da: was säumst du drin?  
 Come without! Siegfried is here: why stay in house?

*f* *ff* *p*

(GUDREN enters from the Hall and meets him.)  
 (GUTRUNE tritt ihm aus der Halle entgegen.)

SIEGFR.

bei den meld' ich, wie ich Brünnhild' band/  
 took Brynhild' and how I'll tell you twain.

*cresc.* *mf* *p* *dolce ed espressivo*

SIEGFR.

Heiss mich will-kommen, Gi - - - bichs-kind! Ein guter Bote bin ich  
 Now make me welcome, Gi - - - bich-maid! A goodly herald hast in

*p*

GUTR.

SIEGF. Frei - a grü - se dich zu al - ler Frau - en Eh - re!  
 Frei - - a give thee joy, by ev'ry fair - one honoured!

dir. me.

*p* *p* *cresc.*

SIEGF.

Frei und hold sei nun mir Frohem! Zum Weib ge - wann ich dich heut'.  
 Free - - ly deign to shew me fa - vour! as wife I've won thee to - day.

*f* *p* *f* *f*

GUTR.

So folgt Brunn - hild meinem Bru - der?  
 Doth fare Bryn - hild' with my bro - - ther?

*dim.* *più p*

Ped ⊕ Ped ⊕ Ped ⊕

GUTR.

SIEGF. Seng - te das Feu - er ihn nicht?  
 Has he no wound from the fire?

Leicht ward die Frau ihm ge - freit.  
 Light was his woo - - ing I ween.

*più p* *p*

Ped ⊕

SIEGF.

Ihn hätt'es auch nicht versehrt, doch ich durchschritt es für ihn, - da  
 It would have done him no harm, but I in his stead went o'er, - that

GUTR.

Doch dich hat es verschont? Hielt  
 Then thou hast not been touched! Did

SIEGF.

dich ich wollt' er-wer-ben.  
 I might gain my Gudrun.

Mich freu-te die schwebende Brunst.  
 I glee-fully trampled the blaze.

Brünn-hild' dich für Gunther?  
 Bryn-hild' deem thee Gunther!

Ihm-glich ich auf ein Haar: der Tarn-helm  
 We differed not a hair: the Tarn-helm

SIEGF.

wirkte das, wie Ha-gen tüch-tig es wies.  
 worked all that, as Ha-gen told me it would.

HAG.

GUTR.

So zwang'st du  
 Didst con-quer

Dir gab ich gu-ten Rath.  
 I gavethee good-ly rede.

## GUTR.

das kü - ne Weib? Und ver-mählte sie sich dir?  
 the maid so fierce? Was she married then to thee?

SIEGF. Sie wich - Gunthers Kraft.  
 She felt - Gunther's might.

*poco cresc.* *p* *f* *p*

Als ihr Mann  
 And to thee

Ihrem Mann ge-horchte Brünnhild' ei-ne vol-le bräut-li-che Nacht.  
 To her mate submitted Brynhild' all the night of bri-dal till morn.

*cresc.* *p*

doch galtest du? Doch zur  
 she gave herself? By his

Bei Gut - ru-ne weil - te Sieg - fried.  
 For Gud - ru-na wait - ed Sieg - - fried.

*cresc.* *p* *f* *sf*

Seite war ihm Brünnhild? (pointing to his sword.)  
 side, though was Bryn-hil - dr? (auf sein Schwert deutend.)

Zwischen Ost und West der Nord:  
 Twixt the East and West lies North:

*cresc.* *f* *f* *3*

GUTR.

Wie em - pfang  
How then made

SIEGF.  
so nah' war Brunn-hild' ihm fern.  
so near was Bryn - hild' to me.

*dim.*

*p*

Gun - thersie nun von dir?  
Gun - - ther the. bride his own?

Durch des Feu - er's ver - löschende Lohe, im  
In the fi - - er - y surges consuming at

*più p*

*p*

SIEGF.  
Früh - ne - bel vom Fel - sen folg - te sie mir zu Thal; dem Strande nah' flugs die Stelle  
first dawn she set foot and followed me down the vale. When shore was near, flash! in shape re -

*p*

tausch - te Gun - ther mit mir: durch des Ge - schmeides Tu - gend wunsch'ich mich schnell hierher.  
versed were Gun - ther and I: then by the helmet's virtue, wish - ing, I hi - - ther flew.

*più p*

*pp*

*f p*

6

25

**SIEGF.**

Ein starker Wind nun treibt die Trau - ten den Rhein her - auf.  
 By hast'ning wind impelled, the pair - up the ri - ver come.

*cresc.* *p* *cresc.*

*ben tenuto*

**GUTR.**

Sieg - fried!  
 Sieg - - fried!

Drum rüs - tet jetzt dem Em - pfang.  
 Make ready then to re - ceive.

*f*

**GUTR.**

Mäch - tig - ster Mann! Wie fasst mich Furcht vor dir!  
 mar - vel - lous man! What fear I feel of thee!

*più f* *f* *dim.* *p* *cresc.*

**SIEGF.**

(calling from the bank.)  
**HAG.** (vom Ufer herrufend.) So sagt dem Bo - ten Dank!  
 Then praise its herald here!

In der Ferne seh' ich ein Se - gel!  
 From afar ap - proaches a pin - nace!

*f* *p* *f* *p* *fp* *cresc.* *f*

*sempre f*

GUTR .

Lasset uns sie hold empfan-gen, dass hei-ter sie und gern hier weile!— Du Ha-gen,  
 Let us give her hearty welcome, that hap-ly she may bide here gladly!— Thou, Ha-gen,

min-nig ru-fe die Mannen nach Gi-bichshof zur Hochzeit!  
 please to summon the people, to Gi-bich's walls for wedding!

Froh-e Frau-en ruf' ich, zum Fest  
 Mirth-ful maids shall be brought by me

(Striding towards the Hall, he again turns.)

(Nach der Halle zuschreitend, wendet sie sich wieder um.)

der Freu-digen folgen sie gern!  
 my mer-ri-ment meetly they'll join!

**GUTR.**  
 Ra-stest du, sohlimmer Held?  
 Wouldst thou sleep, naughty guest?  
 (He gives her his hand and goes with her into the hall.)  
 (Er reicht ihr die Hand und geht mit ihr in die Halle.)

**SIEGE.**  
 Dir zu hel - fen  
 Rest it gives me  
 ruh' ich aus.  
 helping thee.

*stacc. 3* *cresc.* *f* *p* *ff*

**COW-HORN** (blown by Hagen)

(HAGEN hat einen Felstein in der Höhe des Hintergrundes erstiegen; dort setzt er jetzt sein Stierhorn zum Blasen an.)

**Dritte Scene.**  
**THIRD SCENE.**

(HAGEN mounts a rock on the height above and there winds his cow-horn.)

*ff marcato* *f* *ff*

**HAG.**

Hoi - ho \_\_\_\_\_!  
 Hoi - ho \_\_\_\_\_!

Hoi - ho \_\_\_\_\_ ho - ho!  
 Hoi - ho \_\_\_\_\_ ho - ho!

*sempre f*



## HAGEN.

Ihr Gi - bichsmannen, ma - chet euch auf!  
 Ye men of Gibich, gather your - selves!

We - he! We - he! Waf - fen!  
 Wa - ken! Wa - ken! Wea - pons!

Waf - fen! Waf - fen durchs Land \_\_\_\_\_!  
 Wea - pons! Wea - pons are out \_\_\_\_\_!

Gu - te Waf - fen! Star - ke Waf - fen! Scharf zum  
 Good - ly wea - pons! Stur - dy wea - pons! Skarp for

*ff*

*sempre f*

Streit!  
strife!

Noth  
Woe

*più f*

ist da  
is here

Stierhörner (auf dem Theater.)  
(links)

Noth  
Woe

We - he!  
Wa - ken!

We - he!  
Wa - ken!

(R) (rechts)

Cowhorns (on the stage. L.)

*ff*

Hoi - ho  
Hoi - ho

Stierh. Hagen's

Hoi - ho ho ho!  
Hoi - ho ho ho!

*ff*

*sempre più f*

(HAGEN bleibt immer in seiner Stellung auf der Anhöhe.)  
(HAGEN remains in his station on the height.)

Stierh. auf dem Theater. (links) (L)

(rechts) (R)

Stierh. Hagen's.

Two vassals.  
Zwei Mannen.

MANNEN.

One vassal.  
Ein Manne.

Was  
One other vassal. What  
Ein andrer Manne

Was ruft es zu Heer?  
What sum - mons the host?

Was  
What

Two Vassals.  
Zwei Mannen.

Was tost das Horn?  
Why brays the horn?

One vassal.  
Ein Manne.

Was tost das Horn?  
Why brays the horn?

Zwei Takte so schnell, wie zuvor ein Takt  $\frac{3}{4}$ .  
(Two of these bars = one of the preceding.)

*f* *p stacc. ma pesante*

ruft es zu Heer?  
sum - mons the host?

Two V.  
Zwei M.

Two others.  
Zwei andere.

ruft es zu Heer?  
sum mons the host?

Wir kommen mit Waffen.  
We come with all weapons.

Wir kommen mit  
We come with all

Two V.  
Zwei M.

Wir kommen mit Waffen.  
We come with all weapons.

Two vassals.  
Zwei Mannen.

Three V.  
Drei M.

Wir kommen mit Wehr.  
We come with all ward.

Was tost das  
Why brays the

*cresc.*

Two V.  
Zwei M.

MANNEN.

Wir kom.men mit Wehr.  
We come with all ward.

Two V.  
Zwei M.

Wehr.  
ward. Wir kom.men mit Wehr.  
We come with all ward.

Three V.  
Drei M.

Three others.  
Drei andere.

Was tos't das Horn?  
Why brays the horn?

Wir kom.men mit  
We come with all

Three others.  
Drei andere.

Horn?  
horn?

Wir kom.men mit Waffen.  
We come with all weapons.

Three V.  
Drei M.

Three others.  
Drei andere.

Three V.  
Drei M.

Ha - - gen! Ha - - gen! Ha - - gen!  
Ha - - gen! Ha - - gen! Ha - - gen!

Three others.  
Drei andere.

Ha - - gen!  
Ha - - gen!

Three others.  
Drei andere.

Ha - - gen!  
Ha - - gen!

Ha - - gen!  
Ha - - gen!

Waffen.  
weapons.

Hoi ho \_\_\_\_\_!  
Hoi ho \_\_\_\_\_!

Hoi ho \_\_\_\_\_!  
Hoi ho \_\_\_\_\_!

Three others.  
Drei andere.

Hoi ho \_\_\_\_\_!  
Hoi ho \_\_\_\_\_!

Hoi ho \_\_\_\_\_!  
Hoi ho \_\_\_\_\_!

MANNEN.

(Alle.)  
(All.)

Hoi - ho \_\_\_\_\_!  
Hoi - ho \_\_\_\_\_!

(Alle.)  
(All.)

Ha -  
Ha -

Ha - gen! Ha - gen!  
Ha - gen! Ha - gen!

Hoi - ho  
Hoi - ho

*più f*

- gen!  
- gen!

Ha - gen!  
Ha - gen!

Hoi -  
Hoi -

Hoi - ho  
Hoi - ho

Ha - gen!  
Ha - gen!

Ha - gen!  
Ha - gen!

ho  
ho

Wel - che Noth ist da?  
What's the pe - ril here?

Wel - cher Feind ist  
Will the foe ap -

Wel - che Noth ist da?  
What's the pe - ril here?

Wel - cher  
Will the

*più f*

**MANNEN.**

Wer giebt uns Streit?  
Who gives us fight?

Wer giebt uns Streit?  
Who gives us fight?

nah? Wer giebt uns Streit?      Welcher Feind ist nah? Welche Noth ist  
pear? Who gives us fight?      Will the foe appear? What's the pe-ri-

Feind ist nah?      Wer giebt uns Streit?      Welcher Feind ist nah? Welche  
foe appear?      Who gives us fight?      Will the foe ap-pear? What's the

*ff*

Wer giebt uns Streit?      Wer \_\_\_\_\_ giebt uns Streit?  
Who gives us fight?      Who \_\_\_\_\_ gives us fight?

Wer giebt uns Streit?      Wer \_\_\_\_\_ giebt uns Streit?  
Who gives us fight?      Who \_\_\_\_\_ gives us fight?

da? Wer \_\_\_\_\_ giebt uns \_\_\_\_\_ Streit?      Ha - - - - gen!  
here? Who \_\_\_\_\_ gives us \_\_\_\_\_ fight?      Ha - - - - gen!

Noth ist da?      Wer giebt uns Streit?      Ha - - - - gen!      Ist Gunther in  
pe-ri- here?      Who gives us fight?      Ha - - - - gen!      Is Gunther in

*ff*      *sempre ff*

MANNEN.

Welche Noth ist da?      Welcher Feind ist nah?  
 What's the pe-ri-l here?      Will the foe ap-pear?

Ist Gun-ther in Noth?      Welche Noth ist da?      Welcher Feind ist nah?  
 Is Gun-ther in need?      What's the pe-ri-l here?      Will the foe ap-pear?

Ist Gunther in Noth?      Wergiebt uns Streit?      Wer ist in  
 Is Gunther in need?      Who gives us fight?      Who is in

Noth?      Wergiebt uns Streit?      Wer ist in  
 need?      Who gives us fight?      Who is in

*ff*      *sempre ff*

Mit schar-fer Wehr.      Wir kommen mit Waf-fen.      Wer giebt uns  
 With-stur-dy ward.      We come with all weapons.      Who gives us

Wir kommen mit Waf-fen,      mit schneidi-ger Wehr.      Welcher Streit?  
 We come with all weapons,      with surest of ward.      Where is strife?

Noth, wer giebt uns Streit?      Wer ist in Noth?      Welche Noth, welcher Feind ist uns  
 need, who gives us fight?      Who is in need?      What's the need? Will a foe man ap-

Noth?      Welcher Feind ist nah?      Welche Noth?      Welche Noth, welcher  
 need?      Will a foe ap-pear?      What's the need?      What's the need, where's the

**MANNEN.**

Noth need ? Ho Ho ! Ha-gen! Ha-gen!

Hoi-ho Hoi-ho ! Ho Ho ! Ha-gen! Ha-gen!

nah? Hoi-ho pear? Hoi-ho ! Ho Ho ! Ha-gen! Ha-gen!

Feind? Hoi-ho foe? Hoi-ho ! Ho Ho ! Ha-gen! Ha-gen!

*ff* *più f* *fff*

(Still calling from above.)

**HAGEN.** (Immer von der Anhöhe herab.)

Rüs - tet euch wohl und ras - tet nicht!  
Trim - yourselves up and tar - ry not!

In diesem  $\frac{3}{4}$  Takt werden die Viertel so schnell genommen, wie im  $\frac{2}{4}$  Takt, somit schneller als im  $\frac{3}{4}$  Takt.  
In this movement the crotchets are = those of the  $\frac{2}{4}$ , therefore quicker than in the former  $\frac{3}{4}$ .

*mf* *mf*

Gun - ther sollt ihr em - pfahn: ein  
Greet your chief to the full: a

vorangehenden  $\frac{3}{4}$  Takt.

*mf* Ped. *cresc.*



Weib hat der ge - freit.  
 wife Gun - ther has - found.  
 Dro - het ihm Noth? Drängt ihn der  
 What is his need? Where is his

MANNEN.

Ein freis - li - ches Weib füh - ret er  
 A fi - er - y wife fares at his  
 Feind? foe?  
 Drängt ihn der Feind?  
 Where is his foe?

Ped.

*f* *p* *p stacc.* *cresc.*

heim. heels.  
 Alle. All.  
 Ihm fol - - - gen der  
 By fu - - - ri - ous

Ihm fol - gen der Ma - - - gen feind - li - che Mannen?  
 By fu - - - ri - ous mass of foes is he menaced?

*f* *dim.* *p*

Alle. All.  
 Ihm fol - gen der Ma - - - gen feind - li - che Mannen?  
 By fu - - - ri - ous mass of foes is he menaced?

*p stacc.* *cresc.*

HAG.

Ein - sam fährt er: kei - ner  
 No - one fol - lows: lone he

MANNEN.

Ma - gen feind - li - che Man - nen?  
 mass of foes is he men - aced?

folgt.  
 fares.

So be - stand er die  
 Has he tri - umphed o'er

So be - stand er die Noth?  
 Has he tri - umphed o'er ill?

So be - stand er die  
 Has he tri - umphed o'er

**MANNEN.**

Noth? ill? So be - stand er den Kampf? Has he tri - umphed in war?

So be - stand er den Kampf? Sag' es an! Has he tri - umphed in war? Tell us all!

Noth? ill? Sag' es an! Tell, us all!

*più f* *ff*

**HAG.**

Der Wurm - töd - ter wehr - te die Noth! The worm - kil - ler was his de - fence!

*mf* *f*

Sieg - fried, der Held, der schuf ihm Heil! Sieg - fried, the he - ro his safe - ty held!

*f* *più f* *p* *f* *dim.*

Only 4 vassals.  
Nur 4 Mannen.

MANNEN.

Only 3 vassals.  
Nur 3 Mannen.

Was hilft ihm nun das Heer?  
Then how shall we give help?

One vassal.  
Ein Manne.

Was hilft ihm nun das Heer?  
Then how shall we give help?

Was soll ihm das Heer nun noch helfen?  
Then how should our host further help him?

Nur 3 Mannen.  
Only 3 vassals.

Was hilft ihm nun das Heer?  
Then how shall we give help?

HAGEN.

Star. ke Stie. re sollt ihr schlachten;  
Steers full stur - dy shall ye slaughter;

am Weih. - stein flies. - se  
'and wash - the al - tar of

*f* *dim.* *p* *cresc.* *fp*

Wo. - tan ihr Blut!  
Wo - tan with blood!

*Emer.*  
One solo.

Was. Ha. gen, was hies. sest du uns  
Why, Ha - gen, what biddest thou us

HAGEN.

MANNEN.

Acht M.  
Eight v.

Ei-nen E-ber  
Be a bear then

Was hiessest du uns dann?  
What biddest thou us then?

Alle.

dann? then? Was hiessest du uns dann?  
then? What biddest thou us then?

Vier M.  
Four v.

Was solles dann?  
What happens then?

cresc.

f

fp

fäl-len sollt ihr für Froh; ei-nen stäm-migen Bock ste-chen für Don-ner,  
further struck down for Froh; and a stalwart he-goat smitten for Don-ner:

Scha-fe a-ber schlachtet für Fri-cka, dass gu-te Eh-e sie ge-  
Sheep more-over, slaughter for Fri-cka, that well she may aid in the wed-

Un poco ritenuto.

Animato.  
HAG.

MANNEN.

-be! ding! (The vassals, in rising merriment.)  
(Die Mannen in immer mehr ausbrechender Heiterkeit.)

Acht Mannen.  
Eight vassals.

Schlu - gen wir  
When we have

Zwei Mannen.  
Two vassals.

Vier M.  
Four v.

Schlu - gen wir Thie - re,  
When we have done it,

Was  
then

Zwei M.  
Two v.

Animato.

Schlu - gen wir Thie - re, was schaf - fen wir dann?  
When we have done it, then what is there else?

3

p

stacc.

cresc.

Das  
The

Trink.horn  
drink.horn

nehmt  
take

Thie - re, was schaffen wir dann?  
done it then what is there else?

schaf - fen wir dann?  
what is there else?

Vier M.  
Four v.

Was schaffen wir dann?  
then what is there else?

3

più f

f

p

HAG.

\_\_\_\_\_, von trau - ten Frau'n mit Meth\_ und Wein\_ wonnig ge füllt!  
 \_\_\_\_ from dam - sels fair, with wine\_ and mead\_ mirthfully filled!

*p* *cresc.*

HAG.

(Alle 1<sup>en</sup> Ten:)

Das Trink - horn zur Hand, —  
 The drink - horn in hand, —

(die 2<sup>en</sup> Ten:)

Das Trink - horn zur Hand, — wie hal - ten wir es  
 The drink - horn in hand, — what have we then to

(die 1<sup>en</sup> Bässe.)

Das Trink - horn zur Hand, — wie hal - ten wir es dann?  
 The drink - horn in hand, — what have we then to do?

Das Trink - horn zur Hand, —  
 The drink - horn in hand, —

(die 2<sup>en</sup> Bässe.)

Das Trink - horn zur Hand, — wie hal - ten wir es  
 The drink - horn in hand, — what have we then to

Das Trink - horn zur Hand, —  
 The drink - horn in hand, —

*f*

MANNEN.

HAG.

Rü - stig ge - zecht.  
Re - vel a - way

bis der Rausch euch zähmt: —  
till, ye wreck your wits: —

wie hal - ten wir es  
what have we then to

dann?  
do?

dann?  
do?

wie hal - ten wir es  
what have we then to

dann?  
do?

wie hal - ten wir es  
what have we then to

dann?  
do?

wie hal - ten wir es  
what have we then to

dann?  
do?

dann?  
do?

wie hal - ten wir es  
what have we then to

dann?  
do?

MANNEN.

Al - les den Göt - tern zu  
all for good - will of the  
Un poco ritenuto.

Eh - ren, dass gu - te Eh -  
AE - sir, to - win their aid: —

he sie ge -  
for the wed -



HAG.

(The vassals break into a peal of laughter.)  
(Die MANNEN brechen in ein schallendes Gelächter aus.)

ben!  
ding!

Molto vivace.

ff

ff

MANNEN.

Gross Glück und Heil  
Good gain and hap

Gross Glück und Heil  
Good gain and hap

Gross Glück und Heil  
Good gain and hap

Gross Glück und Heil  
Good gain and hap

f

MANNEN.

lacht nun dem Rhein, da Ha-gen, der Grimme, so lu - stig mag sein!  
lights on the Rhine, if Ha-gen, the grimone, to laughter in - cline!

lacht nun dem Rhein, da Ha-gen, der Grimme, so lu - stig mag sein!  
lights on the Rhine, if Ha-gen, the grimone, to laughter in - cline!

lacht nun dem Rhein, da Ha-gen, der Grimme, so lu - stig mag sein!  
lights on the Rhine, if Ha-gen, the grimone, to laughter in - cline!

lacht nun dem Rhein, da Ha-gen, der Grimme, so lu - stig mag sein!  
lights on the Rhine, if Ha-gen, the grimone, to laughter in - cline!

The first system of the score features four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and a piano accompaniment. The vocal parts are in a homophonic setting, with each voice part having its own line of music and lyrics. The piano accompaniment consists of a right-hand part with triplets and a left-hand part with a steady bass line. Dynamics include *fz* (forzando).

Der Ha - - - ge - dorn sticht nun nicht mehr; zum Hochzeits -  
The Har - - - dy Thorn pricks now no more; to help - at

Der Ha - - - ge - dorn sticht nun nicht mehr; zum Hochzeits -  
The Har - - - dy Thorn pricks now no more; to help - at

Der Ha - - - ge - dorn sticht nun nicht mehr; zum  
The Har - - - dy Thorn pricks now no more; to

Der Ha - - - ge - dorn sticht nun nicht mehr; zum  
The Har - - - dy Thorn pricks now no more; to

The second system continues the vocal and piano parts. The vocal parts have the same lyrics as the first system. The piano accompaniment features a more active right-hand part with triplets and a left-hand part with a steady bass line. Dynamics include *ff* (fortissimo) and *fz* (forzando). The word *sostenuto* is written below the piano part.

**MANNEN.**

ru - fer ward er be - stellt. Zum Hochzeits - ru - fer ward er be -  
wed - dings now is his part. To help — at wed - dings is now his

ru - fer ward er be - stellt. Zum  
wed - dings now is his part. To

Hochzeitsru - fer ward er be - stellt. Zum Hochzeits - ru - fer ward er be -  
help at wed - dings now is his part. To help — at wed - dings is now his

Hochzeitsru - fer ward er be - stellt, zum  
help at wed - dings now is his part. To

stellt, zum Hoch - zeits.ru - fer ward er nun be - stellt. Gross  
part, to help at wed - dings hence - forth is his part. Good

Hoch - zeits.ru - fer, zum Hochzeits.ru.fer ward er be - stellt. Gross  
help at wed - dings, to help at weddings now is his part. Good

stellt, zum Hoch - zeits.ru - fer ward er nun be - stellt. Gross  
part, to help at wed - dings hence - forth is his part. Good

Hoch - zeits.ru - fer. Gross Glück und Heil  
help at wed - dings. Good gain and hap

ben tenuto

**ff**

**MANNEN.**

Glück lacht dem Rhein, da Ha-gen, der Grimme so  
 gain lights the Rhine, if Ha-gen, the grim one to

Glück lacht dem Rhein, da Ha-gen, der Grimme, so  
 gain lights the Rhine, if Ha-gen, the grim one, to

Glück lacht dem Rhein, da Ha-gen, der Grimme, so  
 gain lights the Rhine, if Ha-gen, the grim one to

lacht dem Rhein, da Ha-gen, der Grimme, so  
 lights the Rhine, if Ha-gen, the grim one, to

The first system of the score features four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and a piano accompaniment. The vocal parts are in a homophonic setting, with lyrics in German and English. The piano accompaniment consists of chords and rhythmic patterns, including triplets in the right hand.

lu - - - stig, so lu - - -  
 laugh - - - ter, to laugh - - -

lu - - - stig, so lu - - -  
 laugh - - - ter, to laugh - - -

lu - - - stig, so lu - - -  
 laugh - - - ter, to laugh - - -

lu - - - stig, so lu - - -  
 laugh - - - ter, to laugh - - -

The second system continues the vocal parts and piano accompaniment. The vocal lines are sustained with long notes, and the piano accompaniment features more complex rhythmic figures, including triplets and sixteenth notes. The system concludes with a 'Ped' (pedal) marking and a 'più f' (piano fortissimo) dynamic change.

(HAGEN, der immer sehr ernst verblieben, ist zu den Mannen herabgestiegen und steht jetzt unter ihnen.)

HAG.

(HAGEN, who has remained quite serious, has descended to the Vassals and now stands in their midst.)

MANNEN.

stig mag sein!  
ter in - cline!

stig mag sein!  
ter in - cline!

stig mag sein!  
ter in - cline!

stig mag sein!  
ter in cline!

*stacc.* *ff* *ben tenuto* *sempre ff*

HAG.

Nun lasst das La - chen, muth' - ge Man - nen!  
Now leave off laugh - ter, val - iant vas - sals!

*fp*

Em - pfangt Gun - thers  
Re - ceive Gun - ther's

*p* *cresc.* *p*

HAG.

Braut!  
bride!

Brünnhil - de naht dort mit ihm.  
Brynhild' ap - - proach - es with him.

*p cresc.* *f* *p* *cresc.* *ff*

(He waves the Vassals towards the Rhine: they hasten some to the heights others to the banks and watch for the arrival.)  
(Erdeutet die MANNEN nach dem Rheine hin: diese eilen zum Theil auf die Anhöhe, während Andere sich am

Ufer aufstellen, um die Ankommenden zu erblicken.) (HAGEN approaching closer to some men.)  
(HAGEN näher zu einigen MANNEN tretend.)

Hold seid der Her - rin, hel - fet ihr treu: traf sie ein  
Love well your la - dy, lend her your aid: if she have

*fp* *fp* *fp* *fp* *fp cresc.*

Leid,  
wrong

rasch seid zur Ra\_ che! (He turns slowly aside or back.)  
quick-ly re- quite it!

MANNEN

One V. (on the height.)  
Ein M. (auf der Höhe.) *p*

Heil!  
Hail!

(During the following the boat with GUNTHER and BRYNHILDR comes up the Rhine.)  
(Während des Folgenden kommt der Nachen mit GUNTHER und BRÜNNHILDE auf dem Rheine an.)

(Einige.)  
(Some.)

(Einige.)  
(Some.)

(Those on the look-out from the heights  
(Diejenigen welche von der Höhe aus -

Heil!  
Hail!

Heil!  
Hail!

now descend to the bank.)  
geblickt hatten, kommen zum Ufer herab.)

(Andere.)  
(Others)

(Alle.)  
(All.)

Heil!  
Hail!

Will - kom - men!  
Be - wel - - come!

(Einige MANNEN springen in das Wasser und ziehen den Kahn an das Land. Alles drängt sich immer dichter an das Ufer.)

**MANNEN**

Will - - - kom - men!  
Be - - - wel - come!

(Some Vassals spring into the water and draw the boat ashore. All crowd closer to the bank.)

Will - - - kom - men!  
Be - - - wel - come!

Will - - - kom - men!  
Be - - - wel - come!

Heil!  
Hail!

Will - - - kom - men!  
Be - - - wel - come!

Will - - - kom - men!  
Be - - - wel - come!

Will - - - kom - men!  
Be - - - wel - come!

Will - kom - men, Gun - ther!  
Be - wel - come, Gun - ther!

*ff*

*fff*



**MANNEN.**

Heil!  
Hail!

Heil!  
Hail!

Heil  
Hail

Heil  
Hail

Heil  
Hail

Heil  
Hail

*fff*

*poco rall.*

Ped.

**Vierte Scene. FOURTH SCENE.**

(*Gunther steigt mit BRÜNNHILDE aus dem Kahne:  
die MANNEN reihen sich ehrerbietig zu ihrem Empfange.*)  
(*Während des Folgenden geleitet GUNTHER BRÜNNHILDE feierlich an der Hand.*)

(*Gunther steps from the boat with BRYNHILDR:  
the Vassals range themselves respectfully to receive them.*)

(*During the following GUNTHER leads BRYNHILDR forward  
solemnly by the hand.*)

Heil  
Hold

Heil  
Hold

*Sempre più ritenuto.*

*Molto moderato.*

*ff*

*dim.*

*p*

*pesante*

25263

Heil dir, und deiner Braut! Heil  
 Hail to thee and to thy bride! Hail

dir Gunther! Heil dir, und deiner Braut! Heil  
 O Gunther! Hail thee and to thy bride! Hail

dir Gunther! Heil dir, und deiner Braut! Heil  
 O Gunther! Hail thee and to thy bride! Hail

Heil dir, und deiner Braut! Heil  
 Hail thee and to thy bride! Hail

ten. cresc.

sei Gunther dir und deiner Braut! Will - kom - men!  
 to thee, O Gunther and thy bride! Be - wel - - - come!

sei Gunther dir und deiner Braut! Will - kom - men!  
 to thee, O Gunther and thy bride! Be - wel - - - come!

sei Gunther dir und deiner Braut! Will - kom - men!  
 to thee, O Gunther and thy bride! Be - wel - - - come!

sei Gunther dir und deiner Braut! Will - kom - men!  
 to thee, O Gunther and thy bride! Be - wel - - - come!

*fff*

(Sie schlagen die Waffen tosend zusammen.) (They clash their weapons noisily.)

*f dim. - - - p più p*

**GUNTHER.** (BRÜNNHILDE, welche bleich und gesenkten Blickes ihm folgt, den MANNEN vorstellend.)

(presenting BRYNHILDR, who follows him with pale and downcast looks, to the Vassals.)

*espressivo.*

Brünnhild, die hehr - - ste  
Brynhild' the rar - - est

*pü p* *p* *sf* *p* *p* *cresc.*

Frau, bring'ich euch her zum Rhein. Ein ed - ler es Weib ward  
dame, borne by the Rhine to ye. There ne - ver was won a

*ten.* *poco f* *p* *ten.* *poco cresc.*

nie ge - wonnen. Der Gi - bi - chun - gen Ge - schlecht, ga -  
no - - bler woman. The Gi - - bichungs, as a race, gained.

*p* *cresc.* *p*

- - ben die Göt - ter ihm Gunst zum höch - ster Ruhm rag' es nun  
of - ten good from the gods; to high re - nown now will they

*cresc.* *p* *cresc.*

GUNTH.

auf!  
rise!

(Die MANNEN schlagen feierlich an ihre Waffen.)

MANNEN.

(The VASSALS solemnly clash their arms.)

Heil ———— to dir,  
Hail ———— to thee,

Heil ———— to dir,  
Hail ———— to thee,

Heil ———— to dir,  
Hail ———— to thee,

Heil ———— to dir!  
Hail ———— to thee

glück - - - li - cher Gi - bichung!  
glo - - - ri - ous Gi - bichung!

glück - - - li - cher Gi - bichung!  
glo - - - ri - ous Gi - bichung!

glück - - - li - cher Gi - bichung!  
glo - - - ri - ous Gi - bichung!

Glück - - - li - cher Gi - bichung!  
glo - - - ri - ous Gi - bichung!

**GUNTHER.** (GUNTHER geleitet BRÜNNHILDE, welche nie aufblickt, zur Halle, aus welcher (GUNTHER pauses before the Hall.) 179  
jetzt SIEGFRIED und GUTRUNE, von Frauen begleitet, heraustreten.) (GUNTHER hält vor der Halle an.)

(GUNTHER leads BRÜNNHILDE, who never raises her eyes, towards the hall, from whence now issue SIEGFRIED and GUTRUNE followed by women.)

Ge-grüsst sei  
All hail, my

*sf* *dim.* *p* *cresc.* *p*

*f* *p* *più p*

dim. Ped

theu-rer Held; gegrüsst, höl-de Schwester!  
he-ro bold! All hail, beau-teous sis-ter!

Dich seh' ich  
I see thee

*p* *poco f* *p*

froh ihm zur Seite, der dich zum Weib ge-wann.  
gladly beside him by whom as wife thou'rt won.

Zwei sel'-ge Paa-re  
Two hap-py cou-ples

*p* *cresc.* *f* *dim.* *p* *cresc.*

(Er führt BRÜNNHILDE näher  
(He leads BRÜNNHILDE nearer.) heran.)

seh' ich hier pran-gen:  
here have en-coun-tered:

Brünn-hild' und  
Bryn-hild' and

*mf* *dim.* *p* *cresc.* *poco f*

Ped Ped

(BRÜNNHILDE schlägt er-  
(BRYNHILDR raises her eyes,  
startled, and perceives SIEG-  
FRIED, on whom her astonished  
gaze remains rivetted.)

Gun - ther, — Gut - - run? — und Sieg - fried!  
Gun - - ther, Gud - - - run — and Sieg - fried!

*p* *cresc.* *più f* *accel.*

Ped  $\oplus$  Ped  $\oplus$  Ped  $\oplus$

schreckt die Augen auf, und erblickt  
SIEGFRIED; wie in Erstaunen bleibt  
ihr Blick auf ihn gerichtet.)  
*rallent.*

(GUNTHER welcher BRÜNNHILDE'S heftig zuckende Hand losgelassen hat, sowie  
alle Uebrigen zeigen starre Betroffenheit über BRÜNNHILDE'S Benehmen.)  
(GUNTHER, who has released BRYNHILDR'S trembling hand, together with all the rest ex-

*dim.* *più p* *sostenuto* *pp* *più p* *pp*

(Sechs M.) (Six V.)

MANNEN.

hibit spellbound amazement at her demeanour.) (Four V.) (Vier M.) Ist sie entrückt?  
Is she distraught?

(Two V.) (Zwei M.) (softly) (leise) *p* Was ist ihr?  
What ails her?

Was ist ihr?  
What ails her?

*p* *pp* *pp*

BRÜNNH. (BRÜNNHILDE beginnt zu zittern.)  
(BRYNHILDR begins to tremble.)

SIEGF. (SIEGFRIED geht einige Schritte auf BRÜNNHILDEN zu.)

(SIEGFRIED goes a few steps towards BRYNHILDR.) Was müht Brünnhilden's Blick?  
What clouds Brynhil.dr's brow?

*pp* *pp* *pp* *espressivo*

**BRÜNNH.** (Almost fainting.)  
(Kaum ihrer mächtig.)

**SIEGF.** Sieg - fried hier? Gut - - ru - ne?  
Sieg - fried here? Gud - - run - a ?

Gun - ther's mil - de  
Gun - - ther's mild - eyed

*cresc.* *mf dim.* *p*

**SIEGF.**

Schwe - ster, mir ver - - mählt, wie Gun - - ther  
sis - - ter, mate to me, as thou to

*dolce* *poco cresc.*

**BRÜNNH.** (furchtbar heftig.)  
(With fearful vehemence.)

Ich? Gun - ther? Du lügst!  
I Gun - ther? You lie!

du.  
him.  
**Allegro.**

*f* *ff*

(She totters and seems about to fall. SIEGFRIED supports her.)  
(Sie schwankt und droht umzusinken. SIEGFRIED stützt sie.)

Mir schwindet das Licht.  
I see not the light.

*poco rall.* *Sempre più rallent.*

*dim.* *p* *più p*

(in his arms looks up at him faintly.)

**BRÜNNH.** (Sie blickt in seinen Armen matt zu ihm auf.)

**SIEGF.**

Sieg - fried — kennt mich nicht?  
Sieg - fried — knows me not?

Moderato molto.

Gun - ther  
Gun - ther  
deinem Weib ist  
see, thy wife is

Più animato.

pp dolce

p molto espressivo

(GUNTHER tritt hinzu.)  
(GUNTHER advances.)

(BRÜNNHILDE erblickt am aus-  
gestreckten Finger SIEGFRIEDS  
den Ring und schrickt mit furcht-  
barer Heftigkeit auf.)

ü - bel!  
fait - ing!

Er - wa - che Frau, hier — steht dein Gat - te.  
A - wak - en, dame: here — stands thy husband

sostenuto

poco cresc.

cresc.

**BRÜNNH.**

Ha!  
Ha!

Der Ring —  
That Ring —

an seiner Hand!  
upon his hand!

Molto vivace.

ff

ff

(HAGEN advances from the  
back among the vassals.)

(HAGEN aus dem Hintergrun-  
de unter die MANNEN tretend.)

Er?  
His?

Sieg - fried?  
Sieg - fried's?

(Some.)  
(Einige.)

(Some.)  
(Einige.)

Was ist?  
What is't?

Was ist?  
What is't?

Animato.

dim.

p

più p

f

MANNEN



BRÜNNH.

(BRÜNNHILDE sucht)

HAG.

Jetzt mer ket klug, was die Frau euch klagt!  
 Now well at tend to the wo-man's tale!

*sempre f*

sich zu ermannen indem sie die schrecklichste  
 Aufregung gewaltsam zurückhält.)

(BRÜNNHILDE strives to compose herself, forcibly restraining  
 her terrible emotion.)

*Poco riten* *Un poco più moderato.*

Ei-nen Ring sah ich an deiner  
 On thy hand there I beheld a

*diminuendo* *p* *sf* *p* *p*

(pointing to GUNTHER)  
 (auf GUNTHER deutend)

Hand; — nicht dir ge-hört er ihn ent-riss mir—  
 Ring; — thou hold'st it wrongly; *fp* it was ra-vished—

*fz* *p* *fz* *cresc.* *f*

die-ser Mann!  
 by this man!

Wie moch-test von ihm den Ring du em-  
 What means didst thou use the Ring thus to

*dim.* *p* *cresc.*

**BRÜNNH.**

pfahn?  
gain?  
**SIEGF.**

(SIEGFRIED attentively inspects the ring on his finger.)  
(SIEGFRIED betrachtet aufmerksam den Ring an seinem Finger.)

Den  
That

Ring em\_pfang ich nicht von ihm.  
ring I ne-ver got from him.

pü p p pü p

crésc.

**BRÜNNH.** (zu GUNTHER.)

Nahmst du von mir den Ring, durch den ich dir ver-mählt, so mel-de ihm dein  
Tor'st thou from me the ring with which thou'st wed-ded me, then make him feel thy

Recht, ford're zu-rück das Pfand! (in great perplexity.)  
powr: get back the pledge a-gain! (in grosser Verwirrung.)

**GUNTHER.**

Den Ring?..... Ich gab ihm kei-nen:  
The Ring?..... I gave him nothing:

pü p p p p

BRÜNNH.

Wo bär.gest du den Ring, den du von mir er -  
 Where guardest thou the ring that thoudidst make me

GUNTHER.

doch kennst du ihn auch gut?  
 but\_ know'stthouthis, our guest?

(GUNTHER is silent, much perplexed.)  
 (GUNTHER schweigt in höchster. Betroffenheit.)

BRÜNNH.

beu - tet?  
 give thee?

poco rall.

(BRÜNNHILDE fährt wüthend auf.)

(BRYNHILDR starts forward in fury.)

Molto vivace.

Ha! Die - ser  
 Ha! This - one

war es, der mir den Ring ent.riss.  
 'twas then, that from me wrenched the ring.

Sieg - fried!  
 Sieg - fried!

(Alles blickt erwartungsvoll auf SIEGFRIED, welcher über der Betrachtung des Ringes in fer-

**BRÜNNH.**

der trug - volle Dieb!  
the trea - cherous thief!

(All gaze expectantly at SIEGFRIED, who is contemplating the ring, absorbed in deep thought.)

nes Sinnen verloren ist.)

**SIEGF.**

Von kei - nem  
No girl, I

Weib kam mir der Reif, noch war's ein Weib, dem ich ihn ab - gewann:  
ween, gave me that ring, nor woman 'twas from whom the prize I won:

*Un poco meno mosso.*

ge - nau er - kenn ich des Kam - pfes Lohn, den vor Neid - höhl' einst ich be -  
this hoop I bear as the bat - tle's prize, when at Hate - Cave once I did

SIEGF.

stand, als den star-ken Wurm ich er-schlug,  
strive and de-royed the dra-gon so strong.

(HAGEN steps between them.)

(HAGEN zwischen sie tretend.)

HAG.

Brünhild, küh-ne  
Brynhild', no-ble

Moderato.

Più moto. sf

Frau! kennst du ge-nau den Ring?  
dame! Know'st thou full well this ring?

Ist's der,  
If 'tis

den du Gun-therngabst,  
that that Gun-ther gained,

so ist er sein,—  
he owns it still,—

und  
and

Sieg-fried gewann ihn durch Trug,  
Sieg-fried has won it by trick,

den der treu-lo-se bü-ssen sollt!  
which the traitor should pay for, straight!

**BRÜNNH.** (In furchtbarstem Schmerz aufschreiend.) (With this repeated endeavour she strives to control her quivering breath.) (Mit diesen wiederholten Versuchen scheint sie den versagenden Athem

(Shrieking in terrible anguish.)

Be - trug By trick ! !

Be - trug By trick

*f* *sf* *cresc.* *f*

Ped. Ped.

bewältigen zu wollen.)

Schänd - lich - ster Be -

Shame - ful - - - - - test of

*cresc.* *f*

Ped. Ped.

trug! tricks!

Ver - rath De - ceit ! !

*più f* *ff* *cresc.* *f*

Ped.

Ver - rath De - ceit ! !

*ff* *sf* *cresc.* *f* *ff*

Ped.

BRÜNNH.

Wie noch nie er ge-  
Worse than thought can con-

*sf* *sf* *sf*

*frem.* *più f*

BRÜNNH.

rächt.  
ceive.

GUTR.

Ver. rath? An wem?  
De. ceit? To whom?

FRAUEN.

Verrath? An wem?  
Deceit? To whom?

MANNEN.

Ver. rath? An wem?  
De. ceit? To whom?

Ver. rath? Verrath?  
De. ceit? Deceit?

*ff* *sf* *ff*

BRÜNNH.

Heil' ge Göt  
Ho - - - ly gods

*sf* *più f* *fff* *dim.*

BRÜNNH.

ter! Himm - - li - sche Len - - - ker!  
 ye hea - - - ven - - ly guar - - - dians!

(poco ritenuto)  
 Raun - - tet ihr diess in eurem Rath - - - ?  
 Was - - - this indeed your whispered will - - - ?  
 Leht ihr mich Grief do ye

Poco riten.

Lei - den, wie kei - ner sie litt?  
 give such as none ever grasped?  
 Schuft ihr mir Schmach wie  
 Shape me a shame no

nie sie ge - schmerzt?  
 mor - - tal has shared?

Animato strepitoso.



**BRÜNNH.**

Ra - - - thet nun Ra - - - che, wie nie - - - sie ge-  
 Vouch - - - safe re - venge - - - then, like none - - - ev - er

The first system of music shows the vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in a soprano register, with lyrics in German and English. The piano accompaniment consists of two staves, with dynamic markings of *f*, *ff*, *dim.*, and *p*. There are also some performance instructions like *mf* and *ff* in the piano part.

ras't! Zün - - det mir Zorn - - - wienoch  
 viewed! Rouse me to wrath - - - such as

The second system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has lyrics in German and English. The piano accompaniment features dynamic markings of *p*, *cresc.*, *f*, and *ff*. There are also some performance instructions like *mf* and *ff* in the piano part.

nie - - er ge-zähmt! Heis - - set  
 none - - can ar-rest! Here - - let

The third system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has lyrics in German and English. The piano accompaniment features dynamic markings of *dim.*, *p*, *mf*, and *molto cresc.*. There are also some performance instructions like *mf* and *ff* in the piano part.

Brünn - hild', ihr Herz zu zer - bre - - chen,  
 Bryn - hil - - dr's heart straight be bro - - - ken,

The fourth system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has lyrics in German and English. The piano accompaniment features dynamic markings of *f* and *p*. There are also some performance instructions like *mf* and *ff* in the piano part.

**BRÜNNH.**

den zu zer-trüm-  
if he who wronged

mern, der sie be-trog!  
her may but be wrecked!

*f p cresc. f ff*

Ped.

**BRÜNNH.**

**GUNTH.**

Weich fern,  
A - way,

Brünnhild, Ge-mah - lin! Mäss' - ge dich!  
Brynhild, my con - sort! Calm thy-self!

*f fp*

Ped.

Ver-rä - - ther! Selbst - - ver-rath' - - ner!  
thou trai - - tor! Thou'rt be - trayed too!

*fp f*

BRÜNNH.

Wis. set denn Al - le: nicht ihm,  
 Peop - le all, har - ken! Not he,

*piuf* *trem.* *ff* *ff*

dem — Man. ne dort bin ich ver. mählt.  
 that — oth - er man was wed to me.

FRAUEN.

(Some.) (Others.)  
 (Einige.) (Andere.)

Sieg - fried? Gu - truns Ge.  
 Sieg - - fried? Gud - - ru - na's

*f* *f* *f* *fp* *fp*

BRÜNNH.

Er zwang mir Lust und Lie - be  
 He forced delights of love from

FRAUEN.

mahl?  
 mate?

Gu - truns Ge. mahl — ?  
 Gud - - ru - na's mate — ?

Gu - truns Ge. mahl — ?  
 Gud - - ru - na's mate — ?

Gu - truns Ge. mahl — ?  
 Gud - - ru - na's mate — ?

MANNEN.

*f* *piuf* *ff* *dim.* *p*

## BRÜNNH.

ab.  
me.  
SIEGF.

Achtest du so der eignen Ehre?  
Art thou so careless of thine honour?

Die  
The

Zun - ge, die sie läs - tert, muss ich der Lü - ge sie zei - hen?  
lips then that re - vile it, must I convict them of ly - ing?

Hört, ob ich Treue brach! Blut - brüderschaft hab' ich Gunther ge -  
Hear whether truth I broke! Blood - brother-hood I and Gunther have

schworen: No - thung, das wer - the Schwert, wahr - te der Treu - e  
sworn to: Need-ful, my good - ly sword, guard - ed the oath in -

## SIEGF.

Eid: mich trennte seine Schärfe von die - sem traurigen Weib.  
 tact: its edge did keep me sundered from this ill - omened bride.

## BRÜNNH.

Du listiger Held, sieh' wie du lüg'st! wie auf dein Schwert du schlechtlich be-  
 Thoulord of deceit! see how thou liest! Lit - tle thy sword will serve as a

ruf'st! Wohl kenn' ich seine Schärfe, doch kenn' auch die Schei - de, da - rin so  
 proof! Well known to me its sharpness, but known too its scab - bard encased in

won - nig ruh't ander Wand No - - - thung, der treue Freund, als die  
 which reposed on the wall Need - - - ful, the trusty friend, when a

**BRÜNNH.**

Trau - - te sein Herr sich ge - wann.  
 true love \_\_\_\_\_ his master \_\_\_\_\_ did win.  
 (Die Mannen und Frauen treten in lebhafter Entrüstung zusammen.)

(The men and women crowd together in lively excitement.)

MANNEN.

Wie? Brach er die Treu - e?  
 What? Has he been trai - - tor?

Wie? Brach er die Treu - e  
 What? Has he been trai - - tor?

Trüb - te er  
 Tri - - fled with

**FRAUEN.**

Brach er die Treu - e?  
 Has he been trai - - tor?

Trüb - - te er Gun - ther's Eh - re?  
 Tri - - - fled with Gun - ther's hon - our?

Trüb - - te er Gun - ther's Eh - re?  
 Tri - - - fled with Gun - ther's hon - our?

Trüb - - te er Gun - ther's Eh - re?  
 Tri - - - fled with Gun - ther's hon - our?

Gun - - - ther's Eh - re?  
 Gun - - - ther's hon - our?

GUNTH.

(zu SIEGFRIED.)

Ge - schän - det wär' ich Schmah - lich be -  
 Dis - grace o'er - takes me, gros - sest con -

GUTR.

GUNTH.

Treu - los,  
Faith - less!

wahrt, gäbst du die Re - de nicht ihr zu - rück!  
 tempt, if thou re - pli - est not to her plea!

Siegfried,  
Sieg - fried,

san - nest du Trug?  
say, art thou false?

Be - zeu - ge, dass Je - ne falsch dich zeih!  
At - test as untrue what she hath told!

MANNEN.

Rei - nige dich, bist du im Recht!  
Right thyself straight, if thou art wronged!

Schwö - re den Eid!  
Swear us the oath!

Schweige die Kla - ge!  
Stay her upbraid - ings!

**SIEGF.**

Schweig' ich die Klage, schwör' ich den Eid wer von euch  
Should I re-fute her, swearing the oath which of ye

**SIEGF.**

wagt seine Waf-fe da-ran?  
warme his weapon will lend?

HAG.

Meines Spee-res Spit-ze  
My unsul- - lied spear-point

wag' ich da-ran: sie wahr' in Eh-ren den Eid!  
well well I lend, to ward in hon-our the oath!

(The men close in a circle round SIEGFRIED and HAGEN.)

**HAG.** (Die Mannen schliessen einen Ring um SIEGFRIED und HAGEN.)



(HAGEN holds out his spear; SIEGFRIED lays two fingers of his right hand on its point.)

SIEGF. (HAGEN, hält den Speer hin; SIEGFRIED legt zwei Finger seiner rechten Hand auf die Speerspitze.)

Musical score for the first system, featuring piano accompaniment with triplets and dynamic markings like "piu f" and "ff".

Musical score for the second system, including vocal lines with German and English lyrics and piano accompaniment.

Hel - le Wehr, hei - lige Waf - fe!  
Haft of war, hal - lowed wea - pon!

Musical score for the third system, including vocal lines with German and English lyrics and piano accompaniment.

hilf mei - nem e - wigen Ei - de!  
hold thou my oath from dis - hon - our!

Musical score for the fourth system, including vocal lines with German and English lyrics and piano accompaniment.

Bei des Spee - res Spit - ze sprech' ich den Eid: — Spit - ze ach - te des Spruchs!  
On this spot - less spearhead spoke is my oath: — Spear - point aid - thou my speech!

## SIEGF.

Wo Schar - - fes mich schnei - det, schnei-de du mich;  
Where steel - - e'er can strike me, strike thòu at me;

woder Tod - - mich soll tref - - fen, tref - fedu mich:  
where'er death - - can be dealt me deal it to me:

klag - te das Weib dort wahr, brach - ich dem Bru - der den  
if she is real - ly wronged, - if - I have in - jured my

(BRÜNNHILDE tritt wüthend in den Ring, reißt SIEGFRIED'S Hand vom Speere hinweg, und fusst dafür mit der ihrigen die Spitze.)

Eid! (BRYNHILDR furiously enters the circle, tears SIEGFRIED'S hand from the spear and places her own on its point.)  
friend!

BRÜNNH.

Hel - le Wehr ! Hei - li - ge Waf - fe!  
 Haft of war ! Hal - lowed wea - pon!

The first system of the musical score features a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in G major and 4/4 time, with lyrics in German and English. The piano accompaniment consists of a right-hand part with sixteenth-note runs and a left-hand part with triplet chords. Dynamics include *fp*, *f*, and *p*. Fingerings of 6 and 3 are indicated.

Hilf mei - nem e - wi - gen  
 hold thou my oath from dis -

The second system continues the vocal and piano parts. The vocal line has lyrics in German and English. The piano accompaniment features a right-hand part with sixteenth-note runs and a left-hand part with chords. Dynamics include *f*, *p*, and *p cresc.*.

Ei - de! Bei des Spee - res Spit - ze  
 hon - our! On this spot - less spear - head

The third system includes a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line has lyrics in German and English. The piano accompaniment features a right-hand part with sixteenth-note runs and a left-hand part with chords. Dynamics include *f*, *più f*, and *p*. Fingerings of 3, 5, and 6 are indicated.

sprech' ich den Eid : -  
 I speak an oath : -

The fourth system continues the vocal and piano parts. The vocal line has lyrics in German and English. The piano accompaniment features a right-hand part with sixteenth-note runs and a left-hand part with chords. Dynamics include *f*, *p*, and *f*. A fermata of 8 measures is indicated over the final piano part.

## BRÜNNH.

Spit - ze - - - ! Ach - - - - te des Spruch's!  
 spear - point - - - ! aid - - - - thou my speech!

The first system of the musical score features a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line begins with a treble clef and a key signature of two flats. It contains two phrases of lyrics with corresponding notes. The piano accompaniment consists of two staves, with the right hand playing a series of chords and the left hand playing a rhythmic pattern. Dynamics include *p* and *cresc.* with a *3* (triple) marking.

Ich wei - he dei - ne Wucht, - - - dass sie ihn wer - fe!  
 I sanc - - ti - fy thy strength - - - to his destruction!

The second system continues the vocal and piano parts. The vocal line has a treble clef and two flats. The piano accompaniment features more complex textures, including triplets and dynamic markings such as *più f*, *fp*, and *cresc.* with a *3* marking.

Deine Schär - fe seg - ne ich, - - - dass sie ihn schnei - de!  
 And I bless - - thy blade with - - al, that it may blight him!

The third system shows the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a treble clef and two flats. The piano accompaniment includes triplets and dynamic markings like *più f*, *ff*, and *cresc.* with a *3* marking.

Dem brach - - - seine Eide er all', schwur Meineid jetzt dieser  
 For bro - - - ken are all of his oaths, and perjured now doth he

The fourth system concludes the vocal and piano parts. The vocal line has a treble clef and two flats. The piano accompaniment features triplets and dynamic markings such as *più f*, *ff*, and *f* with a *3* marking. The system ends with a double bar line and a key signature change to one flat.

BRÜNNH.

MANNEN.

Mann.  
prove.

To - - - se dein  
Down with thy

Hilf,  
Help,

Don - - - ner!  
Don - - - ner!

To - - - se dein  
Down with thy

*f*

Hilf,  
Help,

Don - - - ner!  
Don - - - ner!

To - - - se dein  
Down with thy

Wet - - - ter,  
thy tem - - - pest,

Wet - - - ter!  
tem - - - pest

Hilf,  
Help,

Don - - - ner!  
Don - - - ner!

To - - - se dein  
Down with thy

Wet - - - ter,  
thy tem - - - pest

*f* *più f*

SIEGF.

Gun - - - ther! Wehr' dei - nem  
Gun - - - ther! look to thy

zu schwei - gen die wü - - - then.de Schmach!  
to si - lence this ter - - - ri - ble shame!

zu schwei - gen die wü - - - then.de Schmach!  
to si - lence this ter - - - ri - ble shame!

*ff*

## SIEGF.

Wei - be, das scham - los Schan - de dir lügt.  
la - dy, who shapes thee shame with her lies.

*sempre f* *molto espressivo* *f*

Gönnt ihr Weil' und Ruh', der wil - den  
Give her time and rest, the tame - less

*p* *cresc.* *poco dim.*

Fel - sen - frau, dass ih - re fre - che Wuth sich le - ge,  
moun - tain - maid, un - til her mind's dis - tur - bance slackens,

*dim.* *cresc.* *dim.*

die ein - es Un - hold's ar - ge List wie - der uns Al - le er -  
which by some de - mon's dead - ly spite has been drawn down on us

*p* *molto cresc.* *cresc.*

**SIEGF.**

regt!  
all!

Ihr  
Ye

Man-nen,  
vas\_sals,

keh - ret euch ab!  
scat - ter your\_selves!

Lasst — das Wei - ber - ge -  
Leave — the wom - en to

keif!  
scold!

Als  
As

Za - ge  
cowards

wei - chen wir gern,  
well - will we act,

gilt — es mit Zungen dem  
if — 'tis a contest of

(Advancing close to GUNTHER.)  
(Er tritt dicht zu GUNTHER.)

Streit.  
words.

Glaub',  
Troth,

mehr  
it

zürnt es mich als  
cuts me more than

*Un poco più moderato.*

dich,  
thee,

dass  
that

schlecht  
ill

ich sie  
I did

ge - täuscht;  
the - trick;

der Tarnhelm, dünkt mich fast,  
the Tarnhelm, I suspect,

*più p*

## SIEGF.

*(un poco*

hat halb mich nur ge-ehlt. Doch Frau-en-groll Trie-det sich bald: dass ich  
 has hid me on-ly half. But woman's ire wan-eth a-pace: that I

*espressivo.*  
*p* *più p*

*(Er wendet sich wieder zu den Mannen.)*

*ritard.)*  
 dir es ge-wann, — dankt — dir ge-wiss noch das Weib. *(He turns again to the men.)*  
 won her for thee — one — day she'll thank thee, me — thinks.

*Un poco ritard.* *Un poco più moderato.*

*pp* *p cresc. .*

Munter, ihr Man-nen! Folgt mir zum Mahl! —  
 Frolic, good fel-lows! Move to the feast! —

*p cresc. .* *f*

*(to the women.)*  
*(zu den Frauen.)*

Froh zur Hoch-zeit — hel-fet, ihr Frau-en! — Won-nige Lust la-chenun  
 Make the marriage — mer-ry, ye mai-dens! — Filled — with delight, laugh as you

*p* *cresc. .* *p* *cresc. .*



auf! In Hof und Hain, — hei . ter vor  
 may! In fort and field, — fore - most a .

*Un poco più mosso.*

*f* *p* *p*

Allen sollt ihr heu . te mich sehn. Wen die Min . ne  
 mong you in the fro . tic am I. He whom love . ne hath

*p* *cresc.* *f* *dim.*

freut, mei . nem froh . en Mu . the thu'   
 blest let my blythe - - - some laugh - - - ter move

*p* *cresc.* *p* *cresc.*

(SIEGFRIED schlingt in ausgelassenem Uebermuthen seinen Arm um GUTRUNE und zieht sie mit sich in die Halle fort. Die Mannen und Frauen, von seinem Beispiele hingerissen, folgen ihm nach.)

— es der Glückli . che gleich! (In exuberant joy he puts his arm round GUDRUN and draws her into the hall with him. The  
 — him to join in my joy!

*f* *ff*

*ff*

remain behind. *GUNTHER* seats himself apart, with covered face in deep shame and dejection. *BRYNHILDR*, standing in the foreground,

*f* *dim.*

*gazes awhile in anguish after SIEGFRIED and GUDRUN, and then droops her head.* (Die Bühne ist leer geworden. Nur

*più dim.* *p* *tr*

*BRÜNNHILDE*, *GUNTHER* und *HAGEN* bleiben zurück. — *GUNTHER* hat sich in tiefer Scham und furchtbarer Verstimmung, mit verhültem Gesichte abseits niedergesetzt. — *BRÜNNHILDE*, im Vordergrund stehend, blickt *SIEGFRIED* und *GUTRONE* noch eine Zeitlang schmerzlich nach, und senkt dann das Haupt.)

*Sempre più moderato.*

*p* *cresc.* *tr* *dim.* *p* *Ped.*

**Fünfte Scene.**  
**FIFTH SCENE.**

*più p* *sempre più p* *espressivo.* *pp*

*Sempre meno mosso.*

*pp* *dolce.*

(BRYNHILDR absorbed in stony reflection.)  
 (BRÜNNHILDE in starrem Nachsinnen befangen.)

*p* *più p* *espressivo.* *p* *f* *p* *più p*

*f* *p* *più p*

*Molto moderato.* *ritard.* *più p* *pp*

**BRÜNNH.**

Wel. .ches Unhold's List liegt hier ver. ho. len?  
 What in-fer-nal craft can here be hid-den?

*pp*

Wel. .ches Zauber's Rath reg-te dies auf?  
 What ma-gi-cian's rod raised up this storm?

Wo ist nun mein Wissen gegen dies  
 Where now is my wisdom gainst this be.

*pp*

23263



BRÜNNH.

die, jam - - mernd ob ih - rer Schmach, \_\_\_\_\_  
 and, tan - - quished with shame and woe, \_\_\_\_\_

*p* *cresc.* *f* *più f*

jauchzend der Rei - che ver - schenkt!  
 light - ly he gives me a - way!

**Furioso.**

*ff* *ff* *ff* *ff*

Wer bie - . tet mir nun das  
 Whose sword \_\_\_\_\_ shall I have to

*ff* *fp*

Schwert, mit dem ich die Ban - de zer - schnitt?  
 beg, with which I may se - - ver my bonds?

**Meno mosso.**

*f* *fp* *cresc.* *ff* *dim.* *f espress.*

HAG. (dicht zu BRÜNNH: herantretend.)

Vertrau e mir. be - trog - ne Frau! Wer dich ver - rieth, das  
 Havetrust in me, be - tray - ed dame, and for thy wrongs I'll

*p* *meno f* *sf*

*e marcato.*

(looking vacantly up.)  
 (matt sich umblickend:)

BRÜNNH.

An wem? An Sieg - fried? du?  
 On whom? On Sieg - fried? Thou?

rä - che ich. An Siegfried, der dich be - trog.  
 wreak revenge! On Siegfried, who hath be - trayed.

*più p* *pp* *poco f* *p* *poco sf* *dim.*

*dim.* *p* *f* *dim.*

(laughing bitterly.)  
 (bitter lächelnd.)

Ein einziger Blick seines bli - . tzenden Au - ges,  
 One an - gry glance of his glit - . - tering eye - ball,

*p* *6* *6* *6* *sf* *6* *6* *sf più p*

*p* *3* *3* *3* *3* *3*

*poco allarg:*

das selbst durch die Lü - gen - gestalt leuch - . tend strahl - te zu mir, ——— deinen  
 that e'en through his frau - du - lent shape fell un - sha - dowed on me, ——— would sub -

*pp* *pp* *dolce.* *crese..*

*3* *3* *3*

BRÜNNH.

be-  
HAG. due

sten Muth machte er ban-gen!  
thy most met-tlesome dar-ing!

Doch meinem Spee - re spart ihn sein Mein- eid?  
His falsehood speeds my spear to his fel - ling.

Ped. *f marc.*

BRÜNNH.

Eid und Mein- eid, — müssige Acht! Nach- Stärkrem späñ, deinen Speer zu waff- nen,  
Oath and falsehood, futile to aid! Find stronger spells to in- spire thy weapon,

*dim. ten. p risoluto. cresc. f p*

willst du den Stärk- sten be - steh'n!  
HAG. when it would strike at such strength!

Wohl kenn' ich Siegfried's sie - gende Kraft,  
I mind well Siegfried's so - vereign might,

*p cresc. sf dim. p f*

wieschwer im Kampfer zu fäl- len; d'rum rau- ne nun du mir gu - ten Rath, wie doch der Reckemir  
he scarce weremastered in battle; but whisper to me some cunning way, to make him weak in my

*dim. p cresc.*

BRÜNNH.

HAG.

O, Un - dank?  
O thank - less,

schänd - lichster Lohn!  
shame - ful re - turn!

Nicht ei - ne  
Each single

wich?  
hands.  
espressivo.

Kunst  
art

warmir be - kannt,  
that once I owned

die zum Heil nicht half sei - nem Leib.  
did I lend his life to pro - tect.

Un - wis - send zähmt'  
Un - wit - ing, ma -

ihn mein  
gic - al

Zau - ber -  
means - I

spiel, -  
used, -

das ihn vor Wun - den nun ge - wahrt.  
which safe - ly ward him now from wounds.

HAG.

So kann  
No blade



BRÜNNH.

rit.

HAG.

Im Kam . pfe nicht;  
In bat - tle, none:

kei - ne Wehr ihm scha . den?  
borne in war can harm him?

poco rit. -

Musical score for the first system. It features a vocal line for Brünnhild (BRÜNNH.) and a vocal line for Hagen (HAG.). The piano accompaniment is written for the left hand. Dynamics include *f*, *p*, *sf*, and *dim.*. There are triplets and slurs in the piano part.

a tempo.

Doch —  
yet —

träfst du im  
if at his

Musical score for the second system. It features piano accompaniment for the left hand. Dynamics include *p*, *sf*, and *p cresc.*. There are slurs and accents in the piano part.

Rü - cken ihn. —  
back thou strike. —

Musical score for the third system. It features piano accompaniment for the left hand. Dynamics include *f*, *dim.*, *più p*, and *pp*. There are slurs and accents in the piano part.

Nie . . . mals —  
Ne . . . ver, —

das wusst ich —  
I well knew —

wich er dem  
would he re -

Musical score for the fourth system. It features piano accompaniment for the left hand. Dynamics include *pp dolce.*, *p marc.*, and *cresc.*. There are triplets and slurs in the piano part.

**BRÜNNH.**

Feind, *marc.* nie reicher fliehend ihm den Rücken: *f* an  
 treat, and, flying, turn it to the foe-man: and

ihm *so* d'rum spart' ich den Se- gen.  
 so no spell did I set there.

**HAG.**

Und *And*

(turns quickly away from BR: to GUNTHER.)  
 (Er wendet sich rasch von BRÜNNHILDE  
 ab zu GUNTHER.)

dort trifft ihn mein Speer! Auf. Gun-ther, ed-ler Gi-hichung!  
 there he shall be speared!— Up Gun-ther, honoured Gibichung!

*Vivace.*

*accelerando.* *molto cresc.* *ff* *meno f*

Hier— steht— dein star-kes Weib: was  
 Here— stands— thy stal-ward wife: why

*cresc.* *f* *p* *sf* *f*

HAG.

O Schmach!  
O shame!

hängst du dort in Harm?  
hangs thy head in grief?

p  
fp  
sf  
f

0 Schan . de!  
0 sor - row!

marc.  
sf  
ff  
più f

We - he mir, dem jam - mer - voll - sten Manne!  
Woe to me, the most dis - trest of mortals!

ff  
sf dim.  
p  
6.

BRÜNNH.

(to GUNTHER)  
(zu GUNTHER)

HAG.

0 fei - ger Mann! fal - scher Ge.  
0 ti mid spouse! trea - cherous

In Schan . de liegst du; läugn' ich das?  
That shame o'er - whelms thee well I grant.

sf  
f  
p  
cresc.  
6.

## BRÜNNH.

no3s! friend! Hin-ter dem Hel-den hehl-test du dich, dass Prei-se des Ruh-mes er dir er-  
Hid-den be-hind the he-ro wert thou, that valour's re-ward his courage should

*f* *p* *cresc.*

rän-ge! win thee! Tief Low wohl had sank das theure Geschlecht, das solche Za-gen ge-  
faint heart was

*f* *sf* *p* *p* *p*

zengt! formed!  
GUNTHER.

(beside himself.)  
(ausser sich.)

Be-trü-gerich und be-  
Be-trayed am I, the be-

*sf* *p* *cresc.*

tro-gen! tray-er! Ver-rä-therich und ver-  
Deceived am I the de-

*f* *sf* *p* *cresc.*

ra - then!  
ceiver!

Zer - malmt mir das Mark!  
It cuts to my core!

zer - brecht  
It har - . . .

mir die Brust!  
rows my heart!

Hilf. Ha - gen! Hilf meiner  
Help. Ha - gen! Help, for my

Eh - re!  
hon - our!

Hilf dei - ner Mut - ter,  
Help for my mo - ther's sake,

die dich auch - ja ge -  
who thee al - so did

bar!  
bear!

HAG.

Dir hilft kein Hirn, dir hilft keine Hand: dir hilft nur -  
No head can help, no hand can help: nought helps but

(seized with awe.)  
(von Grauen erfasst.)

rallent.

GUNTH.

Sieg-fried's Tod!  
Sieg-fried's death!

HAG.

Siegfried's Tod!  
Siegfried's death!

rallent. - - - a tempo

HAG.

Nur der  
Nought else

sühnt deine  
saves thee from

Schmach!  
shame!

(staring before him.)  
(vor sich hinstarrend.)

GUNTH.

Blut - - brü-derschaft schwu-ren wir uns!  
Blood - - bro-therhood sure-ly we swore!

HAG.

Des Bun - - des  
The bro - - ken

Bruch  
bond

süh - ne nun Blut!  
cries for his blood!

Brach er den  
Broke he the

GUNTH.

Bund? Verrieth er mich?  
 bnd? Was I betrayed?

HAG.

Da er dich verrieth!  
 Whenthou wert betrayed!

BRÜNNH.

Dich verrieth er; und mich verrieth ihr  
 He betrayed thee, and I'm betrayed too on

Vivace. marc. marc.

Al - le! Wä - r' - ich ge - recht, al - les Blut der  
 all sides! Bare - ly in truth, could a world of

Welt büß - te mir nicht eu - re Schuld! Doch des  
 blood wipe from my mind your of - fence! But the

Ei - nen Tod - taugt mir für Al - le:  
 death of one well will condone all:

Sieg - fried - fal - le - zur Süh - ne für sich und  
 Sieg - fried - falleth - for sins of him - self and

**HAG.** euch: (turning to GUNTHER.) (secretly.)  
 ye! (zu GUNTHER gewendet.) (heimlich.)

Er fal - le - dir zum Heil! Un - ge - heu - re  
 His falling - brings thee gain! Might gi - gan - tic

Macht wird dir, gewinnst von ihm du den Ring, den der  
 would be thine by mere - ly gain - ing his Ring, which but



HAG.

Brünnhil des Ring?  
Brynhil - dr's Ring?

Tod ihm wohl nur entreißt.  
death can make him sur - render,  
*Poco ritard.*

Des Ni - be - lungen  
By Ni - - - belungs 'twas

(sighs deeply.)  
(schwer seufzend.)

So wär es Siegfried's En - de!  
Shall this be Siegfried's end then?

Reif.  
wrought.

*Un poco più animato.*

HAG.

Uns Al - len frommt sein Tod.  
Aye, all - - - de - mands his death.

GUNTH.

Doch Gu - tru - ne, ach! - der ich ihn gön - te Straf - ten den Gat - ten wir so, wie be -  
But Gu - dru - na, ah! un - to him given! Stew we her glo - rious spouse, could we

*Moderato.*

(with a burst of rage.)  
(wüthend auffahrend:)

BRÜNNH.

GUNTH.

Was rieth' mir mein Wissen?  
What gain was my wisdom?

stün - den wir vor ihr?  
stand before her face?

dim. f fp

BRÜNNH.

Was wie-sen mich Ru - nen? Im hilf - lo - sen E - - - lend ach - tet mir's  
What were my runes good for? Now help - less and an - - - guished all I be -

f fp p cresc.

hell: Gut - ru - ne heisst der Zau - - -  
hold: Gud - - - run doth hold the charm

f p cresc. fz

ber,derden Gat - ten mir ent - rückt.  
that hath be - guiled from me my lord.

fp espressivo più cresc. f ff

Angst tref - fe sie!  
Ill' light on her!  
HAG.

(to GUNTHER:)  
(zu GUNTHER:)

Muss sein Tod sie be - trü - ben  
Lest his death grieve her deep - ly

a tempo.

HAG.

ver - hehlt sei ihr die That.  
we'll hide from her the deed.

Auf munt - res Ja - gen zie - hen wir morgen; der  
We'll hie to - mor - row merri - ly hunting; he'll

Ed - le braust uns vor - an;  
bold - ly stray from our band,

ein E - ber  
and he brought home

bracht ihn da um.  
struck by a boar.  
accelerando

BRÜNNH.

GUNTHER.

So soll es sein:  
It shall be so:

So soll es sein!  
It shall be so!

Sieg - fried fal - le!  
Sieg - fried fal - leth!

Sieg - - - fried fal - le!  
Sieg - - - fried fal - leth!

**GUNTH.**

Sühn er die Schmach, die er mir  
Soothed be the shame, which he hath

Sühn' er die Schmach,  
Soothed be the shame.

schuf!  
shaped!

**HAG.**

Sterb' er da - hin, der strah - len - de Held  
So pe - - rish he, the spi - - rit so high!

die er mir schuf!  
which he hath shaped!

**GUNTH.**

Des  
The

Mein ist der Hört, mir muss er ge -  
Mine is the hoard, my might shall soon

Eid  
oath

tren - e hat er ge - tro - gen: mit  
of his faith hath he bro - ken: so

Ei  
oath

des - - - treu - - - e hat er ge - tro - gen: mit  
of bro - - - ther.hood hath he bro - ken: let

hören.  
hold it

Mir muss er ge - hö - ren:  
my might soon shall hold it:

*ff*

*marc.*

sei - nem Blut büß' er die Schuld!  
let his blood blot out the guilt!

sei - nem Blut büß' er die Schuld!  
let his blood blot out the guilt!

drum sei der Reif ihm  
so of the ring must

*dim.*

*p*

*p*

All - - - rau - - - ner,  
All - - - guid - - - ing

All - - - rau - - - ner,  
All - - - guid - - - ing

ent - ris - sen!  
we rob him!

Al - ben va - - - ter,  
El - fin par - - - ent,

*stacc.*

*cresc.*

*ff*

*f*

**GUNTH.**  
 rä - chen - der Gott! Schwur - wis - sen - der,  
 of re - venge! Thou wit - ness and

**HAG.**  
 rä - chender Gott! Schwur - wis - sen - der,  
 god of re - venge! Thou wit - ness and

ge - fall' - ner Fürst Nacht - hü - ter!  
 thou prince de - posed, night - keep - er!

*mf* *stacc.* *pu f* *ff*

Ei - des - hort! Ei - des - hort!  
 lord of oaths! lord of oaths!

Wo - tan! Wenedich her!  
 Wo - tan! Wilt thou give ear!

Ni - blungen - herr! Al -  
 Ni - be - lung king! Al -

*Ped.* *marc.*

Wo - tan! Wenedich her! Wei - se die schrecklich  
 Wo - tan! Wilt thou give ear! Waft now thy aw - ful

Wotan! Wei - se die schreck - lich  
 Wotan! Waft now thy aw - ful

- berich! Ach - te auf mich! Wei - se von Neuem der  
 - beric! Up - to my aid! Warn all the Niblungs a -

*sempre marc.*

hei - li - ge Schaar, hie - her zu hor -  
 hosts un - to us; hear let them hark

GUNTH.  
 hei - li - ge Schaar, hie - her zu hor -  
 hosts un - to us; hear let them hark

HAG.  
 Nib - lun - gen Schaar, dir zu ge - hor  
 new of thy might; thou art their lead

- - - chen dem Ra - - - che - schwur!  
 to our venge - - - ful oath!

- - - her zu hor - chen dem Ra - - - che - schwur!  
 let them hark to our venge - - - ful oath!

- - - chen, des Rei - - - fes Herrn!  
 er, the Ring's true lord!

Un poco più animato.

(Als GUNTHER mit BRÜNNHILDE heftig der Halle sich zuwendet, tritt ihnen der von dort heraustretende Brautzug entgegen. Knaben und Mädchen, Blumenstäbe schwingend, springen lustig voraus. SIEGFRIED wird auf einem Schilde, GUT - RUNE auf einem Sessel von den Männern getragen. Auf der Anhöhe des Hintergrundes führen Knechte und Mägde auf verschiedenen Bergpfaden Opfergeräte und Opferthiere zu den Weihsteinen herbei und schmücken diese mit Blumen.)

(As GUNTHER turns hastily with BRYNHILDR towards the hall the bridal procession issues thence and meets them. Youths and maidens waving

branches of flowers spring gaily forth. SIEGFRIED is borne on a shield and GUDRUN on a chair by the men. Up the heights at back male and female serfs take animals and implements for sacrifice by various mountain paths to the altar stones which they adorn with flowers.)

230 (SIEGFRIED and the vassals blow the wedding call on their horns.)

(SIEGFRIED und die MÄNNER blasen auf ihren Hörnern den Hochzeitsruf.)

(The women invite BRYNHILDR to (Die FRAUEN fordern BRÜNN-)

*molto più f*  
*ff*  
*f* *dim.* *p*

conduct her to GUDRUN'S side, BRYNHILDR gazes stonily at GUDRUN, who beckons her with friendly smiles.)

HILDE auf, an GUTRUNES Seite zu geleiten... BRÜNNHILDE blickt starr zu GUTRUNE (As BRYNHILDR is about to auf, welche ihr mit freundlichem Lächeln zuwinkt.) (Als BRÜNNHILDE heftig)

*cresc.* *sempre più f* *ff*

drawback hastily HAGEN quickly steps forward and forces her to GUNTHER, who again grasps her hand, whereupon he is also raised upon a shield by the men.)

zurücktreten will, tritt HAGEN rasch dazwischen und drängt sie an GUNTHER, der jetzt von Neuem ihre Hand erfasst, worauf er selbst von den Männern sich auf einen Schild erheben lässt.)

*f*

(As the procession, scarcely interrupted, quickly moves towards the heights, the Curtain falls.)

(Während der Zug kaum unterbrochen, schnell der Höhe zu sich wieder in Bewegung setzt, fällt der Vorhang.)

*f* *più f*

*ff*

*stringendo.* *fff* *ff*

Ende des zweiten Aufzuges.  
End of the Second Act.



# DRITTER AUFZUG.

## THIRD ACT.

### Vorspiel und erste Scene.

#### PRELUDE AND FIRST SCENE.

HÖRNER  
(auf dem Theater.)  
HORNS  
(on the stage)

Ein Horn (fern)

*f* (Horn solo: distant)

**Animato, ma moderato il tempo.**

PIANO.

*ff*

*f*

Horns (on the stage)  
Hörner (auf dem Theater)

Several Horns (more distant.)  
Mehrere Hörner (ferner)

A Cowhorn (on the stage)

Ein Stierhorn (auf dem Theater) (Auf der entgegengesetzten Seite, fern.)

(From the opposite side - distant.)

*f*

*sf*

*p*

Horns (on the stage.)  
Hörner (auf dem Theater.)

(Horn Solo.)  
(Ein Horn.)

(lungo.)

A Cowhorn (on the stage.)  
Ein Stierhorn (auf dem Theater.)

*cresc.*

*f*

*pp* *sempre pp*

*poco cresc.* Ped.

*p* *p* *tr*

Several Horns (on the stage.)  
 Mehrere Hörner (auf dem Theater.)

*più p* *pp*

(Solo Horn.)  
 (Ein Horn.)

*f* *pp* *p* *dolceissimo.* Ped.

*dolce.* *più p* Ped.

*più p*

*sempre più p*

(Der Vorhang geht auf. – Wildes Wald- und Felsenthal am Rheine, welcher im Hintergrunde an einem steilen Abhange vorbeifließt. – Die drei Rheintöchter WOGLINDE, WELLGUNDE und FLOSSHILDE tauchen aus der Fluth auf, und schwimmen, wie im Reigentanze, im Kreise umher.)

(The Curtain rises. – A wild woody and rocky valley by the Rhine, which flows at back past a steep cliff. – The three Rhine-nymphs, WOGLINDA, WELLGUNDA and FLOSSHILDR, rise to the surface of the water and swim about in circles, as if in a dance, during the following song.)

*poco cresc.*

*p dolce ed espressivo*

*p dolce ed espressivo*

Ped

*p*

Ped

*p*

*dim.*

Ped

Ped

*poco cresc.*

Ped. ⊕ Ped. ⊖

*pizz*

Ped. ⊕ Ped. ⊖

*dim.*

Ped. ⊕

Die drei Rheintöchter.  
The three Rhine-nymphs.  
**WOGL.**

Frau Son - - ne sen - det lich - te  
The sun - - god send - eth rays of

**WELLG.** (Im Schwimmen mässig einhaltend.)

Frau Son - - ne sen - det lich - te  
The sun - - god send - eth rays of

**FLOSSH.** (Pausing a little in their swimming.)

Frau Son - - ne sen - det lich - te  
The sun - - god send - eth rays of

*tr*

*p*

WOGL.

Strah - - - len; Nacht liegt  
splen - - - dour; night reigns

WELLG.

Strah - - - len; Nacht liegt  
splen - - - dour; night reigns

FLOSSH.

Strah - - - len; Nacht liegt  
splen - - - dour; night reigns

in der Tie - - - fe einst war sie  
in the wa - - - ters. Once did they

in der Tie - - - fe einst war sie  
in the wa - - - ters. Once did they

in der Tie - - - fe einst war sie  
in the wa - - - ters. Once did they

hell da heil und hehr des Va - ters Gold noch in ihr  
beam when brave and bright our fa - ther's gold yet in them

hell da heil und hehr des Va - ters Gold noch in ihr  
beam when brave and bright our fa - ther's gold yet in them

hell da heil und hehr des Va - ters Gold noch in ihr  
beam when brave and bright our fa - ther's gold yet in them

WOGL.

glänz - - - te. Rhein - - - gold.  
 glit - - - tere. Rhine - - - gold,

WELLG.

glänz - - - te. Rhein - - - gold,  
 glit - - - tere. Rhine - - - gold,

FLOSSH.

glänz - - - te. Rhein - - - gold,  
 glit - - - tere. Rhine - - - gold,

*cresc.* *fp* *cresc.*  
 Ped. Ped. Ped.

kla - - - res Gold wie - hell - - - du ein - stens  
 clear - - - est gold! how - bright - - - ly once thou

kla - - - res Gold wie - hell - - - du ein - stens  
 clear - - - est gold! how - bright - - - ly once thou

kla - - - res Gold wie - hell - - - du ein - stens  
 clear - - - est gold! how - bright - - - ly once thou

*tr* *tr* *dim.* *p*  
 Ped. Ped. Ped.

strahl - - - test, heh - rer Stern - - - der  
 stream - - - edst, beauteous star - - - of

strahl - - - test, heh - rer Stern - - - der  
 stream - - - edst, beauteous star - - - of

strahl - - - test, heh - rer Stern - - - der  
 stream - - - edst, beau - - - teous star - - - of

*3* *3* *3* *3* *p*

(Sie schliessen wieder den Schwimmreigen.)  
(They again form their circling dance.)

**WOGL.**

Tie - wa - fe! Wei - a - la - la,  
wa - ters! Wei - a - la - la

**WEILG.**

Tie - wa - fe! Wei - a - la - la,  
wa - ters! Wei - a - la - la

**FLOSSH.**

Tie - wa - fe! Wei - a - la - la,  
wa - ters! Wei - a - la - la

*p*  
Ped

wei - a - la - la lei - a lei - a wal - la - la la  
wei - a - la - la lei - a lei - a wal - la - la la

wei - a - la - la lei - a lei - a wal - la - la la  
wei - a - la - la lei - a lei - a wal - la - la la

wei - a - la - la lei - a lei - a wal - la - la la  
wei - a - la - la lei - a lei - a wal - la - la la

lei - la la la lei - la la la la la  
lei - la la la lei - la la la la la

lei - la la la lei - la la la la la  
lei - la la la lei - la la la la la

lei - la la la lei - la la la la lei - la  
lei - la la la lei - la la la la lei - la

*pp*  
*tr*  
*pp*  
*tr*

WOGL.

la - - - - - lei - - - - - wal-la la la la wei - - - - - a la wal-la la  
la - - - - - lei - - - - - wal-la la la la wei - - - - - a la wal-la la

WELLG.

la - - - - - lei - - - - - wal-la la la la wei - - - - - a la wal-la la  
la - - - - - lei - - - - - wal-la la la la wei - - - - - a la wal-la la

FLOSSH.

la - - - - - lei - - - - - wal-la la la la wei - - - - - a la wal-la la  
la - - - - - lei - - - - - wal-la la la la wei - - - - - a la wal-la la

(Harfen auf dem Theater.)  
(Harps on the stage.)

wei - a - la - - - - - la la wal - la - la - - - - - la la lei - a lei - a lei - a  
wei - a - la - - - - - la la wal - la - la - - - - - la la lei - a lei - a lei - a

wei - a - la - - - - - la la wal - la - la - - - - - la la lei - a lei - a lei - a  
wei - a - la - - - - - la la wal - la - la - - - - - la la lei - a lei - a lei - a

wei - a - la - - - - - la la wal - la - la - - - - - la la lei - a lei - a lei - a  
wei - a - la - - - - - la la wal - la - la - - - - - la la lei - a lei - a lei - a

lei - la la - - - - - la la  
lei - la la - - - - - la la

lei - la la - - - - - la la  
lei - la la - - - - - la la

lei - la la - - - - - la la  
lei - la la - - - - - la la



WOGL.

Musical staff for Wogl. with notes and rests.

WELLG.

Musical staff for Wellg. with notes and rests.

(Sie lauschen.)

FLOSSH.

Musical staff for Flossh. with notes and rests.

(They listen.)

Horn  
(auf dem Theater.)  
(on the stage.)

(R. distant.) (Echo, L.)  
(Rechts, fern) (Im Echo links.)

Horn musical staff with notes and dynamics.

Piano accompaniment for the first system with triplets and arpeggios.

(Sie schlagen jauchzend das Wasser.) (They joyously splash the water.)

Piano accompaniment for the second system with triplets and arpeggios.

Ped.

Ped.

WOGL.

Musical staff for Wogl. with notes and rests.

Frau Sonne, Fair sun, god,

WELLG.

Musical staff for Wellg. with notes and rests.

Frau Sonne, Fair sun, god,

FLOSSH.

Musical staff for Flossh. with notes and rests.

Frau Sonne, Fair sun, god,

Piano accompaniment for the third system with triplets and arpeggios.

Ped.

WUHL.

sen - de uns den Hel - der das  
 send - to us the he - ro, who a -

WELLG.

sen - de uns den Hel - der das  
 send - to us the he - ro, who a -

FLOSSH.

sen - de uns den Hel - der das  
 send - to us the he - ro, who a -

Gold uns wie - der gö - be!  
 gain our gold will give us!

Gold uns wie - der gö - be!  
 gain our gold will give us!

Gold uns wie - der gö - be!  
 gain our gold will give us!

Liess' er es uns dein lich - tes  
 If it were ours thine ar - dent

Liess' er es uns dein lich - tes  
 If it were ours thine ar - dent

Liess' er es uns dein lich - tes  
 If it were ours thine ar - dent

WOGL.

Au - - - ge nei.de.ten dann wir nicht län - - -  
*eye* - - - no more should we look on with en - - -

WELLG.

Au - - - ge nei.de.ten dann wir nicht län - - -  
*eye* - - - no more should we look on with en - - -

FLOSSH.

Au - - - ge nei.de.ten dann wir nicht län - - -  
*eye* - - - no more should we look on with en - - -

- - - ger! Rhein gold! Kla - - - res  
*vy!* Rhine - - - gold! Clear - - - est

- - - ger! Rhein gold! Kla - - - res  
*vy!* Rhine - - - gold! Clear - - - est

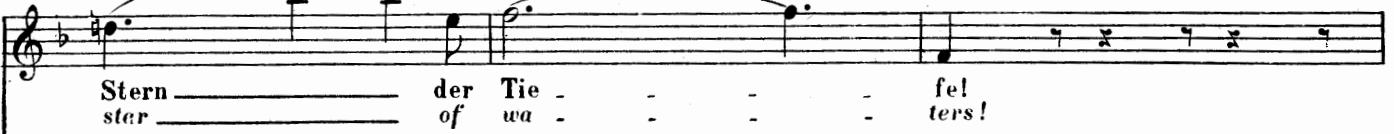
- - - ger! Rhein gold! Kla - - - res  
*vy!* Rhine - - - gold! Clear - - - est

Gold, wie froh du dann strahl test, freier  
*gold,* how glad - - - ty wouldst stream - - - then, glorious

Gold, wie froh du dann strahl test, freier  
*gold,* how glad - - - ty wouldst stream - - - then, glorious

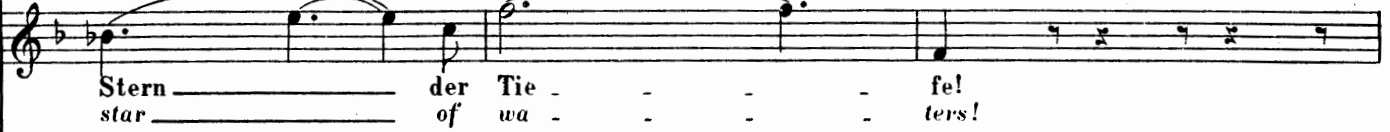
Gold, wie froh du dann strahl test, frei - - - er  
*gold,* how glad - - - ty wouldst stream - - - then, glo - - - rious

**WUHL.**



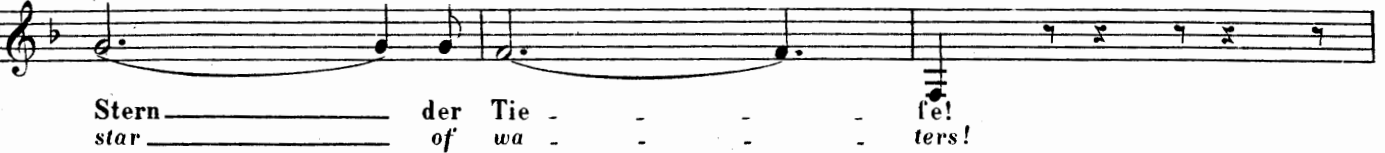
Stern der Tie - fel -  
star of wa - ters!

**WELG.**



Stern der Tie - fel -  
star of wa - ters!

**FLOSSH.**



Stern der Tie - fel -  
star of wa - ters!

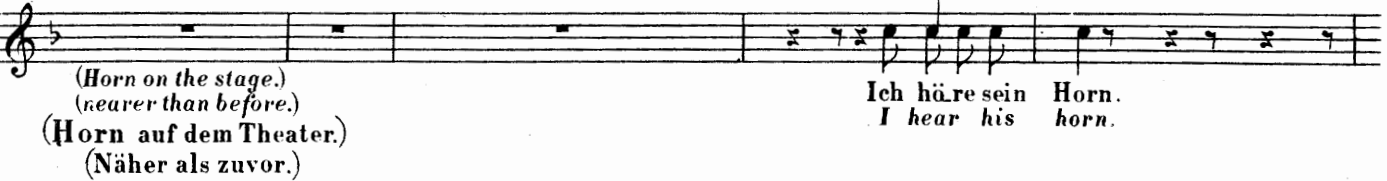


*cresc.*  
*f*  
Ped. Ped.

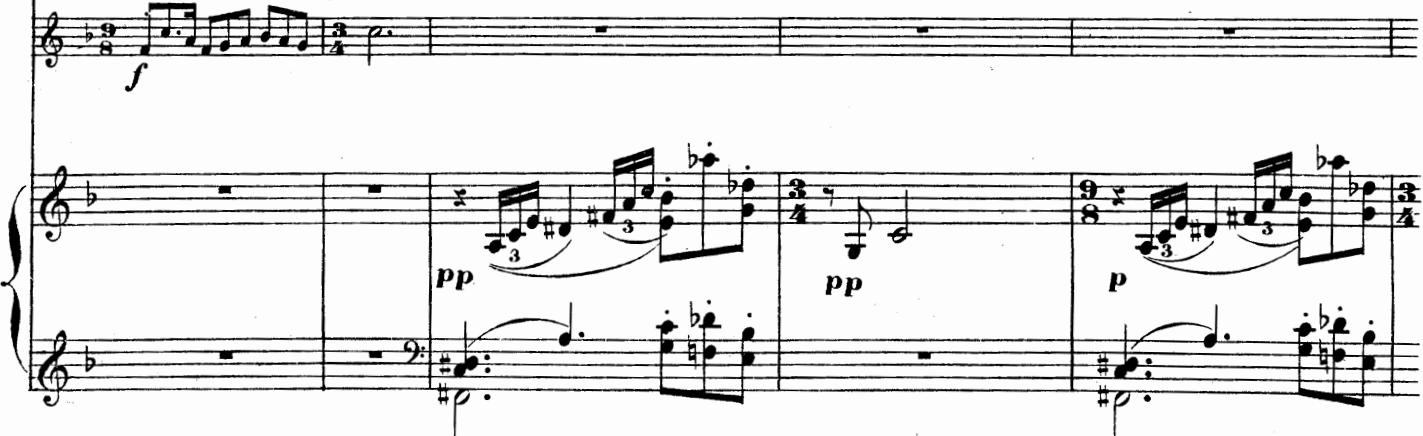


*ff*

**WUHL.**



(Horn on the stage.)  
(Horn auf dem Theater.)  
(Näher als zuvor.)  
Ich höre sein Horn.  
I hear his horn.



*f*  
*pp* *pp* *p*

WELLG.

Der Helde naht. —  
The hero comes. —

(They all three dive quickly below.)  
(Sie tauchen alle Drei schnell unter.)

FLOSSH.

Lasst uns be - ra - then!  
Let us take coun - sel!

*p* *p* *cresc.* *f*  
Ped. ⊕

*dim.*

SIEGFRIED.

(SIEGFRIED appears on the cliff, fully armed.)  
(SIEGFRIED erscheint auf dem Abhange in vollen Waffen.)

Ein  
Some

*più p* *p* *ten.* *p*

Al. beführt mich irr, dass ich die Fährte verlor. He,  
imphas tempted me on, until the track I have lost. Hey,

*p* *p* *sf sf*

**SIEGF.**

Schelm! In welchem Berge bargst du so schnell mir das  
 rogue! What gulf in hill-side hast thou then rent for my

*p cresc. Ped.*

(Die drei Rheintöchter tauchen wieder auf und schwimmen im Reigen.)

Wild? game? (The three Nymphs rise to the surface again and swim in circles.)

*f. Ped.*

*più f.*

*Ped.*

**WOGL.**

**WELLG.**

**FLOSSH.**

Sieg - - - - - fried!  
 Sieg - - - - - fried!

Sieg - - - - - fried!  
 Sieg - - - - - fried!

Sieg - - - - - fried!  
 Sieg - - - - - fried!

*p. Ped.*

WOGL.

WELLG.

FLOSSH.

Hat dich ein Ni. cker ge.  
Are you annoyed by a

Welchem Al. .ben bist du gram?  
With what imp are you ag- grieved?

Was schilt'st du so in den Grund?  
Why scold you so at the ground?

Ped.

neckt?  
gnome?

Sag' es, then,

Sieg- - - fried,  
Sieg- - - fried,

Sag' es, then,

Sieg- - - fried,  
Sieg- - - fried,

Sag' es, then,

Sieg- - - fried,  
Sieg- - - fried,

Ped.

sag' es uns.  
speak to us.

sag' es uns.  
speak to us.

sag' es uns.  
speak to us.

dim.

Ped.

*(Smilingly watching them.)***SIEGF.** *(Sie lächelnd betrachtend.)*

Entzückt ihr zu euch den zotigen Gesellen, der mir ver schwand? Ist's eu er  
 My friend with hairy hide has fled, perchance enticed away by your tricks. If he's your

*(The maidens laugh.)  
(Die Mädchen lachen.)*

Frie del, euch lus tigen Frau en lass ich ihn gern. lo ver I'll wil ling ly leave him, wenches, with you.

**WUOGL.**

Sieg - fried, was giebst du uns, wenn wir das Wild dir gön nen?  
 Sieg - fried, what boon wilt grant if we give up the booty?

**SIEGF.**

Noch bin ich beu te los; so bit tet was ihr begehrt!  
 Still I have empty hands; what is it then you would beg?



WOGL.

WELLG.

FLOSSH.

Ein gold-ner Ring glänzt dir am Finger: den  
*A gold-en ring deams on your fin-ger: That*

Den gieb' uns!  
*That give us!*

den gieb' uns!  
*That give us!*

Den gieb' uns!  
*That give us!*

SIEGF.

Ein-en Rie-senwurm erschlug ich um den Reif,  
*A ter-ri-fic worm I slew to gain that ring;*

für ei-nes schlech-ten Bä-ren Tat-zen böt' ich ihn nun zum Tausch?  
*and shall it slip my palm to buy the paws of a spr-ry bear?—*

WOGL.

WELLG.

Bist du so karg?  
*Are you so mean?*

So gei-zig beim Kauf?  
*So higgling a man?*

**FLOSSH.**

Frei - ge - big soll - test Frau - en du sein.  
 Free - hand - ed mor - tals fare best with maids.

**SIEGF.**

Ver - zehrt' ich an euch mein Gut - dess' zürn - te mir wohl mein  
 For wasting my goods on you my wife would be right - ly

**WELLG.**

**FLOSSH**

Sie schlägt dich wohl?  
 She strikes you perhaps?

**SIEGF.**

Sie ist wohl schlimm?  
 Is she so strict?

Weib.  
 wroth.

**WOGL.**

Ihre Hand fühlt schon der Held!  
 He has felt al - ready her fist?

## SIEGF.

Nun lacht nur lus-tig zu In  
Well, make your mer-ry jest!

*f* 3  
Ped.

Harm lass' ich euch doch: denn  
grief must you be left: fair

*p* 3  
cresc.

gier nach dem Ring euch  
nymphs, this yearned-for ring I'll

*f* 3

Ni-ckern geb' ich ihn nie!  
yield up ne-ver to you!

*p* 3  
cresc.

(Die RHEINTÖCHTER haben sich wieder zum Reigen gefasst.) *tr*  
(The Nymphs again move in circles.)

*f* 3  
più *f*

**WOGL.**

So gehrenswerth!  
So meet for love!

**WELLG.**

So stark!  
So fierce!

**FLOSSH.**

So schön!  
So fair!

*p*  
Ped.

Wie schade, dass er geizig ist!  
Unfortunate he's miserly!

Wie schade, dass er geizig ist!  
Unfortunate he's miserly!

Wie schade, dass er geizig ist!  
Unfortunate he's miserly!

Wie schade, dass er geizig ist!  
Unfortunate he's miserly!

*f* *p*  
Ped.

(They laugh and dive below.)  
(Sie lachen und tauchen unter.)

*f*  
Ped.

Ped.  $\oplus$  Ped.  $\oplus$

(SIEGFRIED descends lower down.)  
(SIEGFRIED steigt tiefer in den Grund hinab.)

**p** **più p** **pp** **p**

**SIEGF.**

Was leid' ich doch das kar.ge Lob? Lass' ich so mich  
Is't meet to bear their idle mocks? Must I thus be

schmäh'n?  
shamed?

Kä men sie wie der zum Was serrand, den  
If they would show near the shore a gain, the

**p sf** **sf** **sf** **sf p cresc.**

Ring könn ten sie ha ben.—  
ring I would relinquish.—

**f** **p cresc.** **più f**

Ped.  $\oplus$

(Calling aloud.)  
**SIEGF.** (Laut rufend.)

He — he — he — Ihr mun — tren  
 Hey — hey — hey — Ye mer — ry

Was — ser — min — nen! Kommt rasch! Ich schenk' euch den  
 wa — ter — mai — dens! A — rise! I'll give ye the

**FLOSSH.** (The NYMPHS rise up again.— Their aspect is grave and solemn.)  
 (Die RHEINTÖCHTER tauchen wieder auf.— Sie zeigen sich ernst und feierlich.)

(He draws the Ring from his finger and holds it up.)  
 (Er hat den Ring vom Finger gezogen und hält ihn in die Höhe.)

Ring — Ring —

Be — halt' ihn Held und wahr' ihn wohl, bis du das Un — heil — er —  
 Pre — serve it still and ward it well until the ill — hap — is

**WOGL.**

das in dem Ring du heg'st, froh fühl'st du dich, be. frei'n wir  
 that in thy Ring lies hid: full fain thou'llt be if from the

**WELLG.**

das in dem Ring du heg'st, froh fühl'st du dich, be. frei'n wir  
 that in thy Ring lies hid: full fain thou'llt be if from the

**FLOSSH.**

räth'st, — froh fühl'st du dich dann, be. frei'n wir —  
 read, — full fain then thou'llt be if from the —

*sfp* *poco f* *dim.*

dich von dem Fluch. dich von dem Fluch. dich von dem Fluch.  
 ban thou be freed. ban thou be freed. ban thou be freed.

dich von dem Fluch. dich von dem Fluch. dich von dem Fluch.  
 ban thou be freed. ban thou be freed. ban thou be freed.

dich von dem Fluch. dich von dem Fluch. dich von dem Fluch.  
 ban thou be freed. ban thou be freed. ban thou be freed.

*p* *p*

**SIEGF.** (SIEGFRIED quietly puts the ring on his finger again.)  
 (SIEGFRIED steckt gelassen den Ring wieder an seinen Finger.)

So sin.get was ihr wisst. Then sing me what ye wis.  
 Then sing me what ye wis.

*p* *sf* *p*

WOGL.

WELLG.

FLOSSH.

Sieg. - - - fried! Sieg. - - - fried!  
Sieg. - - - fried! Sieg. - - - fried!  
Sieg. - - - fried! Sieg. - - - fried!  
Sieg. - - - fried! Sieg. - - - fried!

cresc. P f

Ped.

- - - fried! Sieg. - - - fried! Schlimmes wissen wir  
- - - fried! Sieg. - - - fried! Sor-row waits thee, we  
- - - fried! Sieg. - - - fried! Schlimmes wissen wir  
- - - fried! Sieg. - - - fried! Sor-row waits thee, we

p f più f ff dim.

Ped.

dir know. Aus des  
dir know. Zu deinem Unheil wahrst du den Ring. Aus des  
dir know. To nought but ill thou ward'est the ring. It was  
dir know. Aus des  
It was

p

Ped.



WOGL

WELLG

FLOSSH.

ist der Ring ge - glüht: -  
that in Rhine once glowed: -

Rhei - nes Gold ist der Ring ge - glüht: - der ihn li - stig geschmie - det -  
wrought from gold that in Rhine once glowed: - he whoshapedit with la - bour -

Rhei - nes Gold ist der Ring ge - glüht: -  
wrought from gold that in Rhine once glowed: -

Ped.

Ped.

und schmä - lich ver - lor, der ver - fluch - te ihn, in fern - ster Zeit zu  
and lost it in shame, laid a curse on it, to cause that to all

der ver - fluch - te ihn, in fern - ster Zeit zu  
laid a curse on it, to cause that to all

in fern - ster Zeit zu  
to cause that to all

cresc. -

*f* dim. *fp*

Ped.

zeu - gen den Tod dem der ihn trüg: -  
time its pos - ses - sor should be slain -

zeu - gen den Tod dem der ihn trüg: -  
time its pos - ses - sor should be slain -

So fällst auch  
thou'lt fall thy -

zeu - gen den Tod dem der ihn trüg: - Wie den Wurm du fälltest, so fällst auch  
time its pos - ses - sor should be slain - As the worm has fal - len thou'lt fall thy -

*fp*

*p* cresc. -

Ped.

WOGL.

**WELLG.** Und heu - te noch: So heis - sen wir's dir  
 this ve - ry day: we vouch it to thee

**FLOSSH.** du self und this heu - te noch: So heis - sen wir's dir  
 self this ve - ry day: we vouch it to thee

*p cresc. sf fp p*

tau - schest den Ring du uns nicht,  
 if thou re - fuse us the ring,

tau - schest den Ring du uns nicht, im  
 if thou re - fuse us the ring, that

tau - schest den Ring du uns nicht, im  
 if thou re - fuse us the ring, that

*dim. p 3 3 3 3 3 3 p*

tie - fen Rhein ihn zu ber - gen:  
 in the flood we may hide it:

tie - fen Rhein ihn zu ber - gen:  
 in the flood we may hide it:

*poco cresc. .*

WOGL.

Nur  
For

sei - ne Fluth  
nought but this stream

süh -  
break -

WELLG.

nur - sei - ne Fluth  
For - nought but this stream

süh -  
break -

FLOSSH.

nur - sei - ne Fluth  
For - nought but this stream

süh -  
break -

- net den Fluch!  
- eth the spell!

- net den Fluch!  
- eth the spell!

- net den Fluch!  
- eth the spell!

SIEGF.

Ihr li - sti - gen Frauen, lass't das sein!  
Un - trust - wor - thy sis - ters, talk no more!

**SIEGF.**

Traut ich kaum eu - rem Schmeicheln, eu - er Dro - hen schreckt mich noch  
*Scarce I trust your al - lure - ments, and your threats still less can dis -*

**WOGL.**

**WELLG.**

**FLOSSH.**

**SIEGF.**

Sieg - - - fried!  
Sieg - - - fried!

Sieg - - - fried!  
Sieg - - - fried!

Wir wei - sen dich  
'Tis truth that we

Sieg - - - fried!  
Sieg - - - fried!

Sieg - - - fried!  
Sieg - - - fried!

Wir wei - sen dich  
'Tis truth that we

Sieg - - - fried!  
Sieg - - - fried!

Sieg - - - fried!  
Sieg - - - fried!

Wir wei - sen dich  
'Tis truth that we

min - der!  
turb me!

wahr  
tell

Wei - - - che!  
Turn - - - thee!

Wei - - - che dem  
Turn - - - from the

Fluch - - - !  
ban - - - !

wahr  
tell

Wei - - - che!  
Turn - - - thee!

Wei - - - che dem  
Turn - - - from the

Fluch - - - !  
ban - - - !

wahr  
tell

Wei - - - che!  
Turn - - - thee!

Wei - - - che dem  
Turn - - - from the

Fluch - - - !  
ban - - - !

WOGL.

Ihn floch.ten nächt.lich we.bende Nor.nen indes Ur.ge.se.tzes  
**WELLG.** The braiding Norn.ir wove it by night.time in their end.less rope of

Ihn floch.ten nächt.lich we.bende Nor.nen indes Ur.ge.se.tzes  
**FLOSSH.** The braiding Norn.ir wove it by night.time in their end.less rope of

Ihn floch.ten nächt.lich we.bende Nor.nen indes Ur.ge.se.tzes  
 The braiding Norn.ir wove it by night.time in their end.less rope of

*p cresc.*  
 Ped. ⊕

Seil \_\_\_\_\_!  
 runes \_\_\_\_\_!

Seil \_\_\_\_\_!  
 runes \_\_\_\_\_!

Seil \_\_\_\_\_!  
**SIEGF.** runes \_\_\_\_\_!

Mein Schwert zerschwang ei.nen Speer:— des  
 My sword once splin.tered a spear;— this

Vivace. (♩ = ♩)

*ff fp p dim.*  
 Ped. ⊕

Ur.ge.setzes e.wiges Seil, flochten sie wil.de Flü.che hinein,  
 woven rope of wonderful runes if they harebound within it a curse,

*p cresc.*

SIEGF.

No - thung zer - häut es den Nor - nen! —  
Need - ful — shall cut for the Nor - nir! —

*f* *Un poco meno mosso.* *f dim..*

Wohl warn - te mich einst vor dem Fluch ein Wurm, — doch das Fürch - ten lehr't er mich  
The Worm of this dang - er did tell me once but he taught me not — how to

*Sempre meno mosso.* *Molto moderato.*

*p* *staccato.* *più p*

(He looks at the Ring.)  
(Er betrachtet den Ring.)

nicht. fear. Der Welt The world's

*p* *eresc..* *f* *dim..*

*sostenuto*  
Er - be ge - wän - ne mir ein Ring: — für der Min - ne Günst —  
wealth should be won me by a ring: — for a grant of love —

*Un poco sostenuto.* *p* *più p* *p* *tr.*

**SIEGF.**

miss' ich ihn gern,— ich geb' ihn euch, gönnt ihr mir  
 glad - ly I'd leave't,— I'd let you have't light - ly for

Gunst. Doch be - droht ihr mir Le - ben und  
 love. If you threat - en my limbs — though and  
 Animando.

Leib, fasste er nicht eines Fingers Werth,— den Reif ent - ringt — ihr mir nicht. Denn  
 life, hardly you'll win from my hand the ring,— e'en were it worth — not a rush. For

(He picks up a clod of earth from the ground, poises it aloft and  
 (Er hebt eine Erdscholle vom Boden auf, hält sie über seinem

Le - ben und Leib, seht — :  
 limbs - and my life, see — :

262 at the last words, throws it behind him.)  
Haupte, und wirft sie mit den letzten Worten hinter sich.)

**SIEGF.**

so \_\_\_\_\_, werf' ich sie weit von mir \_\_\_\_\_!  
so \_\_\_\_\_, free - ly I'd fling a - - - way \_\_\_\_\_!

*f* *f* *f*

Ped.

**WOGL.**

Kommt \_\_\_\_\_, Schwe - - - stern!  
Come \_\_\_\_\_, sis - - - ters!

**WELLG.**

Kommt \_\_\_\_\_, Schwe - - - stern!  
Come \_\_\_\_\_, sis - - - ters!

**FLOSSH.**

Kommt \_\_\_\_\_, Schwe - - - stern!  
Come \_\_\_\_\_, sis - - - ters!

*f* *f*

Ped.

Schwin - det dem Tho. - - - ren! So  
Speed from this dul. - - - lard! He

Schwin - det dem Tho. - - - ren!

Schwin - det dem Tho. - - - ren!

Schwin - det dem Tho. - - - ren!

*ff*

Ped.



WOGL.

wei - se und stark ver - wöhnt sich der Held, so  
 fan - cies him - self as fear - less and wise he

WELLG.

So wei - se und stark ver.wöhnt sich der Held, so  
 He fan - cies him - self as fear - less and wise he

FLOSSH.

So wei - se und stark, so wei - se, so  
 He fan - cies him - self he fan - cies he

*p* *cresc.*

wei - se und stark ver.wöhnt sich der Held, als ge - bun - den und blind er doch  
 fan - cies him - self as fear - less and wise as he tru - ly is trammelled and

wei - se und stark ver.wöhnt sich der Held, als ge - bun - den und blind er doch  
 fan - cies him - self as fear - less and wise as he tru - ly is trammelled and

wei - se und stark ver.wöhnt sich der Held, als ge - bun - den und blind er doch  
 fan - cies him - self as fear - less and wise as he tru - ly is trammelled and

*f*

ist!

blind! (Sie schwimmen, wild aufgeregt, in weiten Schwenkungen dicht an das Ufer heran.)

ist!

blind! (They swim in wild agitation, circling widely and coming close to the shore.)

ist!

blind!

*f* *più f*

Ei. . . de schwur er und  
 He . . . has sworn oaths and  
**WELLG.**  
 Ei. . . de schwur er und  
 He . . . has sworn oaths and  
**FLOSSH.**  
 Ei. . . de schwur er und  
 He . . . has sworn oaths and

ach. . . tet sie nicht!  
 heed. . . ed them not! (Wieder heftige Bewegung.)  
 ach. . . tet sie nicht!  
 heed. . . ed them not! (Renewed violent movement.)  
 ach. . . tet sie nicht!  
 heed. . . ed them not!

*più f*

Ru. . . nen weiss er und  
 Runes . . . he knows well and  
 Ru. . . nen weiss er und  
 Runes . . . he knows well and  
 Ru. . . nen weiss er und  
 Runes . . . he knows well and

*f* Ped.

WOGL.

räth sie nicht!  
reads them not!

WELLG.

räth sie nicht!  
reads them not!

FLOSSH.

räth sie nicht!  
reads them not!

Ein hehr- - - - -stes  
A no - - - - - ble

*poco rallent.*

*dim.*

*p dolce.*

Ped.

WOGL.

Ein hehr- - - - -stes Gut ward ihm ge- gönnt:  
A no - - - - - ble gift once did he gain.

FLOSSH.

Gut ward ihm ge- gönnt:  
gift once did he gain.

*p espressivo.*

Ped.

WOGL.

dass er's ver- wor- fen,  
that it is wasted

weiss er nicht;  
wots he not

WELLG.

dass er's ver- wor- fen,  
that it is wasted

weiss er nicht;  
wots he not

FLOSSH.

dass er's ver- wor- fen,  
that it is wasted

weiss er nicht; nur den Ring,  
wots he not; but the Ring,

der zum Tod ihm  
which will deal him

*p*

*p*

*f*

*p*

*cresc..*

Ped.

Ped.

WOGL.

WELLG.

FLOSSH.

Ped. ⊕ Ped. ⊕

WELLG.

bess' bet

FLOSSH.

sie heut uns bess' res Ge hör:  
our bid - ding bet - ter she'll do:

*ff*

Ped.

Ped.

zu ihr  
to her

zu ihr  
to her

zu ihr  
to her

*piu f*

(Sie wenden sich schnell zum Reigen, mit welchem sie gemächlich, dem Hintergrunde zu, fortschwimmen.)

(They quickly resume their dance, with which they slowly swim away towards the back.)

*ff*

**WOGL.**

We-i - a - la - - - la wei - a - la - - - la

**WELLG.**

We-i - a - la - - - la wei - a - la - - - la

**FLOSSH.**

We-i - a - la - - - la wei - a - la - - - la

**SIEGF.** (*Sieht ihnen lächelnd nach, stemmt ein Bein auf ein Felsstück am Ufer, und verweilt mit auf der Hand gestütztem Kinne.*)

(*Looking smilingly after them he stands by the bank with one foot on a rock and remains resting his chin upon his hand.*)

*p*

lei - a lei - a wal - la la

lei - a lei - a wal - la la

lei - a lei - a wal - la la

lei - a lei - a wal - la la

lei - a lei - a wal - la la

lei - a lei - a wal - la la

lei la la la lei la la la la la

lei la la la lei la la la la la

lei la la la lei la la la la la

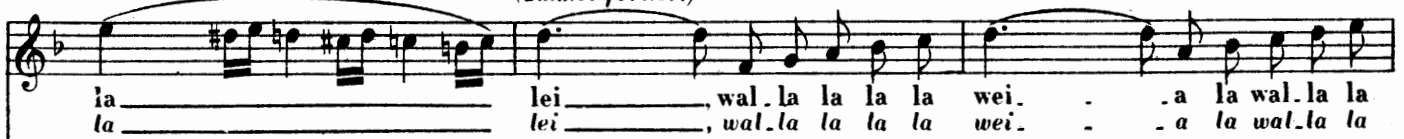
lei la la la lei la la la la la

lei la la la lei la la la la la

lei la la la lei la la la la la

WOGL.

(receding.)  
(Immer ferner.)



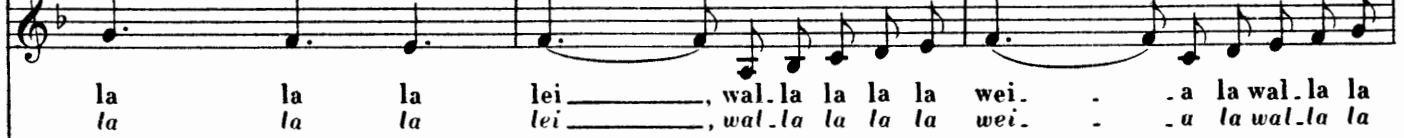
la lei, wal-la la la la wei. a la wal-la la  
la lei, wal-la la la la wei. a la wal-la la

WELLG.



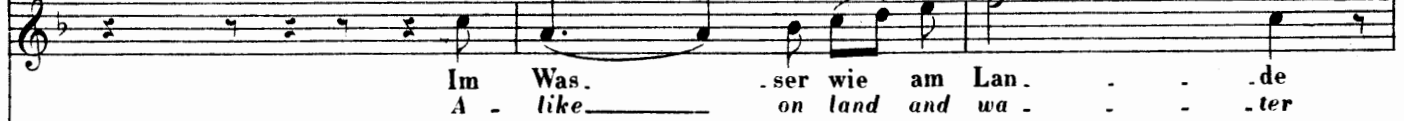
la lei, wal-la la la la wei. a la wal-la la  
la lei, wal-la la la la wei. a la wal-la la

FLOSSH.

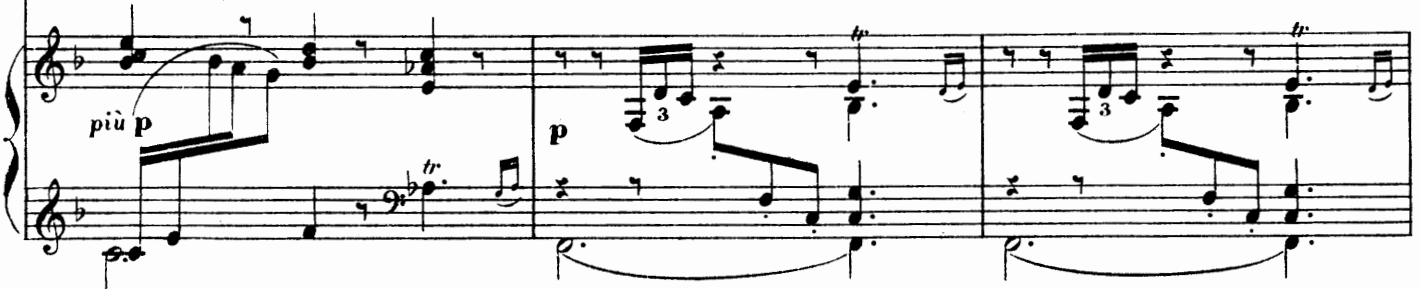


la la la lei, wal-la la la la wei. a la wal-la la  
la la la lei, wal-la la la la wei. a la wal-la la

SIEGF.



Im Was-ser wie am Lan-de  
A-like on land and wa-ter



*più p*  
*p*



wei-a la lei wal-la la la lei-a lei-a lei-a  
wei-a la lei wal-la la la lei-a lei-a lei-a



wei-a la lei wal-la la la lei-a lei-a lei-a  
wei-a la lei wal-la la la lei-a lei-a lei-a



wei-a la lei wal-la la la lei-a lei-a lei-a  
wei-a la lei wal-la la la lei-a lei-a lei-a



lern-te nun ich Wei-ber Art: wer nicht ih.rem Schmeicheln  
wo-men's ways I've learnt to know: the man who re-sists their



WOGL.

lei - a la la la  
lei - a la la la

WELLG.

lei - a la la la  
lei - a la la la

FLOSSH.

la la la la  
la la la la

SIEGE.

traut wiles, den schrecken sie mit Drohen;  
wiles, they seek by threats to frighten;

*dolce*  
*poco fz*

(Die Rheintöchter sind hier gänzlich verschwunden.)

la la la la la  
la la la la la

(The Rhinenymphs have now quite disappeared.)

wer dem nun kühnlich trotzt, dem kommt dann ihr  
and when these both are scorned, they bait him with

*p*  
*poco cresc.*  
*fz*  
*mf*



**SIEGF.**

Kei - - fen dran!  
bit - - ter words!

*più f*

*dim.*

Ped

Und doch, — trüg' ich nicht  
And yet, — were Gud - - run

*p*

**WOGL.** (Die Rheintöchter werden aus grös-  
serer Entfernung nur gehört.)

**WELLG.** La la

(The Rhinenymphs are heard  
in the far distance.)

**FLOSSH.** La la

**SIEGF.** La la

Gu - - trun Treu' der zie - - ren  
not my wife I must have

*più p*

*pp*

**SIEGF.**

Frau - - en ei - - ne hätt' ich mir  
prompt - - ty cap - - tured one of these

*poco cresc.*

SIEGF.

(He gazes after them unmoved.)  
(Er blickt ihnen unverwandt nach.)

frisch ge - zähmt. \_\_\_\_\_!  
pret - ty maids \_\_\_\_\_!

The first system of the musical score features a vocal line at the top and a piano accompaniment below. The vocal line begins with a rest, followed by the lyrics "frisch ge - zähmt. \_\_\_\_\_!" and "pret - ty maids \_\_\_\_\_!". The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clef) with various musical notations including trills (tr), triplets (3), and dynamic markings such as *f*. Pedal markings "Ped" with a circled cross symbol are placed below the bass staff.

The second system continues the piano accompaniment. It features two staves with musical notation including triplets (3) and dynamic markings such as *f* and *più f*. The bass staff includes a circled cross symbol.

The third system of the piano accompaniment shows two staves with musical notation including triplets (3) and a dynamic marking of *ff*. The bass staff has a circled cross symbol.

The fourth system of the piano accompaniment features two staves with musical notation including triplets (3) and a dynamic marking of *dim.*. The bass staff has a circled cross symbol.

The fifth system of the piano accompaniment consists of two staves with musical notation including triplets (3) and a dynamic marking of *più p*. The bass staff has a circled cross symbol.

The sixth system of the piano accompaniment features two staves with musical notation including triplets (3) and dynamic markings of *pp* and *più pp*. The bass staff has a circled cross symbol.

*ppp*

(HAGEN'S voice in the distance.)  
 (HAGEN'S Stimme, von fern.)

**HAG.**

Hoi - ho \_\_\_\_\_!  
 Hoi - ho \_\_\_\_\_!

Horns. (on the stage.)  
 Hörner. (auf dem Theater.)

1<sup>mo</sup> (from the back.)  
 1<sup>tes</sup> (Aus dem Hintergrunde.)

*f* *sf* *p* *sf* *p*

*pp*

(SIEGFRIED starts from his dreamy oblivion and answers the call with his own horn)

**SIEGF.** (SIEGFRIED fährt aus einer träumerischen Entrücktheit auf, und antwortet dem vernommenen Rufe auf seinem Horne.)

**Zweite Scene.**  
**SECOND SCENE.**

2 Horns. (simile.)  
 2 Hörner. (ebenso.)

(4 Horns, nearer.)  
 (4 Hörner näher.)

*f* *fz* *f*

(Answering.)  
 (Antwortend.)

**SIEGF.**

Hoi - ho -  
 Hoi - ho -

(Voices of the VASSALS without.)  
 (Stimmen der MANNEN auserkalb der Scene.)

(Mehrere.)  
 (Several.)

- Hoi - ho \_\_\_\_\_?  
 Hoi - ho \_\_\_\_\_?

*sempre più f* *ff*

**SIEGF.**

Hoi - ho — hoi - ho — !  
 Hoi - ho — hoi - ho — !

(SIEGFRIED erblickend.)  
 (perceiving SIEGFRIED.)

**HAG.**

(HAGEN kommt auf der Höhe hervor GUNTHER folgt ihm.)  
 (HAGEN comes down the height, GUNTHER follows him.)

Fin - den wir endlich  
 Have we at last, then,

Stimmen der MANNEN.

(All.)  
 (Alle.)

Hoi - ho — ?  
 Hoi - ho — ?

(Others.)  
 (Andere.)

Hoi - ho — ? Hoi - ho — ?  
 Hoi - ho — ? Hoi - ho — ?

Moderato.

**SIEGF.**

Kommt herab!  
 Come below!

wohin du flogest?  
 found where thou hidest?

molto espressivo

*p* poco cresc.

*fp* cresc. *f* *p*

**SIEGF.**

(The VASSALS all appear on the cliff and then descend)  
 (Die MANNEN kommen alle auf der Höhe an und

Hier — — — — — ist frisch und kühl!  
 Here — — — — — 'tis fresh and cool!

*fp* cresc.

*p*

cresc.

with HAGEN and GUNTHER.)  
steigen nun mit HAGEN und GUNTHER herab.)

stacc. *f* stacc.

HAG.

Hier ra - sten wir,  
'Twill do to rest

*f* stacc. *tr* *sempre stacc.*

(Game is piled up on the stage.)  
(Jagdbeute wird zu Hauf gelegt.)

und rü - sten das Mahl!  
and dress us a meal!

*più f*

Ped ⊕ Ped ⊕

Lasst ruh'n die  
Lay down your

*sempre più f* *f*

HAG.

Beu - - te, und bie - - tet die  
boot - - - y, and bring - - - out the

(Skins and drinking horns are produced.)  
(Schläuche und Trinkhörner werden hervorgeholt.)

Schläu - che!  
wine - - skins!

(All encamp themselves.)  
(Alles lagert sich.)

HAG.

Der uns das Wild verschau - chte, nun sollt ihr  
 You drove a - way our quar - ry, let's see the

*Un poco più moderato.*

SIEGF.

Schlimm - steht es nun mein Mahl:  
 Ill - is it with my meal:

HAG.

Wun - der hören, was Siegfried sich er - jagt.  
 wondrous prize then, that Siegfried's seized up - on.

von eu - rer Beu - te bit - te ich für mich. Auf  
 I fain must beg your bags to furnish me. To

Du beu - te - los?  
 Thou boot - y - less?

SIEGF.

Wald - jagd zog ich aus, doch Was - ser - wild zeig - te sich  
 wood - hunt I went forth, but wa - ter - fowl on - ly could

## SIEGF.

nur:                    war ich da - zu                    recht be - ra - then,                    drei wil - de  
find:                    had I on - ly                    reckoned right - ly,                    three wild ycurg

Ped ⊕

Was - servö - gel hätt ich euch wohl ge - fan - gen,                    die dort                    auf dem Rhein mir  
wa - termaids I well might have won this morning,                    who sang                    in the Rhine their

Ped

(GUNTHER starts and looks gloomily at HAGEN.)

(He sits down between GUNTHER and HAGEN.)

(GUNTHER erschrickt, und blickt düster auf HAGEN.)

(Er lagert sich zwischen GUNTHER und HAGEN.)

san - gen,                    er - schla - gen würd' ich noch heut' -  
warning, -                    ere - wane                    of day I should die. -

## HAG.

Das wä - re. üb - - - le Jagd, wenn den Beute - lo - sen selbst ein lauernd Wild er -  
Fall dis - - mal chase                    were that, if the hunter, luckless still, by lurking beast were



SIEGF.

Mich dürstet.  
Im thirsty.

(Filling a drinking horn for SIEGFRIED and handing it to him.)  
(Indem er für SIEGFRIED ein Trinkhorn füllt)

legte.  
laid low.

Ich hörte sagen, Siegfried.  
I've heard asserted, Siegfried.

Tranquillo. dolce

p

ding it to him.)  
lässt und es diesem dann darreicht.)

Seit  
Their

der Vögel Sanges sprache verstündest du wohl — so wäre das wahr?  
that what the songbirds speak of thou straightly canst tell. Is truth in the tale?

pp dolce più p

SIEGF.

(Grasps the horn and turns with it to GUNTHER.)  
(Er fasst das Trinkhorn und wendet sich damit zu GUNTHER.)

lan - ge acht ich des Lallens nicht mehr.  
prat - tle long I have put from my mind.

pp più f

(Er trinkt und reicht das Horn GUNTHER hin.)  
(He drinks and hands the horn to GUNTHER.)

Trink' Gunther, trink': Dein Bruder bringt es  
Drink, Gunther, drink: thy brother brings it

ff p cresc.

**SIEGF.**

dir! (GUNTHER gazes into the horn with horror.)  
 thee! (GUNTHER blickt mit Grausen in das Horn.)

(darkly.)  
 (Dampf.)

**GUNTH.**

Du  
 The

**GUNTH.**

misch - - test matt und bleich:  
 wine is weak and blanched:

Dein Blut  
 thy blood

(noch gedämpfter.)  
 (still more suppressed)

**SIEGF.**

(laughing.)  
 (lachead.)

**GUNTH.**

So misch es mit dem  
 Let mingle mine with

al - lein da - rin!  
 a - lone is here!

cresc.

**SIEGF.**

(He pours from GUNTHER'S horn into his own, so that it runs over.)  
 (Er giesst aus GUNTHERS Horn in das seinige, so das dieses überläuft.)

dei - nen!  
 thine then!

Nun floss - ge - mischt -  
 Now flows - the mix -

ture ü - ber. Der Mut - ter  
 To mo - ther  
 Molto espressivo.

*cresc.*

SIEGF.

Er - de lass' das ein Lab - sal sein!  
 earth let it be an of - fer - ing! (with a deep sigh.)  
 (mit einen heftigem Seufzer.)

GUNTH.

Piu animato.

dim. *p* *f* *stacc.*

Du Thou

(softly to HAGEN.)  
(leise zu HAGEN.)

ü - ber - fro - her  
 o - ver - joy - ous

Held!  
 heart!

Ihm He

Un poco meno mosso.

*piu f* *ff* *p* *piu p*

SIEGF.

macht Brünn - hil - de Müh?  
 feels Bryn - hil - dr's frown!

(softly to SIEGFRIED.)  
 (leise zu SIEGFRIED.)

HAG.

Ver - stünd' er sie so  
 His spouse he scarce can

*pp*

**SIEGF.**

**HAG.**

Seit Frau - -  
Since hear - -

gut, wie du der Vö - gel Sang! —  
read, as thou the wood - birds' song! —  
*dolce ed espressivo*

en ich sin - - gen hör - te, ver - gass ich der Vög - lein ganz.  
ing the songs of wo - men I heed not the birds o'er - head.

Docheinst ver  
They once were

*p più p pp pp*

(turning with animation to GUNTHER.)  
(sich lebhaft zu GUNTHER wendend.)

Hei Gunther, gräm - licher Mann! Dankst —  
Hey, Gunther! gloom - ridden man! If —

nahmst du sie?  
known to thee?  
*molto espressivo*

*p dolce*

*poco riten.*

*sf dim*

**SIEGF.**

— du es mir, so sing ich dir Mähren aus meinen jungen Ta - - gen.  
— will amuse, I'll sing thee some marvellous matters of my boy - - hood.

**GUNTHER.**

Die hör' ich  
With all my

**Moderato.**

*p p p*

**GUNTH.**

(All ensconce themselves near SIEGFRIED, who alone sits upright, while  
 (Alle lagern sich nahe an SIEGFRIED, welcher allein aufrecht sitzt,

gern.  
heart.

*p* *poco cresc.* *più p*

(the others recline lower.)  
 während die Andern tiefer gestreckt liegen.)

**HAG.**

So singe, Held!  
 So, sing to us!

*Un poco sostenuto.*

*f* *Un poco sostenuto.*

**SIEGF.**

Mi - me hiess ein mürrischer Zwerg; in des Nei - des Zwang zog er mich auf, dass  
 Mi - mi hight a mannikin grim, who in nought but greed granted me care, to

*p* *p cresc.*

einst das Kind, wann kühn es erwuchs, einen Wurm ihm fällt' im Wald, der lang'schon hütet' einen  
 count on me, when man - ful I'd waxed, in the wood to slay a Worm, which long had hidden there a

*p cresc.* *fz p* *cresc.* *p*

## SIEGF.

Hort. Er lehr-te mich schmieden und Er - ze schmelzen; doch, was der  
 hoard. He trained me to smith's work and me - tal smelting, but what the

*p* *sf* *p* *f* *p* *sf* *p* *f* *p*

*stacc.* *cresc.* *f*

Künstler selber nicht konnt, des Lehrling's Muthemusst es ge - lin - gen: ei - nes zerschlag'nen  
 teacher could not at - tempt the pu - pil did by daring and pa - tience: so that from shattered

*p* *cresc.* *p* *cresc.*

Stah - les Stücken neu zu schmieden zum Schwert. Des Va - ter's Wehr füt' ich mir neu,  
 steel - y splinters whole I smi - thied a sword. My father's blade fresh - ly I knit:

*f* *tr* *p* *cresc.*

na - gel - fest schuf ich mir No - - thung. Tüchtig zum Kampf dünkt er dem Zwerg; der  
 now a fair weapon was Need - - ful - Meet' twas for fight, Mi - mi de - clared, and

*f* *p* *sf* *p* *sf* *p* *p*

*sf* *p* *sf* *p* *p*

**SIEGF.**

führ. te mich nun zum Wald : dort fällt'ich Fafner, den Wurm.  
 fared with me't ward the wood: I felled there Fafnir, the Worm.

Moderato. (♩ = ♩)

*sf* *p* *cresc.* *sf* *sf* *pp*

Jetzt a-ber merkt wohl auf die Mähr:  
 Pray now attend well to my tale:

*sempre pp*

*p* *espressivo e dolce*

Wun-der muss ich euch mel-den. Von des Wur-mes Blut mir  
 won-ders tru-ly I tell of. When his wel-ling blood did

*più pp* *pp*

brann-ten die Fin-ger; sie führt'ich küh-lend zumMund:-  
 blis-ter my fin-ger, the flesh I cooled in my mouth:-

*più p* *pp*

*espressivo*

**SIEGF.**

Kaum netzt ein wenig die Zunge das Nass, was da die Vögelin  
*scarce touched the wet to the tip of my tongue, when what the birds were*

*pp* *p*

3

san - gen, das konnt' ich flugs ver - stehn.  
*sing - ing at once my brain per - ceived.*

*sempre pp* *poco sf* *dim.*

*sempre Ped.*

*p*

Auf den Aes - - - ten sass es und  
*On a branch one set - - - tled and*

*p*



**SIEGF.**

sang: \_\_\_\_\_ Hei! \_\_\_\_\_  
 sang: \_\_\_\_\_ Hey! \_\_\_\_\_

**Siegfried gehört nun der Nibelungen Hort!** Oh! \_\_\_\_\_ fänd' in der Höhle den Hort er jetzt!  
*Siegfried shall hold now the Ni-belung hoard!* He'll \_\_\_\_\_ find in the hollow the hoard anon!

**Wollt er den Tarnhelme gewinnen, der taugt ihm zu wonni-ger That!** Doch, wollt er den  
*Were he the Tarnhelm to win, it would tide him thro' wonderful tasks!* But were he the

**HAG.** Ring sich gewinnen, der macht ihn zum Walter der Welt!  
 Ring too to win it would give him the ward of the world!

Ring und  
 Ring and

HAG.

Tarn - helm trugst du nun fort?  
Tarn - helm tookst thou a - way?  
Ein Manne.  
One Vassal.

Das Vög - lein hör - test du  
And what - else did the bird

The first system contains two vocal staves and a piano accompaniment. The vocal staves are in bass clef with a key signature of two sharps (D major). The piano accompaniment is in treble and bass clefs. The music consists of eighth and sixteenth notes, with some rests. A dynamic marking 'p' is present in the piano part.

SIEGF.

Ring und Tarn-helm hatt ich ge - rafft: - da  
Ring and Tarn-helm holding in reach, I

wieder?  
sing thee?

cresc. poco f dim. p

The second system continues the vocal and piano parts. The vocal staves show a melodic line with some rests. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes. Dynamic markings include 'cresc.', 'poco f', 'dim.', and 'p'. A '3' is written above the piano part in the second measure.

lauscht' ich wie - der dem won - ni - gen Lal - ler; der  
once more harked to the hea - ven - ty war - bler; who

The third system shows the vocal line continuing with a melodic phrase. The piano accompaniment maintains the rhythmic accompaniment. A '3' is written above the piano part in the second measure.

sass im Wi - pfel und sang: - „Hei! Siegfried ge -  
sat on high there and sang: - „Hey! Siegfried doth

pp

The fourth system concludes the vocal and piano parts. The vocal line ends with a melodic phrase. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes. A dynamic marking 'pp' is present in the piano part.

SIEGF.

hört nun der Helm und der Ring. Oh, traute er Mi me dem treu.lo.sen nicht!  
 hold now the Helmet and Ring. Oh, trust not in Mi mi, the treacherous elf!

Ihm sollt er den Hort nur er - heben nun lauert er li.stig am Weg: nachdem Le.ben trachtet er  
 Himself would have handled the hoard, so below there he li.eth in wait: for thy life he's trying, O

Siegfried: oh, trau - te Siegfried nicht Mi - me!  
 Siegfried: then trust not Siegfried in Mi - mi!

*p* *espresso*

SIEGF.

HAG.

Mit  
With

Es mah.n.te dich gut? Ad.mon.ished it well?  
 Vier Mann.en. Four Vassals.

Vergal - .test du Mi - me?  
 And what didst to Mi - mi?

*cresc.* *poco f* *dim.* *p*

Ped

**SIEGF.**

tödt - li - chem Tranke trat er zu mir; bang und stotternd gestand er mir Bö - ses:  
 death - dealing drink he drew to my side; pale and stammering, he showed his vile purpose:

Nothung streckteden Strolch!  
 Needful settled the scamp!

(Er lässt ein Trinkhorn neu füllen und träufelt den Saft eines Krautes hinein.)

**HAG.**

(grell lachend.)  
 (laughing harshly.)

Was nicht er ge - schmiedet schmecktedoch Mime!  
 The blade he could forge not fell upon Mimi! (He has another horn filled and drops the juice of an herb in it.)

Another Vassal.  
 Ein anderer Manne.

One man.  
 Ein Manne.

Was wies das Vög - lein dich  
 And told the bird o - ther

Was wies das Vög - lein dich wie - der?  
 And told the bird o - ther tidings?

**HAG.**

Another Vassal.  
 Ein anderer Manne.

Trink' erst, Held, aus mei - nem Horn: ich würz - te dir  
 Drink first, he - ro, from my horn: I've mingled a

wie - der?  
 tidings?

HAG.

(He hands  
(Er reicht

hold den Trank, die Er - in - ne - rung hell dir zu wecken,  
herb with the draught, to a - wak - en and hold thy re - membrance,

Musical score for the first system. The vocal line is in bass clef with a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. The piano accompaniment is in grand staff (treble and bass clefs). Dynamics include *più p*, *pp*, and *ppp*.

the horn to SIEGFRIED.)  
SIEGFRIED das Horn.)

(SIEGFRIED blickt gedankenvoll in das Horn und trinkt dann langsam.)

dass Fer - nes nicht dir ent - falle!  
that past things may be ap - parent!

(SIEGFRIED gazes thoughtfully into the horn and then drinks slowly.)

Poco a poco più ritard.

(lungo)

Musical score for the second system. The vocal line is in bass clef. The piano accompaniment is in grand staff. Dynamics include *pp*, *ppp*, and *dolcissimo*. Performance markings include *tr*, *rall.*, and triplets.

SIEGF.

In Leid zu dem Wi - pfel lauscht ich hin -  
In gries through the boughs I gazed up a -

Musical score for the third system. The vocal line is in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#) and a 2/4 time signature. The piano accompaniment is in grand staff. Dynamics include *espressivo*, *pp*, and *più p*. A *Ped.* marking is present.

auf:  
loft.

da sass es noch und  
where still he sat and

Musical score for the fourth system. The piano accompaniment is in grand staff with a key signature of two sharps and a 2/4 time signature. Dynamics include *p*.

## SIEGF.

sang; \_\_\_\_\_  
sang; \_\_\_\_\_

*più p*

„Hei! Siegfried er schlug nundenschlimmenZwerg! Jetzt wüsstich ihm  
„Hey! Siegfried has slain now the sin - ister dwarf! I wot he may

*pp* *sf* *p*

noch das herrlichste Weib; auf ho - hem Fel - - sen sie schläft,  
gain the love - li - est wife; in lof - - ty fast - - ness she sleeps;

*più p* *pp*

Feu - er umbrenntih ren Saal: durchschritt er die Brunst,  
fire doth em - bor - der the spot: o'erstepped he the blaze,

*poco f* *p*

SIEGF.

weckt' er die Braut, -  
wakened the bride, -

Brünn - hil - de  
Bryn - hil - dr

*poco f*

*p*

— wä - re dann sein!  
— then - were his own!

HAG.

Und folg - test du des Vög - lein's Ra - the?  
O - bey - edst thou the bird's in - struction?

*marc.*

*cresc.*

*poco f*

*6*

*6*

*p*

*6*

*cresc.*

*6*

(GUNTHER listens with growing astonishment.)  
(GUNTHER hört mit immer grösserem Erstaunen zu.)

SIEGF.

Rasch ohne Zö - gern zog ich nun aus: -  
Straight without pause, I passed on my way: -

*f p*

*6*

*cresc.*

*3*

*6*

*6*

*6*

*6*

*6*

*6*

*6*

*6*

*6*

*6*

*6*

*6*

*6*

*6*

*6*

*6*

*6*

*6*

Bis den feu - ri - gen Fels ich traf: -  
and I fared - to the fire - girt rock: -

*cresc.*

**SIEGF.**

die Lo - he durch - schritt ich,  
 the fur - nace was stepped through,

*Poco stringendo.*

*p* *cresc.* *p* *cresc.*

(With rising exaltation.)  
 (In immer grössere Verzüokung gerathend.)

und fand zum Lohn —  
 the prize was found —

*Sempre un poco più ritard.*

*ff* *f* *dim.*

Ped.

schla - fend  
 sleep - ing

*p* *più p*

Ped. Ped.

ein won - ni - ges Weib  
 a mar - vellous maid

*Moderato.*

*pp dolce ed espressivo*



in lich - - - ter Waf - fen Ge - wand.  
 in suit of mir - ror-like mail.

Den Helm löst ich der herrlichen Maid; mein Kuss er - weck - te sie  
 The helmet from her head I untossed, she quick - ly waked to my

kühn: - oh!  
 kiss: - O

Wie mich brünstige da um - schlang der  
 then how glowing - ly em - braced me

schö - nen Brünnhil - de Arm!  
 Bryn - hildr's glo - ri - ous arm!

(in höchstem Schrecken aufspringend.)

(Zwei Raben fliegen aus einem Busche auf, kreisen über SIEGFRIED, and then fly over SIEGFRIED)

(springing up in utmost terror.) Was hör' ich!  
 What say'st thou!

Animato.

away towards the Rhine.)  
und fliegen dann, dem Rheine zu, davon.)

HAG.

Er rãth'st du auch die - ser Ra - - ben Geraun'?  
Canst read the speech of those ra - - vens aright?

*piuf* *ff*

(SIEGFRIED fährt heftig auf, und blickt HAGEN den Rücken zukehrend, den Raben nach.)

SIEGF.

(SIEGFRIED starts suddenly up, and turning his back to HAGEN, looks after the ravens.) (HAGEN stösst seinen Speer in SIEGFRIED'S Rücken.)  
(HAGEN thrusts his spear in to SIEGFRIED'S back.)

Rache riethen sie mir!  
Vengeance rouse they in me!

*sempre ff* *ff*

(GUNTHER und die MANNEN stürzen sich über HAGEN.)

(SIEGFRIED schwingt mit beiden Händen seinen Schild hoch empor, um ihn nach HAGEN zu werfen: die Kraft verlässt ihn; der Schild entsinkt ihm rückwärts; er selbst stürzt über dem Schild zusammen.)

(SIEGFRIED heaves his shield aloft with both hands to hurl it at HAGEN, but his strength fails, the shield falls backwards and he himself falls back upon it.)

(GUNTHER and the VASSALS throw themselves upon HAGEN.)

*ff* *fff* *Ped.*

4 Mannen (welche vergebens HAGEN zurückzuhalten versucht.)

4 Vassals (who have vainly striven to restrain HAGEN?)

Moderato.  
Hagen, was thust du?  
Hagen, what deed's this?

*ff* *f* *dim.*

GUNTH.

HAG. Hagen, was thatest du?  
Hagen, what deed is this?

2 other Vassals. Mein - eid  
2 andere Mannen. Re - iri -

Was thatest du!  
What deed is this!

*p* *p* *cresc.* *f*

(HAGEN wendet sich ruhig zur Seite ab, und verliert sich dann über die Höhe, wo man ihn langsam durch die anbrechende Dämmerung

HAG.

rächt ich!  
bution!

(HAGEN turns quietly away and disappears over the height where his re-  
treating form is for some time visible in the falling twilight.)

*ff* *dim.* *p*

(GUNTHER beugt sich, schmerzergriﬀen, zu SIEGFRIED'S Seite nieder... Die MANNEN umstehen theilnahmvoll den Sterbenden.)

von dannen schreiten sieht..)

(GUNTHER, seized with anguish bends down by SIEGFRIED'S side. The VASSALS gather anxiously round the dying man.)

*p* *p* *f dim.*

*Molto*

(SIEGFRIED, von zwei MANNEN sitzend erhalten schlägt die Augen glanzvoll auf.) (SIEGFRIED, supported by two men sits up and opens his gleaming eyes.)

SIEGF.

Brünnhil - - de!  
Brynhil - - dr!

*lento e solenne.*

*pp* *poco f* *dim.* *p* *p* *pp* *rallent.*

*Ped* *tr* *Ped*

## SIEGF

Hei - li - ge Braut!  
Hea - venly bride!

*f dim.* *pp* *mf* *dim.* *p*

Ped.

3

8 *rall.* *tr.*

Wach' auf! Öff - ne dein Au - ge!  
Look up! - Open thine eye - lids!

*più p* *pp* *p* *p*

Ped.

3

Ped.

Wer verschloss dich  
What hath sunk thee

*cresc.* *f* *dim.* *p* *più p*

Ped.

wie - der in Schlaf?  
once more in sleep?

Wer band dich in Schlummer so bang?  
Who drowns thee in stum - ber so drear?

Der  
The

*pp* *più p*

SIEGF.

We - cker kam : -  
wak - - ner came,

*pp*

er küsst dich wach ; -  
his kiss a - woke ; -  
und a - ber  
a - gain now

*pp* *mf* *pp*

der Braut bricht er die Ban - - de : -  
the bride's bonds he has bro - - ken : -

*mf* *pp*

da lacht ihm Brünnhil - des Lust -  
Enchant him Brynhil - dr's charms -

*cresc.* *più f*

**SIEGF.**

Ach!  
Ah!

Die - ses  
Now for

*ff* *dim.* *p*

Ped.

Au - - - ge e - - wig nun  
e - - - ver op - - en her

*più p* *espressivo.*

Ped.

of - fen! Ach, dieses A - them's won - - ni - ges We - hen!  
eye - lids! Ah, and what od'rous breeze is her breath - ing!

*pp* *pp* *sempre un poco meno mosso.*

Ped.

Süs - - ses Ver - ge - hen - se - - li - ges Grauen! Brünnhild'  
Thrice - - - blessed ending - thrill - - that dismays not! Brynhild'

*pp dolce* *sempre più p*

**SIEGF.***(He sinks back and dies.— Motionless grief of all around.)**(Er sinkt zurück und stirbt.— Regungslose Trauer der Umstehenden.)*

bie-tet mir Gruss!  
beckons to me!

*pp* *pp* *pp*

3

*(Night has fallen.— At the silent bidding of GUNTHER the Vassals raise SIEGFRIED'S  
(Die Nacht ist hereingebrochen.— Auf die stumme Ermahnung GUNTHER'S*

*espressivo*

*p* *pp* *pp* *espressivo*

3

*corpse and bear it in solemn procession, during the following away over the rocky heights.)**erheben die Mannen SIEGFRIED'S Leiche, und geleiten sie, mit dem Folgenden, in feierlichem Zuge über die Felsenhö-***Ritenu-to.**

*più p* *cresc.*

*he langsam von dannen.)***Lugubre.**

*ff* *dim.*

3

*p* *cresc.* *molto cresc.*

3

*ff* *dim.*

(The moon breaks through the clouds and illumines with increasing light the train now on the heights.)

(Der Mond bricht durch die Wolken, und beleuchtet immer heller den die Berghöhe erreichenden Trauerzug.)

*pp* *più p* *pp molto espressivo*

*espressivo*

*molto legato* *cresc.* *poco f* *dim.* *più p*

(Mists rise  
(Aus dem

up from the Rhine and gradually fill the whole stage, whence the procession has now disappeared, and advance to the front, veiling it  
Rheine sind Nebel aufgestiegen, und erfüllen allmählich die ganze Bühne, auf welcher der Trauerzug bereits unsicht-

*pp* *espressivo* *poco cresc.*

completely during the remainder of this interlude.)

bar geworden ist, bis nach vornen, so dass diese, während des Zwischenspieles, gänzlich verhüllt bleibt.)

*più cresc.*



First system of a piano score. The right hand features a melodic line with a sixteenth-note run starting at measure 12. The left hand provides a rhythmic accompaniment. Dynamics include *f*, *sempre più f*, *molto cresc.*, and *fff*. A *Ped.* (pedal) marking is present below the left hand. Fingerings 6 and 12 are indicated.

Second system of the piano score. The right hand continues with the melodic line and sixteenth-note runs. Dynamics include *fff*, *dim.*, and *marcato*. Fingerings 6 and 12 are indicated.

Third system of the piano score. The left hand has a prominent sixteenth-note pattern. Dynamics include *p*, *cresc.*, *f*, and *p*. A triplet of 3 is marked in the left hand.

Fourth system of the piano score. The left hand continues with the sixteenth-note pattern. Dynamics include *cresc.* and *ff*. A sixteenth-note run is marked with a fingering of 6.

Fifth system of the piano score. The right hand features a melodic line with a sixteenth-note run. Dynamics include *ff*, *dim.*, and *marc.*. A fingering of 6 is indicated.

Sixth system of the piano score. The left hand has a sixteenth-note pattern. Dynamics include *p*, *cresc.*, and *p*.

First system of musical notation. Treble and bass staves. Dynamics include *cresc.* and *fff*. Features a triplet in the treble staff and a fermata in the bass staff.

Second system of musical notation. Treble and bass staves. Dynamics include *ff* and *fff*. Features a triplet in the treble staff and a fermata in the bass staff.

Third system of musical notation. Treble and bass staves. Dynamics include *fff* and *ff*. Features a triplet in the treble staff and a fermata in the bass staff.

Fourth system of musical notation. Treble and bass staves. Dynamics include *ff* and *dim.*. Features a triplet in the treble staff and a fermata in the bass staff.

(Here the mists gradually disperse again until at last the Hall  
 (Von hier an vertheilen die Nebel sich wieder, bis end-

Fifth system of musical notation. Treble and bass staves. Dynamics include *p*. Features a triplet in the treble staff and a fermata in the bass staff. Includes a *Ped.* marking.

of the Gibichungs, as in the first Act, becomes visible.)

lich die Halle der Gibichungen, wie im ersten Aufzuge, immer erkennbarer hervortritt.)

Sixth system of musical notation. Treble and bass staves. Dynamics include *p* and *più p*. Features a triplet in the treble staff and a fermata in the bass staff.

**Dritte Scene.** (Es ist Nacht. Der Mond spiegelt sich auf dem Rheine.)  
**THIRD SCENE.**

*cresc.* *dim.* *pp* *p*

(It is night. The moon is mirrored in the Rhine.)

*Encore un poco riten.*

(GUTRUNE tritt Poco a poco più animato.)

*più p* *p* *dim.* *pp*

(GUDRUN enters the Hall from her chamber.)  
aus ihrem Gemache in die Halle hinab.)

**GUTR.**

War das sein Horn?  
Was that his horn?

*poco cresc.* *poco sf* *dim.*

(She listens.)  
(Sie lauscht.)

Nein! No! Noch kehrt er nicht heim... Schlimme  
No! Not yet is he home... Som-bre

**Moderato.**

*ppp* *pp* *pp*

Träu-me störten mir den Schlaf.  
oi-sions startled me from sleep.

*Un poco stringendo.*

*marc.* *sf* *p* *p cresc.*

**GUTR.**

Wild wie her - te sein Ross; — La - chen  
 His horse I heard wild - ly neigh; — Brynhild's

*stacc. 6* *6* *6* *6* *poco f* *6* *6* *3* *3* *p* *cresc.*

*rall.*  
 Brünnhil - de's weckte mich auf. Wer war das Weib, das ich zum U - fer schreiten  
 laughter awakened my sense. What woman was't, I saw descend the bank but

*ritenuto* *Molto rallent. Moderato.*

*sf* *p* *pp* *p* *più p*

sah? — Ich fürchte Brünnhild!  
 now? — I fear this Brynhild!

*pp* *espressivo* *pp* *dim.*

(She listens at the door R. and calls.) (Sie lauscht an der Thüre rechts und ruft.) (Opens the (Sie öffnet

Ist sie da - heim? Brünnhild! Brünnhild! Bist du wach?  
 Is she still here? Bryn - hild! Bryn - hild! Bidest a - wake?

*ppp*

door tremblingly and looks into the inner room.)  
schüchtern, und blickt in das innere Gemach.)

**GUTR.**

Leer das Ge\_mach. So war es sie, die ich zum  
Büre is the room It was thenshe that to the

*pp* *pp*

3

Rhei\_ ne schreiten sah? War das sein Horn? Nein!  
Rhine I saw descend? Was that his horn? Nay!

*pp* *pp*

3

(Looks out anxiously.)  
(Sie blickt ängstlich hinaus.)

(HAGEN'S Voice without,  
approaching.)  
HAGEN'S Stimme (von  
aussen sich nähernd.)

Oed' al\_ les! Säh' ich Siegfried nur bald!  
Nought neareth! If he on\_ ly would come!

**Animato e sempre più animato.**

*ppp* *pdolce* *cresc.* *p* *cresc.*

(Als GUTRUNE HAGEN'S Stimme hört, bleibt sie, von Furcht gefesselt, eine Zeit lang unbeweglich stehen.)  
**HAG.** (GUDRUN, on hearing HAGEN'S voice stands awhile rivetted to the spot with fear.)

Hoiho! Hoi\_ ho! Wacht auf! Wacht auf! Lich\_ te,  
Hoi\_ ho! Hoi\_ ho! Wake up! Wake up! Tor\_ ches

*sp* *sp* *sp* *sp* *cresc.*

*sempre p*

HAG.

(Increasing firelight with-  
(Wachsender Feuerschein

Lichte, helle Brände! Jagdbeute bringen wir heim.— Hoi - ho! Hoi - ho!  
Torches, lighted brands here! Fair booty bring we a - - long.— Hoi - ho! Hoi - ho!

out. HAGEN enters the Hall.)  
von aussen. HAGEN tritt in die Halle.)

Auf, Gutrun! Begrüsse Siegfried! Der starke Held, er kehret  
Up, Gudrun! and greet your Siegfried! The stalwart he - ro is com - ing

(in extreme dread.)  
GUTR. (in grosser Angst.)

Was ge - schah? — Ha - gen! Nicht hört' ich sein Horn!  
What is this, — Ha - gen? I heard not his horn! (Men and women

HAG.

(Männer und Frau-

heim. home. Der bleiche  
The bloodless

with lights and torches, usher in in great agitation the home-returning train with SIEGFRIED'S body.)

en, mit Lichtern und Feuerbränden, geleiten in grosser Verwirrung den Zug der mit SIEGFRIEDS Leiche Heimkehrenden.)

HAG.

Held, nicht bläst er es mehr; nicht stürmt er zur Jagd, zum Strei - te nicht mehr. noch wirbt er um  
he - - ro blows it no more; he'll bound to the chase or bat - tle no more. nor fight for the

GUTR.

(with increasing terror.)  
(mit wachsendem Entsetzen.)

(Der Zug gelangt in die Mitte der Halle, und die MANNEN setzen dort die Leiche auf einer schnell errichteten Erhöhung nieder.)

HAG.

Was bringen die?  
What do they bring?

(The train reaches the middle of the Hall and the men there set down the body on a hastily erected bier.)

won - ni - ge Frau - en.  
fair - est of wo - men.

Musical score for GUTR. and HAG. featuring vocal lines and piano accompaniment. The piano part includes dynamic markings such as *p*, *sf*, *sfp*, *sf cresc.*, and *sf*. The vocal lines are in German and English.

HAG.

Piano accompaniment for the first system of the HAG. section, featuring complex rhythmic patterns and triplets.

Eineswil - den E - - bers Beu - - te:  
A wildboar's ill - fat - - ed vic - - tim:

Musical score for the second system of the HAG. section, including vocal lines and piano accompaniment. The piano part features dynamic markings *f* and *fp*.

(GUDRUN shrieks and falls senseless upon the body.)  
(GUTRUNE schreit auf, und stürzt über die

Sieg - - fried, deinen todten Mann.  
Sieg - - fried; 'tis thy husband's corpse.

Musical score for the third system of the HAG. section, including vocal lines and piano accompaniment. The piano part features dynamic markings *ff*.

(General terror and grief.)  
Leiche hin.) (Allgemeine Erschütterung und Trauer.)

(GUNTHER attends to his fainting  
GUNTHER bemüht sich um die

GUTR.

espressivo

dim. - - - p

cresc.

poco *f*

sister.)  
Ohnmächtige.)

GUNTH.

Gu - trun, Gud - run, Hol - de Schwes - ter, love - ly sis - ter,

dim. p cresc. f dim.

*sf* p *sf* *sf*

He - be dein Au - ge, schwei - gemir nicht!  
lift up thine eyes then! Speak unto me!

Un poco ritard.

dim. p dim. più p

(returning to consciousness.)  
GUTR. (wieder zu sich kommend.)

Siegfried - Siegfried - er - schlagen!  
Siegfried - Siegfried - is slaughtered!

a tempo moderato.

pp pp *f*pp

cresc. cresc.

stringendo



(She repels GUNTHER violently.)  
(Sie stösst GUNTHER heftig zurück.)

**GUTR.**

Fort, Hence, treulo-ser Bruder, du Mör-der mei-nes  
Hence, treacherous brother! As-sas-sin of my

*Animato.*

Man-nes, O Hül-fe! Hül-fe! We-he!  
Sieg-fried! O help me! help me! Hor-ror!

*stacc.*

*più cresc.*

We-he! Sie ha-ben Sieg-fried er-schla-gen!  
Hor-ror! My hus-band's mur-dered a-mong ye!

*sempre f*

*più f*

*ff*

**GUNTHER.**

Nicht klage wieder mich, dort klage wieder Hagen. Er ist der verfluchte  
Give no reproach to me, reproach thou rather Hagen. He is the wild boar so

*sf*

*dim.*

*P marc. 3*

*sf*

*dim.*

*cresc.*

E - - ber, der diesen Ed - len zer - fleischt.  
 hate - - ful by whom our he - - ro has bled.

**HAG.**

Bist du mir  
 Art thou then

*sf* 3 *cresc.* *tr* *ff* *dim.*

Angst und Un - heil grei - fe dich immer!  
 Ill and an - quish rend thee for ever!

gram darum?  
 wrath with me?

*p cresc.* *f* *f* *più f*

**HAG.** (Mit furchtbarem Trotze herantretend.)  
 (Stepping forward in terrible defiance.)

Ja denn! Ich hab' ihn erschlagen.  
 Well then! 'Tis I that have slain him.

*ff* *ff*

Ich - Hagen - schlug ihn zu todt.  
 I - Hagen - smote him to death.

Meinem Speer - - - war er gespart, bei dem er  
 He was spoil - - - unto my spear, on which false

*fp* *cresc.* *fp* *cresc.*

HAG.  $\text{\textcircled{a}}$

Mein - - - eid sprach. - - - Hei - - - li - ges  
oath - - - he he spake. - - - Ho - - - li - est

*fp* *cresc.* *f* *più f* *ff*

Beu - te - recht hab' ich mir nun er - rungen : - - Drum fordr' ich hier die - - sen  
boot - y right here to me should be rendered : - - I claim to have then - - this

*p* *cresc.* *p*

GUNTH.

Zurück! Was mir verfiel sollst nimmer du em -  
Aroint! Thou ne'er shalt touch what I for mine de -

Ring.  
Ring.

*ff* *fp* *cresc.*

pfah'n!  
clare!

Rühr'st du an Gu - - - tru - ne's  
Seek'st thou for Gud - - - ru - na's

Ihr Mannen, rich.tet mein Recht!  
Ye vassals, speak on my side!

*f* *più f* *f* *fp* *fp*

Er be, scham.lo.ser Al.bensohn! (*HAGEN draws his sword.*)  
 döw - ry, spawn of the dwarf's fishstock! (*HAGEN zieht sein Schwert.*)  
**HAG.**

Des Al - ben Er.be fordert so sein  
 The dwarf's own dower thus his son will

**HAG.** (*He rushes upon GUNTHER, who defends himself; they fight.*)  
 (*Er dringt auf GUNTHER ein; dieser wehrt sich; sie fechten.*) (*The VASSALS throw themselves between. GUNTHER*  
 (*Die MANNEN werfen sich dazwischen. GUNTHER*

Sohn.  
 seize.

falls dead by a stroke from HAGEN.)  
 fällt von einem Streiche HAGEN'S tott darnieder.) (*Er greift nach SIEGFRIED'S Hand; diese hebt sich drohend empor. —*  
 (*GUTRUNE hat bei GUNTHER'S Falle entsetzt aufgeschrien. Alles bleibt*  
 (*in Schauder regungslos gefesselt.*) (*He seizes at SIEGFRIED'S hand; it raises itself threateningly aloft. — GUDRUN*  
 (*has uttered a scream of terror at GUNTHER'S fall. All remain spellbound with*  
 (*horror.*) **Molto più lento.**

Her den Ring!  
 Now the Ring!

**BRÜNNH.** (*Advancing firmly and solemnly from the back.*) (*Still at back.*)  
 (*Aus dem Hintergrunde schreitet fest und feierlich BRÜNN. (Noch im Hintergrunde.)*  
 (*HILDE dem Vordergrunde zu.)*)

Schweigt eures Jammers jauchzenden Schwall!  
 Peace with your surge of sorrow that peals!

Das ihr Al - le ver - rie - thet zur Ra -  
 ve - trayed - his wife vile - ly: for ven -

*pp* *poco cresc.* *poco f*

(while she quietly advances.)  
(während sie ruhig weiter vorschreitet.)

che schrei.tet sein Weib.. Kinder hört ich greinen nach der  
 geance now hath she come.. Children I heard crying to their Mutter, da süsse Milch sie verschüttet:  
 mother, to say that milk has been spilled:

*dim.* *p* *pp*

doch nicht er - klang mir wür - di - ge Kla - ge, des höch - sten Hel - den -  
 but naught I marked a fit - ting la - ment for the high - est he - ro's

*pp* *pp*

(Rising suddenly from the ground.)  
(vom Boden heftig sich aufrichtend.)

GUTR.  
 Brünn - hil - de! Neid er - bos - te!  
 Bryn - hil - dr! Hurt by base - ness,

werth.  
 fate.  
 Vivace.

*cresc.* *ff* *sf* *stacc.* *fp* *sf* *fp*

Ped.

GUTR.

Du brachtest uns die - se Noth : die du die Män - ner ihm ver - hetz - test, weh,  
 thou broughtest on us this harm: 'Tis thou didst stir the men to kill him. Woe -

— dass du dem Haus ge - naht!  
 — the day thou cam - est here!

BRÜNNH.

Arm - sel'ge, schweig'! Sein  
 Nay - poor soul, peace! Thou

Più moderato ed un poco riten.

E - heweib warst du nie, als Buhle - rin bandest du ihn.  
 never wert wife of his; thou ownedst him on - ly in name.

poco rall.

Sein Man - nes - gemahl bin ich, der e - wi - ge Ei - de er schwur, eh'  
 'Tis I was his honoured spouse; the oath of our un - ion was sworn ere

Tempo.

ritenuto

(in a burst of poignant despair.)  
(in jühe Verzweiflung ausbrechend.)

GUTR.

BRÜNNH.

Verfluch - ter Ha - gen! Das du dass Gift mir riethest, das  
Accurs - ed Ha - gen! Thou gav'st the hate - ful philtre to

Siegfried je dich er - sah!  
Siegfried thy face had seen!

Vivace.

(She turns away  
(Sie hat sich voll

GUTR.

ihr den Gat - ten ent - rückt! Ach, Jammer! wie jäh' nun weiss ich's,  
make her husband play false! O sorrow! I see it all now!

in shame from Siegfried, and bows herself fainting over Gunther's body; in this position she remains until the end.)

Scheu von Siegfried abgewendet, und beugt sich nun ersterbend über Gunther's Leiche; so verbleibt sie regungslos bis zum

Brünnhild' war die Traute, die durch den Trank er - ver - gass!  
Brynhild' was his true love, whom he be - trayed by that draught...  
sempre più lento il

Schlusse.)

(HAGEN stands leaning defiantly on his spear and shield, absorbed in gloomy  
(HAGEN steht, trotzig auf Speer und Schild gelehnt, in finsternes Sinnen

318 brooding at the opposite side. — *BRYNHILDR* alone in the centre, after remaining awhile lost in contemplation of *SIEGFRIED* versunken, auf der entgegengesetzten Seite. — *BRÜNNHILDE* allein in der Mitte, nachdem sie lange in den Anblick *SIEG.* *molto riten.*

*she turns with solemn exaltation to the men and women.)*  
*FRIED'S* versunken gewesen, wendet sie sich jetzt, mit feierlicher Erhabenheit, an die Männer und Frauen.)  
*Molto largamente e più lento.*

**BRÜNNH.** (to the Vassals.)  
 (zu den Mannen.)



ed - len Leib des  
sume - the corse of

*fp* *cresc.* *p* *cresc.*

*marc.*

hehr - es ten Hel - den ver -  
him who was he - ro o'er

*f* *dim.*

zehrt . Sein Ross  
all. His steed

*p* *marc.* 3

füh - ret da - her, dass mit mir dem Re - cken es  
bring to me here, to its mas - ter straight it shall

*marc.* *cresc.* *p* *cresc.*

## BRÜNN.

fol - - ge: denn des Hel - - - den Hei - - - lig - ste  
bear - me: for my to - - - dy burn - - - eth to

The first system of the musical score features a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line begins with a treble clef and a key signature of two flats. The piano accompaniment consists of two staves: a right-hand staff with a treble clef and a left-hand staff with a bass clef. The piano part includes dynamic markings such as *f*, *dim.*, *p*, and *cresc.*, along with a *marc.* (marcato) marking. The piano accompaniment features a prominent triplet pattern in the left hand.

Eh - re zu thei - - len ver. langt mein ei - - gener  
share in the hon - - our that here we show un - to

The second system continues the musical score. The vocal line and piano accompaniment are shown. The piano part includes dynamic markings such as *poco f*, *p*, and *cresc.*. The triplet pattern in the left hand continues.

Leib.  
him.

The third system shows the piano accompaniment for the phrase "Leib. him." The piano part includes dynamic markings such as *f* and features the triplet pattern in the left hand.

Voll - bringt Brunn - hil - des  
O - - bey Bryn - hil - dr's

The fourth system continues the musical score. The piano part includes dynamic markings such as *f*, *p*, and *cresc.*. The triplet pattern in the left hand continues. A *Ped.* (pedal) marking is present at the bottom left.

(Die jungen Männer errichten, während des Folgenden, vor der Halle, nahe am Rheinufer, einen mächtigen Scheithaufen: Frauen schmücken diesen dann mit Decken auf welche sie Kräuter und Blumen streuen... BRÜNNHILDE versinkt von Neuem in die Betrachtung des Antlitzes der Leiche SIEGFRIED'S...)

**BRÜNN.**

Wort! (The young men erect, during the following, before the hall, by the edge of the Rhine a huge funeral pyre: the women deck will!

*f* *ff*

it with drapery on which they strew herbs and flowers. BRYNHILDR again becomes absorbed in contemplating the body of SIEGFRIED.)

*f* *dim.*

(Her countenance assumes a softer expression.)  
(Ihre Mienen nehmen eine immer sanftere Verklärung an.)

*p* *più p* *pp* *molto espressivo* *dim.*  
Ped.

Wie Son - - ne lau - - ter  
What sun - - ny light out.

*ppdolcissimo* *dolce* *semprepp*



Ei - de, treu. er als er liebt kei. ner Ver - trä - ge,  
 ne - - ver, prouder than he held no man a pro - - mise,

*Animato.*

lau - - - - - rer als er lieb - te kein  
 love pure as his lived not in

*f ritenuto* *più P* *espress.* *più rit.* *più P*

And' - rer: Und doch al - le Ei - de,  
 he - - ro: and yet ev' - - ry oath - - made,

*Animato.*

al - - le Ver - - trä - ge, die treu - e - ste Lie - be,  
 ev - - - - - ry as - - - - - surance, the sheer - - - - - est af fec - - - - - tion,

*Molto vivace.* *riten.* *molto lento*

*fp* *più f* *dim.* *più P*

## BRÜNNH.

**Animato.**

trog — Kei - ner wie Er! — Wiss't ihr,  
 sure — none broke like he! — Ween ye

**Sempre più solenne.**  
*molto espressivo.*

*f f f f ff dim. p p*

(Looking on high.)  
 (Nach Oben blickend.)

wie das ward? Oh ihr, der Ei - de e - wi - ge  
 why that was? Ye gods, who guard our ga - ges for

**Moderato, a tempo.**

*più p cresc. mf dim. pp*

Hü - ter! Lenkt eu - ren Blick auf mein blü - hen - des Leid; erschaut eu - re e - wi - ge  
 e - ver! Turn not a - way from my waxing dis - tress; but gaze on your end - less dis -

*pp pp*

Schuld! Meine Kla - ge hör, du hehr - ster Gott! Durchsei - ne ta - pferste  
 grace! Hear my wild - lament, thou might - iest god! Because he dared - a great

*pp espressivo. p p*

BRÜNNH.

That, \_\_\_\_\_ dir \_\_\_\_\_ so tang.lich er.wünscht, — weih. test du den, — der sie ge.  
 deed, \_\_\_\_\_ which \_\_\_\_\_ was dear to thy hopes, — how couldst thou thus — throw upon

**Animando.**

*p* *p* *p* *p* *cresc.*

wirkt, dem Flu - che dem du ver - fie - lest, — Mich musste der Rein - ste ver - rathen, dass  
 him the curse to which thou succumbest? — Ought I to be harmed by my hero, that

*ritard.*

*Ritard.*

*sf dim.* *p* *sf dim.*

wis. send würde ein Weib! \_\_\_\_\_ Weiss ich nun, was dir frommt?  
 wise a woman should wax! \_\_\_\_\_ Ween I now what thou wouldst?

*p* *p*

Al. les, Al. les, Al. les weiss ich, — Al. les ward mir nun frei. Auch dei. ne  
 All things, all things, all I wot now, — all at once is made clear. E - ven thy

*più p* *pp* *pp*

**BRÜNNH.**

Ra - ben hör' ich rau - sehen; mit bang ersehnter Bot - schaft send' ich die Beiden nun  
 ra - vers I hear rust - ling; to tell the longed for tid - ings let them return to their

heim. Ru - he. ru - he. - he,  
 home. Rest thee, rest thee,

*rallent.*

*pp molto sostenuto.* *pp* *più p* *pp* *pp*

*riten.* du Gott! O god!

*Molto lento.* *Tempo 1<sup>mo</sup>, solenne.*

*riten.* *più p espressivo.* *p*

(She signs to the men to bear Siegfried's body to the funeral pile, and draws from his finger the Ring, which she contemplates thoughtfully.)  
 (Sie winkt den Mannen, Siegfried's Leiche auf den Scheithaufen zu tragen; zugleich zieht sie von Siegfried's Finger den Ring ab, und betrachtet ihn sinnend.)

*p* *più p* *pp* *più p*



BRÜNNH.

Mein Er-be nun nehme ich zu ei-gen. Ver-fluch-ter  
 Redeemed, my hand holdeth my dower. Thou fa-tal

Reif! Furcht-ba-er Ring! Dein Gold fass' ich, und geb' es nun  
 round! Fear-ful-est Ring! My hand folds thee to hurl thee a-

*riten.*

fort. Der Was-ser-tie-fe wei-se Schwestern,  
 far. Ye waterdwelling, wa-ry sis-ters,

Moderato.

des Rhei-nes swim-men-de Töch-ter, euch dank' ich  
 the Rhine's fair sin-u-ous daugh-ters, my thanks ye

BRÜNNH.

red. reap      .li. chen Rath:      was ihr be. gehrt      ich geb. —  
 for your rede:      what ye would gain      I give —

*poco cresc.*      *dim.*      *più p*

Ped.      ⊕ Ped.      ⊕ Ped.      ⊕

es euch:      aus meiner A. schenehmtes zu ei. gen!      Das Feu. er, das mich ver. —  
 to you:      from ou i my ash. es take it for e. ver!      The red flame that burneth

*f*      *sf*

*p*      *p*      *p*

brennt,      rein. ge vom Flu. che den Ring! —      Ihr in der Fluth      Moderato.  
 me      cleanses the ring from its curse! —      Ye in the Rhine

*accel.*      *rall.*      *p dolce.*

*cresc.*      *sf*      *dim.*

lö. set ihn auf, —      und lau. ter be. wahrt das lich. te —  
 melt it a. way, —      and mere. ly pre. serve the me. tal

*più p*      *pp*

## BRÜNNH.

Gold bright      das Euch zum Un-      heil ge-      raubt.  
 whose theft has      thrown      you      in grief.

*pp*      *sf* *dim.*      *sf*      *pp*

Ped.

(She dons the ring and turns towards the funeral pyre, on which Siegfried's body is outstretched.)

(Sie hat den Ring sich angesteckt, und wendet sich jetzt zu dem Scheitergerüste, auf welchem Siegfried's Leiche ausgestreckt liegt. Sie entreißt einem Manne den mächtigen Feuerbrand.)

*più p.*      *pp*      *ff*

*Animato.*

(She snatches a huge firebrand from one of the men.)

*ff*      *più f*

(Brandishing her torch and pointing towards back.)

(Den Feuerbrand schwingend und nach dem Hintergrunde deutend.)

Fliegt heim, ihr Ra-      ben!      Raun't es eu-      rem  
 Fly home, ye ra-      vens!      Rede it in Val-

*ff*      *p*      *f*      *fp*

## BRÜNNH.

Her - ren, was hier am Rhein ihr ge hört! —  
 hal - la what here on the Rhine ye have heard! —

*Un poco più animato.*

An Brunn - hil - de's Fel - sen fahrt vor -  
 To Bryn - hil - dr's rock go round a -

*fp* *cresc.*

bei! Der dort noch lo - dert. wei - set  
 bout! Yet Lo - ki burns there. Val - hall'

*f* *p* *cresc.* *sf*

Lo - ge nach Wal - hall! Den der  
 bid him re - vi - sit! Draweth

*Encore un poco più mosso.*

*f* *dim.*

Göt . ter En . de däm . mert nun auf. So  
 near in gloom the Dusk of the gods. Thus

*p* *cresc.*

werf' ich den Brand in Wall . hall's pran . gen . de  
 cast . ing my torch I kin . dle Val . . hal . la's

*f* *p* *cresc.*

(Sie schleudert den Brand in den Holzstoss, welcher sich (Zwei Raben sind vom Felsen am Ufer aufgeflogen, und ver-  
 schnell hell entzündet.) schwinden nach dem Hintergrunde.)

Burg. (She flings the torch into the pyre, which quickly  
 tow'rs. kindles brightly.) (Two ravens fly up from the rocks by the shore and disappear  
 towards back.)

*ff* *f*

*stacc.* *fp* *fp*

(BRÛNHILDR perceives the horse which two men now lead on.)  
 (BRÛNHILDE gewahrt ihr Ross, welches soeben zwei Männer herein füh-  
 ren.)

*più f* *ff* *stacc.* *marc.*



füh. - re? Im Feu. er  
 fare on? By flame - er  
 it

*cresc. . . f* *p* *poco f* *marc.*

leuch. - tend, liegt dort dein  
 lu - - - mined, lies there thy

*p* *poco f* *marc.*

Herr, Sieg. - - - fried,  
 lord, Sieg - - - fried,

*cresc. . .* *poco f* *dim. . .*

mein se - - - li - ger Held. Dem  
 the star of my life. To

*p* *cresc. . .*

BRÜNNH.

Freun. . . de zu fol. . . -gen, wie. . . herst du freu. dig?  
 meet with thy mas. . . -ter neigh. . . est thou mer. ri. ly?

Lockt dich zu ihm die la. . . chen.de  
 Lo how the flame doth leap and al.

Lo he? Fühl' mei. ne Brust auch, wie sie ent.  
 lure thee! Feel how my breast too hot ly doth

brennt, hel. les Feu. er das Herz mir er. fasst,  
 burn, spark. ling fire flames my spi. rit en. fold,



BRÜNNH.

ihn zu um - schlin - gen, um - schlos - sen von  
 Oh but to clasped him, reclined in his

*f* *p* *cresc.* *sf* *f*

Ped. ⊕ Ped. ⊕ Ped. ⊕ Ped. ⊕

ihm in mäch - tigster Min - ne, ver - mächt ihm zu  
 arms, in mad - d'ning e - mo - tion, once more to be

*p* *cresc.* *sf* *cresc.*

Ped. ⊕ Ped. ⊕ Ped. ⊕ Ped. ⊕ Ped. ⊕ Ped. ⊕

sein! Hei - a - ja - ho! Grane! Grüss' deinen Herren!  
 his! Ho - yo - to - ho! Grani! Greet we our hero!

*f* *p* *cresc.*

Ped. ⊕ Ped. ⊕ Ped. ⊕

Ped. (She springs onto the horse's back and raises him for a leap.)  
 (Sie hat sich auf das Ross geschwungen und hebt es jetzt zum Sprunge.)

Sieg - fried! Sieg - fried! Sieh Seelig  
 Sieg - fried! Sieg - fried! See Sweet - ly

*f* *cresc.* *fp* *cresc.*

Ped. ⊕ Ped. ⊕ Ped. ⊕

## BRÜNNH.

(She urges the horse with one leap into the burning pyre.)

(Sie sprengt das Ross mit einem Satze in den brennenden Scheithaufen.)

grüsst dich dein Weib.  
greet thee thy wife.  
Piu animato.

*più f.* *ff* *fz* *fz* *fz* *fz*

(The fire blazes high up, filling the whole space before the Hall which it seems about to de-  
(Sogleich prasselt der Brand hoch auf, so dass das Feuer den ganzen Raum vor der Halle  
Tempo 1<sup>mo</sup> ma un poco più mosso.

*fz* *fz* *fz* *fz* *ff* *ff*

*our.*  
erfüllt und diese selbst schon zu ergreifen scheint.)

(The men and women  
Entsetzt drängen

*ff*

crowd in terror towards the extreme front.)  
sich die Männer und Frauen nach dem äussersten Vordergrunde.)

*ff* *ff*

(Als der ganze Bühnenraum nur noch von Feuer erfüllt erscheint, verlöscht plötzlich der Gluthschein, so dass bald bloss ein  
(When the whole stage seems enveloped in flames the glow is suddenly extinguished so that only a cloud of smoke remains which collects

*ff* Poco a poco meno mosso.

over the background and lies upon the horizon like a thick fogbank. The Rhine at the same time swells up mightily, and spreads its Dampfgewölke zurück bleibt, welches sich dem Hintergrunde zu verzieht, und dort am Horizonte sich als finstere Wolkenschicht

dim. .  
ben-pronunziato

waters over the pyre. On the waves swim the three Rhinenymphs and appear by the pyre. HAGEN, who has watched BRYNHILDR'S proceedings lagert. Zugleich ist vom Ufer her der Rhein mächtig angeschwollen, und hat seine Fluth über die Brandstätte gewälzt. Auf den Wogen

p

with the Ring with growing anxiety, is terribly alarmed at sight of the Nymphs. sind die drei Rheintöchter herbei geschwommen und erscheinen jetzt über der Brandstätte. HAGEN, der seit dem Vorgänge mit dem Rin-

molto cresc. ffz più f

ge BRÜNNHILDE'S Benehmen mit wachsender Angst beobachtet hat, ge-räth bei dem Anblicke der Rheintöchter in höchsten Schreck.) (He hastily throws away his spear, shield and helmet, and (Er wirft hastig Speer, Schild und Helm von sich, und

ff ff

madly plunges into the flood. WOGLIND and WELLGUNDA throw their arms round his neck and draw him below as they swim away.) stürzt, wie wahnsinnig, sich in die Fluth. WOGLINDE und WELLGUNDE umschlingen mit ihren Armen seinen Nacken, und ziehen

HAG.  
Zu rück vom Ring! The ring's my right!

ff ff ff

molto marcato.

ihn, so zurückschwimmend, mit sich in die Tiefe.)

sempre ff

(FLOSSHILDR, swimming after the others towards the back,  
(FLOSSHILDE, den anderen voran dem Hintergrunde zu

dim. . . p cresc. . .

holds aloft the recovered ring exultantly.)  
schwimmend, hält jubelnd den gewonnenen Ring in die Höhe.)

(Through the cloudbank on the hor.  
(Durch die Wolkenschicht, welche

la melodia marcato e  
Ped. dim.

izon breaks a ruddy glare increasing in brightness. By the light of this glare the Rhine nymphs may be seen swimming in circles and  
sich am Horizonte gelagert, bricht ein röthlicher Gluthschein mit wachsender Helligkeit aus. Von dieser Helligkeit beleuchtet,  
ben tenuto.

p

playing with the ring on the waves of the Rhine which has now sunk quietly to its original bed.)

sieht man die drei Rheintöchter auf den ruhigeren Wellen des allmählich wieder in sein Bett zurückgetretenen Rheines, lustig mit

espressivo.  
cresc. . .  
Ped.

dem Ringe spielend, im Reigen schwimmen.)

f  
Ped.

(From the wreck of the half  
(Aus den Trümmern der zu . . .

dim. . . p cresc. . .  
Ped.

burnt hall the women and men behold with awe and terror the rising glow in the heavens. When this has reached the utmost brilliancy  
sammengestürzten Halle sehen die Männer und Frauen, in höchster Ergriffenheit, dem wachsenden Feuerscheine am Himmel zu.

*più f* *f* *ben tenuto.*

Ped. Ped.

the Hall all of Valhalla appears in it with the gods and heroes therein assembled, as described in VALTRAUTE'S narration in Act I. —  
Als dieser endlich in lichtester Helligkeit leuchtet, erblickt man darin den Saal Walhall's, in welchem die Götter und Helden, ganz

*f*

Ped.

nach der Schilderung WALTRAUTE'S im ersten Aufzuge, versammelt sitzen. —)

*f*

Ped.

*sempre più f* *sempre più f*

*ff* *più ff*

First system of the piano score. The right hand plays chords and the left hand plays a melodic line with triplets. The dynamic marking is *fff*.

Second system of the piano score. The right hand has chords with a *marc.* marking. The left hand continues with a melodic line. Dynamic markings include *poco dim.* and *poco f cresc.*

(Bright flames appear to spring up in the hall of the gods.)  
 (Helle Flammen scheinen in dem Saale der Götter aufzuschlagen.)

Third system of the piano score. The right hand has chords with a *ff* marking. The left hand has a melodic line with triplets.

(When the gods are completely enveloped in flames the curtain, falls.)  
 (Als die Götter von den Flammen gänzlich verhüllt sind, fällt der Vorhang.)  
 Un poco ritentato.

Fourth system of the piano score. The right hand has chords with a *dim.* marking. The left hand has a melodic line with triplets and a *p* marking. Dynamic markings include *poco f*, *dim.*, and *più p*.

a tempo.

Fifth system of the piano score. The right hand has chords with a *p* marking. The left hand has a melodic line with triplets and a *ff dim.* marking. A *Ped.* marking is present at the bottom left.